

Document: EB 2012/107/R.2/Rev.1  
Agenda: 3  
Date: 12 December 2012  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتين العادية  
والرأسمالية للصندوق لعام 2013، وبرنامج عمل مكتب التقييم  
المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام  
2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015 والتقارير  
المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون  
وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Iain Kellet**

كبير الموظفين الماليين  
رئيس دائرة العمليات المالية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2403  
البريد الإلكتروني: [i.kellet@ifad.org](mailto:i.kellet@ifad.org)

**Ashwani Muthoo**

مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2053  
البريد الإلكتروني: [a.muthoo@ifad.org](mailto:a.muthoo@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة السابعة بعد المائة

روما، 12-13 ديسمبر/كانون الأول 2012

للموافقة

## المحتويات

iii	موجز تنفيذي
1	توصية بالموافقة
	الجزء الأول - برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتان الإدارية
1	والرأسمالية للصندوق لعام 2013
1	أولا - السياق
3	ثانيا - المنظور الحالي
6	ثالثا - برنامج العمل لعام 2013
8	رابعا - الميزانية العادية الصافية للصندوق
8	ألف - الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2013
15	باء - الميزانية الإجمالية المقترحة لعام 2013
16	جيم - نسبة الكفاءة
17	دال - الميزانية الرأس مالية
	الجزء الثاني - برنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج
18	وميزانيته لعام 2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015
18	أولا - مقدمة
19	ثانيا - بيئة متطورة
20	ثالثا - سلسلة نتائج مكتب التقييم المستقل
21	رابعا - المعالم البارزة في برنامج عمل عام 2012
	خامسا - برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2013، والخطة الإشارية للفترة
25	2014-2015
30	سادسا - قضايا الموارد لعام 2013
	الجزء الثالث - التقرير المرحلي عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لعام
31	2012
31	أولا - مقدمة
31	ثانيا - حالة قطرية للاستكمال: كوت ديفوار
32	ثالثا - حالة قطرية للاستكمال: غينيا
32	رابعا - التقدم المحرز في تنفيذ مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
	خامسا - مجموع التكاليف التي يتحملها الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة
33	بالديون

- 33 سادسا - التزامات الصندوق حتى تاريخه  
34 سابعا - المبالغ المقدّمة لتخفيف الديون  
35 ثامنا - تمويل تخفيف الديون  
36 الجزء الرابع - التقرير المرحلي عن تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء  
36 أولا - تطبيق نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في عام 2012  
ثانيا - تحديث الدرجات القطرية لعام 2012 والمخصصات القطرية للفترة 2013-  
36 2015  
38 الجزء الخامس - التوصيات

## الملاحق

- 41 الملحق الأول - العدد الإشاري للمشروعات في 2013 حسب الإقليم  
42 الملحق الثاني - تكاليف الموظفين  
الملحق الثالث - الميزانية العادية حسب المجموعات والدوائر  
44 - الميزانية الفعلية مقارنة بالميزانية لعام 2011  
45 الملحق الرابع - الميزانية العادية حسب المجموعة والدائرة - ميزانية عام 2012 مقارنة بالمتوقعة  
الملحق الخامس - الميزانية العادية حسب المجموعة والدائرة  
46 - ميزانية عام 2012 مقارنة بالمقترحة لعام 2013  
الملحق السادس - الميزانية العادية حسب فئات التكاليف والدوائر - ميزانية عام 2012 مقارنة  
47 بالميزانية المقترحة لعام 2013  
48 الملحق السابع - المستويات الإشارية للموظفين لعام 2013 - الميزانية العادية فقط  
49 الملحق الثامن - المستوى الإشاري للموظفين في عام 2013 بحسب الدوائر والرتب  
50 الملحق التاسع - الميزانية الرأسمالية حسب التركيز المواضيعي، 2008-2012  
51 الملحق العاشر - تخصيص الأموال المرحلة  
52 الملحق الحادي عشر - معلومات عن ميزانية الحضور القطري  
53 الملحق الثاني عشر - إنجازات مكتب التقييم المستقل في عام 2012  
الملحق الثالث عشر - الأنشطة المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013  
56 والخطة الإشارية للفترة 2014-2015  
64 الملحق الرابع عشر - مستويات موظفي مكتب التقييم المستقل لعام 2013  
66 الملحق الخامس عشر - الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013  
70 الملحق السادس عشر - مؤشرات الأداء الرئيسية  
73 الملحق السابع عشر - سلسلة نتائج مكتب التقييم المستقل

## موجز تنفيذي

- 1- دعت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق الذي يغطي الفترة 2013-2015 إلى برنامج تشغيلي مدته ثلاث سنوات بما يناهز 3 مليارات دولار أمريكي، أي دون تغيير يُذكر عن مستوى موارد التجديد الثامن (2010-2012)، خلال هذه الفترة سيتم التأكيد على تحقيق الغايات والأهداف التي وضعت خلال مشاورات التجديد التاسع للموارد.
- 2- ويقترح الصندوق للسنة الأولى من فترة التجديد التاسع للموارد برنامجاً سنوياً للقروض والمنح يعادل 1.066 مليار دولار أمريكي. ويتوقع الصندوق تحقيق هذا البرنامج الأساسي بنفس المستوى الإجمالي من الموارد الإدارية. وسوف تحسن العمليات والإجراءات المبسطة الكفاءة وستعزز التدخلات الموجّهة الفعالية وستتوفر بالتالي موارد يمكن أن يعاد توجيهها إلى المجالات ذات الأولوية.
- 3- وإضافة إلى ذلك، سيستمر بذل الجهود لتعبئة الموارد اللازمة لرفع مستوى التمويل المشترك، كما سيستمر البحث عن ترتيبات تمويلية بديلة. وسيجري رفع برنامج الصندوق الأساسي البالغ 1.066 مليار دولار أمريكي بمقدار 1.6 مرة لتحقيق مستوى إجمالي من الالتزامات بما قيمته 2.77 مليار دولار أمريكي. وسوف يتطلب بلوغ هذا المستوى الإجمالي المستهدف جهوداً كبيرة لتعبئة الموارد في ظل الأجواء الاقتصادية التي تخيم حالياً على معظم البلدان المانحة.
- 4- ومن حيث التخطيط لنجاح تنفيذ الأهداف الاستراتيجية في الحد من الفقر الريفي وتعزيز الأمن الغذائي، يحدد الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 الاتجاهات الاستراتيجية الأساسية وشروط عمل الصندوق. وترجم الخطة المتوسطة الأجل المتجددة للفترة 2013-2015 هذه التوجهات الاستراتيجية إلى أنشطة ونواتج. وركزت عملية الميزنة السنوية لعام 2013 على تحقيق الأهداف المحددة في الخطة المتوسطة الأجل من خلال ضمان اتساق تخصيص الموارد مع أولويات الخطة.
- 5- وتبلغ الميزانية العادية المقترحة لعام 2013 ما قيمته 144.14 مليون دولار أمريكي بنفس سعر الصرف المستخدم في حساب ميزانية عام 2012، ويمثل ذلك زيادة اسمية صفرية مقارنة بعام 2012. وسعيًا إلى تحقيق زيادة اسمية صفرية سيجري ترشيد أساليب العمل المتبعة في العمليات، والإدارة المالية، ومجالات الشؤون الإدارية. وسوف تستخدم الوفورات الناشئة عن تحسين الكفاءة لإعادة توجيه الموارد إلى المجالات الأساسية والمجالات ذات الأولوية الملتمزم بها في التجديد التاسع لموارد الصندوق، ولاستيعاب الزيادات الطبيعية في الأسعار نتيجة للتضخم. وتمكّن أيضاً ميزانية عام 2013 الإدارة من العمل بشفافية نحو ترشيد تكاليف الموظفين الذين يؤدون وظائف أساسية، والتي كان بعضها يمول في الماضي من مصادر مخصصة. وأعدت الميزانية العادية لعام 2013 على أساس عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل التي حددت مستويات التوظيف لعام 2013.
- 6- وفي ظل الزيادة الهائلة في حجم التمويل التكميلي والمتمم للمشروعات، يجب أن يُحسب بشكل منفصل عبء العمل الإضافي المرتبط بزيادة استخدام تلك المصادر التمويلية. وتزداد أهمية ذلك في سياق التمويل الهائل المقدم في إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وإيرادات الرسوم المقابلة. ولذلك أدخلت الإدارة مفهوم الميزنة الإجمالية والشفافية لتحسين المساءلة والشفافية في استخدام

الموارد المطلوبة لتنفيذ برنامج عمل الصندوق. وتبلغ الميزانية الإجمالية لعام 2013 ما قيمته 149.43 مليون دولار أمريكي، بما فيها موارد لإدارة العمليات الممولة بالأموال المتممة بما قيمته 5.29 مليون دولار أمريكي (إلى جانب 144.14 مليون دولار أمريكي من الميزانية العادية الصافية). ويمكن استرداد هذا المبلغ الإضافي بالكامل من الجزء المخصص سنوياً من إيرادات الرسوم المحصلة من إدارة الأموال المتممة. ويجري التماس تصديق المجلس التنفيذي وموافقة مجلس محافظي الصندوق بعد ذلك فقط على الميزانية الصافية المقترحة التي تبلغ 144.14 مليون دولار أمريكي.

7- ووفقاً للاتحة السابعة من اللوائح المالية للصندوق، يتضمن الجدول 2 توقعات الميزانية المتوسطة الأجل على أساس الإيرادات المتوقع تدفقها إلى الصندوق من كل المصادر، والمبالغ المتوقع صرفها على أساس الخطط التشغيلية التي تغطي نفس الفترة. وينبغي الإشارة إلى أن الأرقام الواردة في الجدول 2 إشارية وللعلم فقط.

8- وتبلغ الميزانية الرأسمالية المقترحة 3.7 مليون أمريكي. وبالنظر إلى ازدياد الاحتياجات نتيجة لإنشاء عدد من المكاتب القطرية الجديدة للصندوق، يشمل طلب الميزانية الرأسمالية لعام 2013 النفقات الرأسمالية المتصلة بالمكاتب القطرية، فضلاً عن الاحتياجات المتصلة بالامتثال لمعايير العمل الأمنية الدنيا.

9- ويتضمن الجزء الثاني من هذه الوثيقة برنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015؛ ويرد في الجزأين الثالث والرابع على التوالي التقريران المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.

10- ويعرض الجدول 1 موجزاً رفيع المستوى لمجموع الميزانية العادية المقترحة لعام 2013 حسب المجموعات.

## الميزانية المقترحة المستندة إلى النتائج في الصندوق حسب المجموعات وميزانيته الرأسمالية لعام 2013

المجموعة	النتائج	الميزانية الصافية		نتيجة الإدارة المؤسسية
		المقترحة لعام 2013	المقترحة لعام 2013	
	التشغيلية	ملايين الدولارات الأمريكية	ملايين الدولارات الأمريكية	
1	سياسات وطنية، وتدابير تنسيق وبرمجة فعالة وأطر مؤسسية واستثمارية للحد من الفقر الريفي	90.39	85.10	النتيجة 1 - تحسين إدارة البرامج القطرية النتيجة 2 - تحسين تصميم المشروعات (القروض والمنح) النتيجة 3 - تحسين دعم تنفيذ المشروعات والإشراف عليها
2	إطار عالمي داعم لتعبئة الموارد وللسياسات المتعلقة بالحد من الفقر الريفي	12.56	12.56	النتيجة 8 - تحسين المدخلات في حوار السياسات العالمية للحد من الفقر الريفي النتيجة 10 - تعزيز تعبئة الموارد للحد من الفقر الريفي
<i>الدعم المؤسسي</i>				
3	قاعدة فعالة وكفوءة للخدمات الإدارية والمؤسسية في المقر الرئيسي وعلى المستوى القطري لتحقيق النتائج التشغيلية	34.90	34.90	النتيجة 4 - تحسين إدارة الموارد المالية النتيجة 5 - تحسين إدارة الموارد البشرية النتيجة 6 - تحسين إدارة المخاطر والنتائج النتيجة 7 - تحسين الكفاءة الإدارية وتوفير بيئة تمكينية للعمل ولتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات
4	عمل الهيئات الرئاسية للصندوق بشكل فعال وكفاء	8.62	8.62	النتيجة 9 - قاعدة فعالة وكفوءة لتسيير الأعضاء في الصندوق
<b>مجموع الميزانية العادية المقترحة لعام 2013 للمجموعات 1-4</b>				
	مركز التكاليف المؤسسية (بعد خصم الجزء المخصص للمجموعات)	2.96	2.96	
<b>مجموع الميزانية العادية المقترحة لعام 2013</b>				
<b>الميزانيات الأخرى المقترحة لعام 2013:</b>				
		3.7	3.7	
الميزانية الرأسمالية لعام 2013				

## الجدول 2

توقعات الميزانية المتوسطة الأجل على أساس التدفقات الداخلة والخارجة المتوقعة (جميع المصادر)

(بملايين الدولارات الأمريكية)

المتوقعة 2014	المتوقعة 2013	المتوقعة 2012	الفعالية 2011	
2 345	2 201	2 473	2 532	رصيد الموارد المرحل في بداية السنة
				<b>التدفقات الداخلة إلى الصندوق</b>
297	287	291	290	التدفقات العائدة من القروض
60	43	46	94	عائد الاستثمار
15	17	5	4	رسوم إدارة الأموال التكميلية/المتتممة
<b>372</b>	<b>347</b>	<b>342</b>	<b>388</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
				<b>التدفقات الخارجة من الصندوق</b>
(154)	(150)	(145)	(141)	الميزانية العادية وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق
(3)	(4)	(4)	(8)	المصروفات الإدارية الأخرى <sup>أ</sup>
(4)	(9)	(7)	(1)	الميزانية الرأسمالية
(5)	(5)	(5)	(4)	التكاليف الممولة من رسوم إدارة الأموال التكميلية/المتتممة
-	-	-	4	تسوية أسعار الصرف والتسوية بين الحسابات
<b>(166)</b>	<b>(168)</b>	<b>(161)</b>	<b>(150)</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>206</b>	<b>179</b>	<b>181</b>	<b>238</b>	<b>صافي التدفقات الداخلة إلى الصندوق والخارجة منه</b>
				<b>الأنشطة المتصلة ببرنامج العمل</b>
362	538	239	371	المساهمات
153	183	-	-	المساهمات (برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة)
(806)	(740)	(687)	(668)	المصروفات
(32)	(16)	(5)	-	أثر مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
<b>(323)</b>	<b>(35)</b>	<b>(453)</b>	<b>(297)</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>(117)</b>	<b>144</b>	<b>(272)</b>	<b>(59)</b>	<b>صافي التدفقات الداخلة/(الخارجة) في كل الأنشطة</b>
<b>2 228</b>	<b>2 345</b>	<b>2 201</b>	<b>2 473</b>	<b>رصيد الموارد المرحل في نهاية السنة</b>

<sup>أ</sup> تشمل المصروفات الإدارية الأخرى الميزانيات غير المتكررة والموارد المرحلة.

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على ما يلي:

- التوصيتان الواردتان في الفقرتين 132 و 133 بشأن برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته العادية والرأسمالية لعام 2013 وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013.
  - المقترحات المتعلقة بتقديم تمويل تكميلي لتخفيف الديون (لكل من كوت ديفوار غينيا) في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، وعرض مادة هذه الوثيقة على الدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق للعلم، وفقاً للتوصية الواردة في الفقرتين 134 و 135.
  - عرض فحوى التقرير المرحلي عن مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون على مجلس المحافظين في دورته السادسة والثلاثين للعلم، وفقاً للتوصية الواردة في الفقرة 136.
  - عرض التقرير المرحلي عن تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء على مجلس محافظي الصندوق في دورته السادسة والثلاثين لعام 2013 استناداً إلى هذا التقرير وضميمته التي تتضمن الدرجات القطرية لعام 2012 ومخصصات الفترة 2013-2015، وفقاً للتوصية الواردة في الفقرة 137.
- وعلاوة على ذلك فإن المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في مشروع القرار الوارد في المرفق المتضمن في الصفحة 39 ورفع مشفوعاً بتوصياته بهذا الشأن إلى الدورة السادسة والثلاثين لمجلس محافظي الصندوق في فبراير/شباط 2013 للنظر فيه واعتماده.

**برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج، والميزانيتان العادية والرأسمالية  
للصندوق لعام 2013، وبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند  
إلى النتائج وميزانيته لعام 2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015، والتقارير  
المرحليان عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وتنفيذ نظام تخصيص  
الموارد على أساس الأداء**

**الجزء الأول - برنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتان الإدارية  
والرأسمالية للصندوق لعام 2013**

### أولاً - السياق

التجديد التاسع لموارد الصندوق والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2013-2015

- 1- أعدت الميزانية العادية المقترحة للصندوق لعام 2013 كي تفي بالتزامات السنة الأولى التي تم التعهد بها خلال اجتماعات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق. ويتفق تخصيص الموارد في



عام 2013 مع أولويات الخطة المتوسطة الأجل. وفيما يلي الأهداف الإنمائية والتشغيلية المؤسسية الرئيسية انطلاقاً من الخطة المتوسطة الأجل:

- (أ) تنفيذ برنامج للقروض والمنح بما قيمته 3 مليارات دولار أمريكي وتعبئة تمويل مشترك إضافي بمعدل 1.6 دولار أمريكي لكل دولار أمريكي من قروض ومنح الصندوق؛
- (ب) تحسين جودة القروض والمنح الجديدة وبلوغ المستويات المستهدفة المحددة في إطار قياس النتائج لعام 2015:

- (1) الوصول إلى عدد أكبر من السكان الريفيين الفقراء، وزيادة عدد من ينتشلهم الصندوق من الفقر بمقدار الضعف مقارنة بعددهم في فترة التجديد الثامن للموارد، وذلك من خلال التوسيع الكفوء للنطاق، وتحسين جودة البرامج، وزيادة الانتقائية في اختيار المشروعات والبلدان؛
- (2) العمل تحديداً على إنقاذ 80 مليون شخص من الفقراء الريفيين الفقراء من براثن الفقر.
- (ج) تحسين تقاسم المعرفة داخل الصندوق ومع الشركاء؛
- (د) تحسين جودة الحافظة الجارية من خلال تحسين تصميم المشروعات والإشراف عليها؛
- (هـ) تحسين نظم الرصد والتقييم وإجراء تقديرات للأثر؛
- (و) زيادة الكفاءة (تقليل التكاليف التي يتكبدها الصندوق مقابل كل دولار من القروض أو المنح).

2- وسوف يشترك الصندوق في جهود كبيرة لتوسيع النطاق بما يكفل أن الابتكارات التي يقوم بإدخالها تحقق أثراً ملموساً على الحد من الفقر الريفي. والغاية المرجوة من وراء ذلك هي انتشال ما لا يقل عن 80 مليون من السكان الريفيين من الفقر في الفترة 2013-2015، وتقديم خدمات في إطار المشروعات الممولة من الصندوق إلى ما لا يقل عن 90 مليون نسمة. ويعني بلوغ الأهداف الإنمائية زيادة عائد الحد من الفقر مقابل كل دولار من القروض والمنح التي يتم الالتزام بها.

3- وسوف يقدم الصندوق دعماً منهجياً أكبر للبرامج الزراعية القطرية الواسعة. وسوف تزداد أهمية التمويل المشترك مع القطاع الخاص من خلال التدخلات التي تقدم على طول سلاسل قيمة السلع. وبالرغم من أن الصندوق يشترك بالفعل في الجهود الجارية في مجال البيئة وتغير المناخ، سينصب التركيز بقوة أكبر على تلك المجالات خلال فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق. وسوف يستفيد التمويل الإضافي المقدم إلى برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة من السياسات الجديدة في هذا المضمار.

4- وسوف تساعد أهداف الإدارة الداخلية المؤسسية للصندوق لعام 2013 على تحقيق الأهداف التشغيلية من خلال ما يلي:

- (أ) النجاح في تعبئة الموارد وإدارة الأصول لتلبية متطلبات برنامج العمل؛
- (ب) تحسين إدارة الموارد البشرية لدعم الوظائف الإنمائية والإدارية الأساسية؛
- (ج) استمرار التخطيط الاستراتيجي لقوة العمل من أجل تحديد مستويات التوظيف المثلى المطلوبة لبلوغ الأهداف المرجوة في إطار التجديد التاسع لموارد الصندوق؛

(د) توفير قاعدة لتكنولوجيا المعلومات تتيح الحصول على البيانات الآنية، وتنفيذ العمليات والاتصالات المؤتمتة المطلوبة لما تقدّم.

- 5- وسوف يواصل الصندوق إعداد ميزانياته باستخدام إطار قائم على النتائج والتخصيص حسب المجموعات. غير أن الصندوق، إدراكاً منه للتركيز المتزايد على الكفاءة خلال اجتماعات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع للموارد، وفي ظل البيئة الاقتصادية والمالية الحالية، أعد خطته على أساس ميزانية قائمة على نمو اسمي صفري. وسوف تتحقق غاية الزيادة الاسمية الصفرية عن طريق ترشيد إجراءات العمل المتبعة حالياً في العمليات، والإدارة المالية، والمجالات الإدارية. وسوف تستخدم الوفورات المتحققة من زيادة الكفاءة لإعادة توجيه الموارد نحو المجالات الأساسية والمجالات ذات الأولوية الملتمزم بها في إطار التجديد التاسع للموارد ولاستيعاب الزيادات الطبيعية في الأسعار نتيجة للتضخم.
- 6- وتوائم الميزانية المقترحة لعام 2013 موارد ميزانية الصندوق مع نتائجه الإنمائية وترشد التكاليف التي كانت تموّل من قبل من مصادر مخصصة، وتستخدم الميزنة الإجمالية لتحقيق الشفافية في قيد الموارد الإضافية المطلوبة لتنفيذ برنامج عمل الصندوق برمته.

## ثانياً - المنظور الحالي

### برنامج العمل لعام 2012

- 7- من المتوقع أن يبلغ مستوى الإقراض لعام 2012 ما قيمته 1.091 مليار دولار أمريكي تتألف من قروض بمبلغ 1.027 مليار دولار أمريكي ومنح قيمتها 64 مليون دولار أمريكي. وبلغ عدد مشروعات الحافظة الحالية 278 مشروعاً حتى 30 سبتمبر/أيلول 2012، بقيمة يبلغ مجموعها 5.74 مليار دولار أمريكي. وتقدر المصروفات المتوقعة خلال العام بمبلغ 687 مليون دولار أمريكي على النحو المبين في الجدول 2.

### الخطة الاستراتيجية لقوة العمل وآخر المستجدات بشأن مراجعة الوظائف

- 8- أجريت عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل في الفصل الثالث من عام 2012 للتأكد من أن الصندوق لديه قوة العمل اللازمة لتحقيق النتائج وتحسينات الكفاءة المحددة في إطار قياس النتائج ومصفوفة الالتزامات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق. وفي إطار هذا الهدف، سعت أيضاً عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل إلى ضمان توزيع موارد الموظفين وفقاً للاحتياجات والأولويات التنظيمية.
- 9- ووضعت لكل وحدة تنظيمية اعتباراً من منتصف عام 2012 قائمة توظيف تشكل خط الأساس للخطة الاستراتيجية لقوة العمل. واستناداً إلى طلبات الوحدات التنظيمية بشأن احتياجاتها من الموظفين للفترة 2013-2015، اقترحت عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل مستويات توظيفية لكل وحدة خلال فترة الخطة المتوسطة الأجل. واتبعت نهج متحفّظ إزاء عام 2013 لتلافي أي توقف في العمل وللسماع بالوقت الكافي لتنفيذ أساليب تصريف العمل الجديدة. وفي مقابل 571 وظيفة من وظائف المكافئين المتفرغين الممولة من الميزانية العادية في عام 2012، توصي الخطة الاستراتيجية لقوة العمل بأن يكون العدد 564 في عام 2013، على أن يشمل ذلك عدداً من الوظائف الأساسية المدرجة في الميزانية العادية كجزء من ترشيد رسوم الأموال المتممة. وبلغ التخفيض الإجمالي الفعلي الذي تحقق نتيجة لعملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل 4 في المائة تقريباً من مجموع عدد موظفي الصندوق الممولين من كل مصادر تمويل الميزانية

الإدارية، أي ما يتراوح بين 600 و 577 مكافئاً متفرغاً. وأعيد توزيع موارد الموظفين التي وفرتها هذه العملية على المجالات ذات الأولوية.

10- أُجريت عملية **مراجعة الوظائف** خلال عام 2012 وجاري تنفيذها حالياً. ومن المقترح حتى الآن رفع رتبة 6.5 في المائة من الوظائف التي جرت مراجعتها، بينما خفّضت رتبة 1.5 في المائة من الوظائف. وأكدت العملية أن الوظائف المتبقية في المستوى الصحيح. على أنه سيجري الانتهاء من مراجعة الوظائف في عدة شعب ريثما يتم الانتهاء من استعراض رُتب الوظائف وإعادة تنظيم تلك الشعب. وحالما يؤكد فريق التقييم استيفاء شاغلي الوظائف الحاليين معايير الأهلية المحددة للوظائف التي رفعت رتبها، ورهنا بموافقة مجلس التعيينات، سيبدأ سريان الترقيات اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2013.

#### الاستخدام الفعلي والتقديري للميزانية العادية للسنتين 2011 و2012

11- وصل الإنفاق الفعلي من الميزانية العادية في عام 2011 إلى 135.11 مليون دولار أمريكي، أي 96 في المائة من الميزانية المعتمدة، وهي 140.59 مليون دولار أمريكي (انظر الجدول 3). وتتعلق الأسباب الرئيسية وراء انخفاض مستوى الإنفاق إلى الوظائف الشاغرة وانخفاض التكاليف الفعلية لموظفي الوحدات مقارنة بما كان متوقفاً في البداية.

#### الجدول 3

#### استخدام الميزانية العادية - الفعلي لعام 2011 والمتوقع لعام 2012 (بملايين الدولارات الأمريكية)

المتوقع لعام 2012		سنة 2011 بكاملها		
الاستخدام المتوقع	الميزانية	الاستخدام الفعلي	الميزانية	
140.50	144.14	135.11	140.59	الميزانية العادية
%97.5		%96		نسبة الاستخدام

12- ومن المتوقع أن يتحسن استخدام الميزانية في عام 2012 مقارنة بعام 2011 في ظل ارتفاع نسبة شغل الوظائف وتحسن إدارة الميزانية من خلال استعراضها في منتصف العام وإعادة التخصيص. ويبلغ آخر تقدير للاستخدام للسنة 140.50 مليون دولار أمريكي، أي 97.5 في المائة من الميزانية المعتمدة لعام 2012 (انظر الجدول 3).

13- ويعرض الملحق الثالث توزيعاً مفصلاً للاستخدام الفعلي لميزانية عام 2011 حسب المجموعات. ويتضمن الملحق الرابع جدولاً مماثلاً يبين الاستخدام المتوقع لميزانية عام 2012 بما نسبته 97.5 في المائة.

14- ويبين الجدول 4 المصروفات الفعلية لعام 2011 والمصروفات المتوقعة لعام 2012 موزعة حسب الدوائر. ويرجع الانخفاض في الاستخدام المتوقع في دائرة إدارة البرامج في عام 2012 مقارنة بالميزانية المعتمدة بالدرجة الأولى إلى نقل موارد الموظفين من دائرة إدارة البرامج إلى شعبة المراقب والخدمات المالية. ويمكن أن نلمس زيادة مقابلة في المصروفات المتوقعة في دائرة العمليات المالية. ويرجع انخفاض الاستخدام المتوقع في مجموعة دعم الخدمات المؤسسية أساساً إلى استمرار جهود مكتب سكرتير الصندوق لتقليص تكاليفها بما يتماشى مع الالتزامات المتعلقة بالمجموعة 4 في إطار التجديد التاسع للموارد.

## الجدول 4

استخدام الميزانية العادية حسب الدوائر - الأرقام الفعلية لعام 2011 وميزانية عام 2012 والتوقعات لعام 2012  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	الفعلية 2011	الميزانية 2012	المتوقعة 2012
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	3.21	3.37	3.18
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	15.72	18.14	15.88
دائرة الشراكات وتعبئة الموارد	2.01	2.99	2.57
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	3.07	4.02	3.76
دائرة إدارة البرامج	75.46	80.70	78.56
دائرة العمليات المالية	7.89	8.47	9.62
دائرة خدمات المنظمة	23.66	24.35	24.62
مركز التكاليف المؤسسية	*4.09	2.10	2.31
<b>المجموع</b>	<b>135.11</b>	<b>144.14</b>	<b>140.50</b>

\* تشمل التكاليف الفعلية لمركز التكاليف المؤسسية تكاليف البحث والتطوير لنظام القروض والمنح التي لا يمكن رسملتها وفقاً للمعايير الدولية للإبلاغ المالي.

## تحديث بشأن مجالات تركيز ميزانية عام 2012

15- حددت وثيقة ميزانية عام 2012 عدداً من مجالات التركيز. وأُخذت الإجراءات التالية في هذا الصدد:

- (1) تستخدم التقارير الفصلية عن الاستخدام الفعلي باعتبارها الأساس الذي تستند إليه إدارة الميزانية، وتقدم بانتظام إلى الإدارة العليا. وستقدم إلى المجلس التنفيذي تقارير عن أرقام الاستخدام الفعلية في السنة السابقة والأرقام المتوقعة للسنة الحالية بدءاً من وثيقة ميزانية عام 2013؛
- (2) أُجري تحسين في إدارة ميزانية تكاليف الموظفين من خلال تنفيذ إجراءات جديدة لمعالجة الوظائف الشاغرة ومراقبة الوظائف، وهو ما ساهم في عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل. وأعيد توزيع الوفورات التي تحققت من الوظائف الشاغرة على المجالات التشغيلية خلال استعراض منتصف العام؛
- (3) أُجريت عملية استعراض منتصف العام في مطلع يونيو/حزيران وكانت على جانب كبير من الدقة، وأعيد توزيع أكثر من 5 ملايين دولار أمريكي على المجالات ذات الأولوية لتعزيز برنامج القروض والمنح للصندوق وتمويل النفقات الأساسية التي لم تكن تمول من قبل في إطار الميزانية العادية؛
- (4) استمر تحسين مواءمة النفقات مع مصادر التمويل المقابلة، وعولج ذلك جزئياً من خلال الأخذ بالميزانية الإجمالية التي تفصل الميزانية العادية عن عبء العمل الإضافي والتكاليف المتصلة بإدارة المشروعات الممولة بأموال متممة.

## المخصصات المرحّلة في عام 2011

16- تنص قاعدة ترحيل 3 في المائة من الأموال غير المستخدمة من الميزانية المطبقة اعتباراً من عام 2004 فصاعداً على أن الاعتمادات غير الملتزم بها في نهاية السنة المالية يمكن ترحيلها إلى السنة المالية التالية بنسبة لا تتعدى 3 في المائة من الميزانية السنوية المعتمدة للسنة السابقة.

17- واتبعت معايير الأهلية والخطوط التوجيهية للتنفيذ التي حددت في نشرة رئيس الصندوق التي صدرت تحت اسم "الخطوط التوجيهية لاستخدام الأموال المرحلة بنسبة 3 في المائة" (PB/2012/06) في تخصيص نسبة الثلاثة في المائة للأموال المرحلة في عام 2011 والتي بلغت 4.218 مليون دولار أمريكي. وأجريت عملية تخصيص الأموال المرحلة على شريحتين. وتمت الموافقة على التخصيص في الشريحة الأولى بمبلغ 2.993 مليون دولار أمريكي وأتيحت تلك الأموال في يونيو/حزيران 2012. ووفقاً لنشرة رئيس الصندوق، صدرت في سبتمبر/أيلول 2012 دعوة ثانية لتقديم طلبات. وروجع في ذلك الوقت استخدام الشريحة الأولى، وأتيح للتخصيص الجزء الذي لم يكن من المتوقع استخدامه. وخصص ما مجموعه الكلي 4.173 مليون دولار أمريكي خلال السنة (انظر الملحق العاشر).

### ثالثاً - برنامج العمل لعام 2013

18- يمثل عام 2013 السنة الأولى في فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق، وهو بالتالي سنة محورية في تحديد برنامج عمل فترة التجديد التاسع للموارد التي من المتوقع أن تعزز المكاسب التي تحققت من توسيع النطاق خلال فترة التجديد الثامن. ويقترح الصندوق الاحتفاظ ببرنامج تخطيطي من قروض ومنح قيمتها 3 مليارات دولار أمريكي لفترة السنوات الثلاث، وأن يبلغ مستوى الإقراض 1.066 مليار دولار أمريكي تقريباً لعام 2013، شاملاً الموارد غير المستخدمة في التجديد الثامن للموارد. وعلاوة على ذلك، سيجري في إطار هذا البرنامج الأساسي تعبئة 250 مليون دولار أمريكي أخرى من الالتزامات التي يديرها الصندوق من مصادر أخرى. وسيجري التماس مصادر تمويلية بديلة لتوسيع نطاق عمليات الصندوق عن طريق الاعتماد على برنامج الصندوق الأساسي للقروض والمنح، وسيعدّل مجموع برنامج العمل تبعاً لذلك. ويتضمن الجدول 5 معلومات مقارنة عن برنامج عمل الصندوق منذ عام 2008. واستمدت أرقام الإقراض للفترة 2008-2011 من التقرير السنوي للصندوق لعام 2011.

الجدول 5  
برنامج العمل الفعلي والمتوقع  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

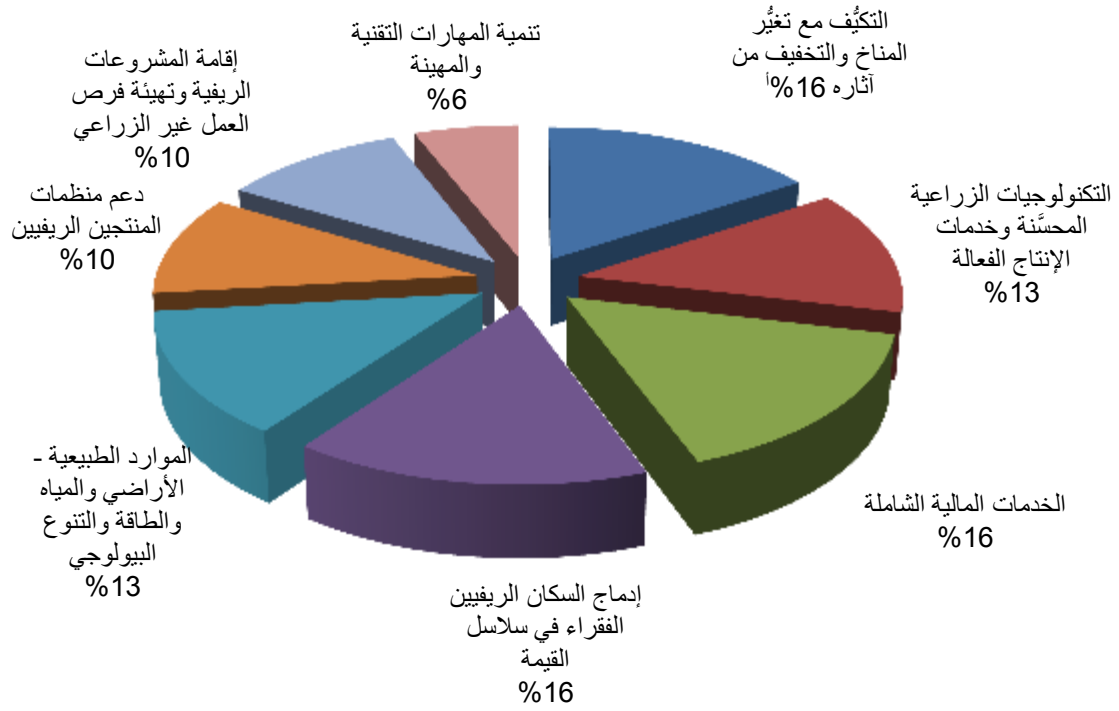
الفعلي 2008	الفعلي 2009	الفعلي 2010	الفعلي 2011	المتوقع 2012	المقترح 2013
439	472	644	731	714	824 <sup>a</sup>
113	190	150	216	313	183
41	47	51	51	64	59
593	709	845	998	1 091	1 066
108	82	59	191	231	250
701	791	904	1 189	1 322	1 316

مصدر المبالغ الفعلية: التقرير السنوي للصندوق لعام 2011.  
أ تشمل الموارد غير المستخدمة من فترة التجديد الثامن لموارد الصندوق. البالغة 66 مليون دولار أمريكي.  
ب مع استبعاد منح إطار القدرة على تحمل الديون.  
ج تشير إلى الأموال التي أتاحت أساساً من خلال آليات التمويل المنشأة بعد أزمة أسعار الأغذية لعام 2008. واستمدت أرقام الفترة 2008-2012 من الخطة المتوسطة الأجل لدائرة إدارة البرامج. وأما المبالغ المحددة لعام 2013 فهي تقديرية.

19- وينفذ برنامج العمل من خلال القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون والمنح العادية. ويجري حالياً إعداد قرابة 39 برنامجاً ومشروعاً، منها 11 قرصاً ومنحة متممة، للموافقة عليها في عام 2013 (بما في ذلك مشروعات احتياطية). وكما هو مبين أدناه، يتوقع الصندوق تعبئة منح لتمويل 12 برنامجاً ومشروعاً في إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

20- ويبين الشكل البياني التالي التوزيع المتوقع لبرنامج القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون بين مجالات العمل المواضيعية الثمانية المحددة في الإطار الاستراتيجي للفترة 2011-2015.

التوزيع الإشاري للإقراض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون في عام 2013 حسب مجال العمل المواضيعي (في 2 نوفمبر/تشرين الثاني 2012)



أ تشمل هذه النسبة قيمة منح التمويل المشترك لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة التي سيقوم الصندوق ببرمجتها في عام 2013. وسوف يزيد الصندوق من خلال هذا البرنامج القدرة على التكيف مع المناخ في أكثر من ثلث برنامج عمله لعام 2013. ولذلك فإن مجال العمل المواضيعي للصندوق في المسائل المتعلقة بتغيّر المناخ في عام 2013 أوسع كثيراً من النسبة المئوية الواردة في الشكل البياني.

21- وتشير التقديرات إلى أن عدد المنح العالمية والإقليمية سيصل في عام 2013 إلى 50 منحة بما مجموعه قيمته 59 مليون دولار أمريكي. وسوف يستخدم الصندوق أداة المنح استخداماً استراتيجياً، وسوف يعمل على زيادة التضافر بين قروضه ومنحه إلى أقصى حد، وسيستخدم برنامجه الإقراضي في التوسع بانتظام أكبر في الابتكارات الممولة بالمنح، وسيكون سباقاً إلى استخدام المنح كأداة للابتكار وبناء قدرات المقترضين.

## رابعاً - الميزانية العادية الصافية للصندوق

### ألف - الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2013

22- تمثل الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2013 والمحددة بمبلغ 144.14 مليون دولار أمريكي زيادة اسمية صفرية مقارنة بعام 2012. وتعيّن إدخال تعديلات كبيرة من خلال عملية ميزنة دقيقة للحفاظ على ميزانية قائمة على نمو اسمي صفرية في عام 2013.

#### عملية الميزانية

23- في إطار عملية التخطيط المتوسط الأجل، طُلب من الدوائر تقديم ميزانياتها الأساسية حتى يمكن الوفاء بالمنجزات الأساسية المرجوة في إطار التجديد التاسع لموارد الصندوق. واستندت مستويات التوظيف إلى عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل، واشترطت على الدوائر التقيد بمستوى التوظيف المسموح به في الخطة الاستراتيجية لقوة العمل لعام 2013. وطُلب منها في الوقت ذاته أن تكون على علم بالدوافع وراء تحسينات الكفاءة في الصندوق والالتزامات المحددة في إطار قياس النتائج 9. وقدمت الدوائر أيضاً قائمة بالأنشطة ذات الأولوية إلى جانب أنشطتها الأساسية التي تود القيام بها في حال توفر تمويل إضافي.

24- واستعرضت وحدة الميزانية كل القوائم المقدمة في سياق الأولويات والاتجاهات المؤسسية التي حددتها الإدارة. وأتبع نهج على جانب كبير من التنظيم في الربط بين الموارد وبين المنجزات المرجوة في أثناء استعراض اقتراحات الميزانية. وتعين في الوقت ذاته رصد تكاليف هائلة في الميزانية العادية لعام 2013 كجزء من جهود الصندوق لترشيد التكاليف التي كانت تموّل من قبل من مصادر مخصصة. وعقدت وحدة الميزانية أيضاً اجتماعات موسّعة مع جميع رؤساء الدوائر ومديري الشعب بالاشتراك مع فريق الخطة الاستراتيجية لقوة العمل. وأسفرت المفاوضات عن تحديد وفورات إضافية أُعيد توزيعها بعد ذلك على المجالات التشغيلية والمجالات ذات الأولوية.

#### افتراضات تكاليف مرتبات الموظفين لعام 2013

25- يعكس اقتراح ميزانية عام 2013 التكاليف لمرتبات الموظفين:

(أ) أُدرج مبلغ 679 000 دولار أمريكي في الميزانية المقترحة لعام 2012 تحسباً للزيادات التي لم تنفذ في مرتبات موظفي الفئة الفنية. ولن ينفق هذا المبلغ وفقاً لما التزمت به الإدارة أمام مجلس محافظي الصندوق. وتم تجنب نفس المبلغ في ميزانية عام 2013 وأدرج في مركز التكاليف المؤسسية. وإذا اقترحت لجنة الخدمة المدنية الدولية زيادة في مرتبات الموظفين الفنيين في عام 2013، سيستخدم المبلغ لتمويل هذه الزيادة رهناً بموافقة المجلس التنفيذي. ومتى دعت الحاجة إلى استخدام ذلك المبلغ في أغراض أخرى ستخطر الإدارة المجلس بذلك.

(ب) تستوعب الميزانية المقترحة لعام 2013 الأثر الناجم عن وقف تجميد الزيادات في مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة (لم تنفذ الزيادات التي أوصت بها لجنة الخدمة المدنية الدولية منذ نوفمبر/تشرين الثاني 2010) بما قيمته 480 000 دولار أمريكي تقريباً.

(ج) يُقدَّر الأثر المترتب على الميزانية السنوية نتيجة لرفع رتب الوظائف بعد مراجعة الوظائف بمبلغ 800 000 دولار أمريكي. ورصد هذا المبلغ في الميزانية المقترحة لعام 2013 وأدرج مبدئياً في مركز التكاليف المؤسسية كجزء من تكاليف الموظفين رهناً بالتنفيذ النهائي اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2013.

26- وسيؤدي أثر كل من البندين (ب) و(ج) أعلاه إلى زيادة المرتبات الأساسية للموظفين بما مجموعه 1.28 مليون دولار أمريكي بدءاً من عام 2013.

#### مستوى التوظيف لعام 2013

27- تم تحديد مستوى التوظيف لعام 2013 من خلال عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل. ويعرض الجدول 6 تفاصيل توزيع متطلبات التوظيف المقترحة لكل دائرة لعام 2013 والتي سيجري دعمها من الميزانية العادية فضلاً عن مصادر التمويل الأخرى.

28- ويمثل مستوى المكافئين المتفرغين في عام 2012، وهو 600 مكافئ متفرغ، خط الأساس لعملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل. وشمل ذلك 571 مكافئاً متفرغاً بتمويل من الميزانية العادية، و 29 آخرين من الموظفين الذين يؤدون وظائف أساسية مموله من مصادر أخرى. وتُتَرح الخطة الاستراتيجية لقوة العمل أن يكون مجموع مستوى التوظيف في عام 2013 ما يقرب من 577 مكافئاً متفرغاً (564 مكافئاً متفرغاً بتمويل من الميزانية العادية، و 13.5 مكافئ متفرغ بتمويل من مصادر أخرى)، ويمثل ذلك تخفيضاً إجمالياً بنحو 23 مكافئاً متفرغاً، أي 4 في المائة. وفي حين أن الانخفاض الصافي في إطار الميزانية العادية هو 7.4 مكافئ متفرغ فإن ذلك يأتي بعد استيعاب أكثر من 50 في المائة، أي 15.5 مكافئ متفرغ، يؤدون وظائف أساسية كانت تمول من قبل من رسوم الأموال المتممة. وتمثل تسوية وضع أكثر من 15 مكافئاً متفرغاً إنجازاً مهماً في سنة واحدة. وسيجري استيعاب العدد المتبقي، وهو 13.5 مكافئ متفرغ من الموظفين الذين يؤدون وظائف أساسية بتمويل من مصادر أخرى في الميزانية العادية خلال السنوات المقبلة.

29- ويرجع السبب الرئيسي وراء انخفاض المكافئين المتفرغين بمقدار 40 مكافئاً في دائرة إدارة البرامج إلى نقل 20 وظيفة في إطار عملية إعادة موازنة الوظائف وإعادة توزيعها على الدوائر الملائمة. وشمل ذلك نقل وحدات بأكملها وما يتصل بها من وظائف على النحو التالي: (1) نقل وظيفة إدارة القروض والمنح إلى شعبة المراقب والخدمات المالية، وهو ما أسفر عن نقل 13 وظيفة من دائرة إدارة البرامج؛ (2) نقل أمانة المنح وضمان الجودة وغيرها من الوظائف إلى دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة، وشمل ذلك خروج 7 وظائف أخرى من دائرة إدارة البرامج. ويمثل التخفيض المتبقي الذي شمل 20 وظيفة في دائرة إدارة البرامج نتائج عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل والجهود التي بذلتها دائرة إدارة البرامج لترشيد العمليات. وكان العديد من التخفيضات التي قدمتها دائرة إدارة البرامج في إطار عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل وظائف شاغرة منذ مدة طويلة كانت مهامها تسند جزئياً إلى خبراء استشاريين.

30- ويرجع انخفاض عدد المكافئين المتفرغين في مجموعة دعم الخدمات المؤسسية بالدرجة الأولى إلى تخفيض متطلبات التوظيف في مكتب سكرتير الصندوق. وترجع الزيادات الكبيرة في دائرة العمليات المالية ودائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة في المقام الأول إلى نقل وظائف من دائرة إدارة البرامج كما هو موضَّح أعلاه فضلاً عن الوظائف الإضافية التي قُدمت في إطار عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل.



الجدول 6  
متطلبات التوظيف الإشارية، 2012 و 2013  
(الوظائف المكافئة المتفرغة)

الدائرة	المعتمدة 2012	المقترحة 2013	مجموع التغيير (النسبة المئوية)	التغيير (النسبة المئوية)
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	12.00	11.00	(1.00)	(%8)
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	99.92	94.68	(5.24)	(%5)
دائرة الشراكات وتعبئة الموارد	11.00	18.00	7.00	%64
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	13.00	25.00	12.00	%92
دائرة إدارة البرامج	294.55	254.56	(39.99)	(%14)
دائرة العمليات المالية	46.34	63.84	17.50	%38
دائرة خدمات المنظمة	94.30	96.66	2.36	%3
<b>مجموع الموظفين الممولين من الميزانية العادية</b>	<b>571.11</b>	<b>563.74</b>	<b>(7.37)</b>	<b>(%1)</b>
المكافئون المتفرغون الممولون من مصادر تمويل أخرى*	28.97	13.47	(15.50)	(%54)
<b>مجموع المكافئين المتفرغين في الصندوق</b>	<b>600.08</b>	<b>577.21</b>	<b>(22.87)</b>	<b>(%4)</b>

\* اعتمدت بالإضافة إلى ذلك أربع وظائف تزامنت عقودها في عام 2013 وستمول مباشرة من إيرادات رسوم برنامج التألق لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية.

### العوامل المحركة للتكاليف في عام 2013

31- تعين على الإدارة عند إعداد مقترح ميزانية عام 2013 أن تتخذ قرارات صعبة لترتيب أولويات الموارد المحدودة المتاحة لتحقيق المنجزات الرئيسية المنشودة في إطار التجديد التاسع لموارد الصندوق ولمعالجة مسائل الميزانية الهيكلية. وترد أدناه أهم عوامل التكاليف التي حددت تخصيص الموارد.

32- استخدمت تخفيضات وتدابير اقتطاع التي حققتها الدوائر لإعادة تخصيص الموارد لما يلي: (1) مواصلة تعزيز دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة وتعزيز الرقابة على برنامج المنح داخل المكتب؛ (2) توسيع دائرة الشراكات وتعبئة الموارد لتعبئة تمويل إضافي لبرنامج عمل الصندوق؛ (3) تمويل تكاليف الآثار المترتبة عن مراجعة الوظائف وإعادة موازنة مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة مع وكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها؛ (4) تمويل حصة الصندوق في تكاليف الاجتماع السنوي لمجلس المحافظين بالكامل من الميزانية العادية؛ (5) دعم ترشيد استخدام رسوم الأموال المنتمية؛ (6) تقديم موارد هائلة لتكنولوجيا المعلومات. وسوف تتحقق التخفيضات وتدابير الاقتطاع عن طريق إعادة موازنة موارد الموظفين من خلال عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل، وترشيد أساليب العمل في الشؤون الإدارية وتجهيز القروض والصرف، بالإضافة إلى الزيادة الانتقائية وأنشطة الاستهداف في العمليات.

### ارتفاع الأسعار وانخفاض الأحجام

33- زيادة الأسعار. تشمل ميزانية عام 2013 الزيادات التالية في الأسعار: (1) ارتفاع تكاليف موظفي فئة الخدمات العامة مقارنة بتكاليفهم في عام 2012 نتيجة لوقف تجميد المرتبات؛ (2) زيادة تكاليف موظفي الفئة الفنية بسبب زيادات المرتبات الناشئة عن عملية مراجعة الوظائف؛ (3) زيادة عامة في الأسعار بنسبة 2.5 في المائة لمراعاة التضخم في مجالات من قبيل تكاليف المرافق، والخبرة الاستشارية، والسفر. وتم

الحصول على معدلات التضخم من شعبة خدمات الخزانة في الصندوق على أساس استعراض توقعات التضخم لعام 2013 داخل إيطاليا وعلى مستوى العالم باستخدام بيانات نظام بلومبيرغ.

34- **انخفاض الأحجام.** تفترض الميزانية الاسمية الصفرية المقترحة أن التضخم ستقابله تخفيضات حقيقية في الميزانية العادية نتيجة لتخفيض التكاليف وزيادة الكفاءة. وانخفاض الحجم هو الأثر الصافي للتخفيض الشامل في المكافئين المتفرغين والخبراء الاستشاريين، وتعوضه جزئياً زيادة في حجم تكاليف السفر.

#### الميزانية المقترحة لعام 2013 حسب الدوائر

35- يبين الجدول 7 الميزانية المقترحة للسنة الحالية حسب الدوائر.

الجدول 7

#### الميزانية العادية حسب الدوائر، 2012 و 2013

(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	المعتمدة 2012	المقترحة 2013	مجموع التغيير	التغيير (النسبة المئوية)
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	3.37	2.74	(0.63)	(18.7%)
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	18.14	17.47	(0.67)	(3.7%)
دائرة الشراكات وتعبئة الموارد	2.99	4.08	1.09	36.5%
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	4.02	6.32	2.30	57.2%
دائرة إدارة البرامج	80.70	72.57	(8.13)	(10.1)**
دائرة العمليات المالية	8.47	10.67	2.20	26.0%
دائرة خدمات المنظمة	24.35	25.03	0.68	2.8%
تكاليف مركز التكاليف المؤسسية (الموزعة بين المجموعات)*	-	2.30	2.30	100%
مركز التكاليف المؤسسية (الجزء غير الموزع بين المجموعات):				
- الزيادات في مرتبات الموظفين الفنيين المحتجة في عام 2012	-	0.68	0.68	100%
- التكاليف المؤسسية الأخرى	2.10	2.28	0.18	8.6%
<b>المجموع</b>	<b>144.14</b>	<b>144.14</b>	<b>-</b>	<b>0%</b>

\* وزعت زيادات المرتبات الناشئة عن مراجعة الوظائف وتكاليف التعيين أو النذب المدرجة في مركز التكاليف المؤسسية لعام 2013 على المجموعات المناسبة.

\*\* الانخفاض في الميزانية العادية لدائرة إدارة البرامج تعوضه جزئياً الموارد الإضافية المتصلة ببرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وموارد الأموال المتممة المقدمة إلى الدائرة.

36- فيما يلي بيان أسباب التغييرات التي طرأت على تخصيص الموارد للدوائر في عام 2013 مقارنة بعام 2012:

(أ) مكتب الرئيس ونائب الرئيس: يرجع التخفيض في ميزانية مكتب الرئيس ونائب الرئيس أساساً إلى

نقل وظيفة ضمان الجودة، بما فيها تكاليف غير الموظفين، وتدابير اقتطاع التكاليف المتخذة.

(ب) مجموعة دعم الخدمات المؤسسية: يرجع التخفيض أساساً إلى الوفورات المحددة في مكتب سكرتير

الصندوق والتخفيضات في شعبة الاتصالات التي تعوضها جزئياً عملية تسوية الوظائف الأساسية.

(ج) دائرة الشراكات وتعبئة الموارد: تعبر الزيادة الهائلة في ميزانية المكتب عن الجهود المبذولة لزيادة

تعزيز قدرة الصندوق على تكوين الشراكات وتعبئة الموارد.

- (د) دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة: ترجع الزيادة الكبيرة في ميزانية الدائرة إلى نقل وظائف من دائرة إدارة البرامج ومكتب الرئيس ونائب الرئيس وكذلك الوظائف الإضافية المقدمة خلال عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل.
- (هـ) دائرة إدارة البرامج: يرجع الانخفاض في ميزانية دائرة إدارة البرامج أساساً إلى نقل وظائف منها إلى شعبة المراقب والخدمات المالية ودائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة، ويمثل ذلك نتائج عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل وجهود الدائرة لاحتواء التكاليف.
- (و) دائرة العمليات المالية: ترجع الزيادة في ميزانية الدائرة بصورة رئيسية إلى نقل وظيفة إدارة القروض من دائرة إدارة البرامج إلى شعبة المراقب والخدمات المالية، وهي وظيفة إضافية نقلت إلى شعبة خدمات الخزنة خلال عملية الخطة الاستراتيجية لقوة العمل، وإدراج تكاليف الموظفين الأساسيين في الميزانية العادية.
- (ز) دائرة خدمات المنظمة: الزيادة الطفيفة في ميزانية الدائرة هي الأثر الصافي للوفورات المحددة في كل الشُّعب والتي مكَّنت الدائرة من تعويض الزيادة الكبيرة في تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
- (ح) مركز التكاليف المؤسسية: تنقسم التكاليف المدرجة تحت هذا البند إلى التكاليف المخصصة بين المجموعات (أي زيادات المرتبات المرتبطة بعملية مراجعة الوظائف وتكاليف التعيين أو النذب) والتكاليف المدارة مركزياً (أي الاستهلاك وتكاليف التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، وأتعاب المراجعة الخارجية، وما إلى ذلك).

### الميزانية المقترحة لعام 2013 حسب المجموعات

37- يتضمن الجدول 8 مقارنة بين الميزانية المعتمدة لعام 2012 والميزانية المقترحة لعام 2013 حسب المجموعات. ويتضمن الملحق الخامس مصفوفة تبين توزيع نفقات المجموعات في كل دائرة.

الجدول 8

تحليل النسبة المئوية للحصص من الميزانية العادية حسب مجموعات النتائج، 2012 و 2013  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

مجموعة النتائج	النسبة المئوية للحصة		النسبة المئوية للحصة	
	المعتمدة 2012	المقترحة 2013	المعتمدة 2012	المقترحة 2013
1 تجهيز البرامج القطرية وتنفيذها	89.01	85.10	61.8%	59.0%*
2 حوار السياسات الرفيع المستوى، وتعبئة الموارد، والاتصالات الاستراتيجية	10.45	12.56	7.2%	8.7%
3 إصلاح الإدارة المؤسسية وتنظيمها	32.50	34.90	22.5%	24.2%
4 دعم أنشطة التسيير التي يقوم بها الأعضاء	10.08	8.62	7.0%	6.0%
مركز التكاليف المؤسسية (الجزء غير المخصص للمجموعات)	2.10	2.96	1.5%	2.1%
<b>المجموع</b>	<b>144.14</b>	<b>144.14</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

\* ستزداد حصة المجموعة 1 لتصل إلى 60.5 في المائة حسب ما هو مبين في الجدول 1 بعد تخصيص موارد إضافية من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتمويل المتمم.

38- فيما يتعلق بتوزيع الميزانية إلى مجموعات من أدجل ميزانية بنمو اسمي صفري ومن المتوقع أن تتخفف حصة المجموعة 1 إذا كانت هناك زيادات كبيرة في التكاليف غير المتصلة بالمجموعة 1 مثل تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التكاليف الأخرى المرتبطة بالمجموعات الأخرى غير المجموعة 1 التي كانت تموّل من قبل من مصادر مخصصة.

39- ويتطلب تحقيق المستويات المستهدفة للكفاءة أن ينصب تركيز الصندوق على المجالات التي يمكن أن تتطوي على كفاءات محتملة وتكون النفقات فيها أقل ثباتاً بطبيعتها. ويغلب على التكاليف خارج المجموعة 1 أن تكون ثابتة على الأجل القصير، مثل تكاليف الأمن والمرافق وغيرها، ولا تسمح إلا بتخفيضات ضئيلة، حيث يتعين الحفاظ على الخدمات الأساسية. وبالرغم من أن الإدارة تسعى إلى تحقيق كفاءة في كل المجموعات، فإن أكبر مستوى من النفقات التي تعتمد على سلطة التقدير تقع في المجموعة 1 التي تتطوي بالتالي على أكبر إمكانات تحقيق وفورات كبيرة في التكاليف.

40- وفيما يلي الأسباب المحددة للتغيرات التي طرأت على التخصيص للمجموعات في عام 2013 مقارنة بعام 2012:

(أ) المجموعة 1: تشمل الميزانية المقترحة تخفيضاً في حصة المجموعة 1 من الموارد الإجمالية من 61.8 في المائة في عام 2012 إلى 59 في المائة في عام 2013. ويمثل ذلك انخفاضاً طفيفاً عن المستوى التقديري المحدد بنسبة 59.8 في المائة في أثناء تقديم بيان الاستعراض الرفيع المستوى إلى دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2012. ويرجع الانخفاض إلى ما يلي: (1) انخفاض عدد الوظائف وتكاليف الخبراء الاستشاريين في دائرة إدارة البرامج كجزء من التوجه نحو تحقيق الكفاءة؛ (2) إدراج تخصيص لميزانية دائرة إدارة البرامج في المجموعة 2 (2.25 مليون دولار أمريكي) للتعبير بدقة أكبر عن توزيع عبء العمل حسب مجالات نتائج الإدارة المؤسسية؛ (3) عدم تصنيف كل الوظائف التي نقلت من دائرة إدارة البرامج إلى دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة ضمن المجموعة 1 أسوة بما كان عليه الحال من قبل في دائرة إدارة البرامج؛ (4) عدم توزيع الزيادة في مرتبات موظفي الفئة الفنية المحتجة في مركز التكاليف المؤسسية على المجموعة 1 أسوة بما كان عليه الحال في عام 2012.

(ب) المجموعة 2: ترجع الزيادة في حصة المجموعة 2 إلى الزيادة الكبيرة في دائرة الشراكات وتعبئة الموارد وزيادة التخصيص من دائرة إدارة البرامج (كما هو موضّح أعلاه)، وهذه الزيادة يعوضها الانخفاض في مجموعة دعم الخدمات المؤسسية نتيجة لتخفيض ميزانية شعبة الاتصالات.

(ج) المجموعة 3: ترجع الزيادة في المجموعة 3 بالدرجة الأولى إلى ما يلي: (1) إدراج مكتب الشؤون الأخلاقية في الميزانية العادية؛ (2) إعادة تصنيف كل تكاليف المراجعة ضمن المجموعة 3 بدلاً من تخصيصها جزئياً للمجموعة 1 على غرار عام 2012؛ (3) زيادة تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي عوضتها، في جانب كبير منها، وفورات في الشعب الأخرى التابعة لدائرة خدمات المنظمة؛ (4) زيادة التخصيص للمجموعة 3 في دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة بعد أن نقلت من دائرة إدارة البرامج الوظائف التي لم تعد تصنّف ضمن المجموعة 1.

(د) المجموعة 4: الانخفاض في المجموعة 4 راجع أساساً إلى الوفورات المحددة في مكتب سكرتير الصندوق ومكتب الرئيس ونائب الرئيس فضلاً عن إعادة تصنيف تكاليف دائرة الشراكات وتعبئة الموارد ضمن المجموعة 2.

41- وبالرغم من أن كل من حصة المجموعة 1 وحصة دائرة إدارة البرامج ستخفضان في عام 2013 للأسباب الموضحة أعلاه، تجدر بالإشارة ملاحظة زيادة مجموع حصة المجموعة 1 في الميزانية الإجمالية التي تشمل زيادة في موارد الميزانية المتصلة بالعمل الإضافي الناجم عن أنشطة إدارة الأموال المتممة وبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة على النحو المبين في الجدول 1 ليصل بذلك إلى 60.5 في المائة.

#### الميزانية المقترحة لعام 2013 حسب فئات التكاليف الموجزة

42- يبين الجدول 9 توزيع الميزانية المقترحة للسنة الحالية بين فئات التكاليف الرئيسية. ويتضمن الملحق السادس تحليلاً للميزانية المقترحة لعام 2013 حسب فئات التكاليف المفصلة لكل دائرة.

الجدول 9

#### تحليل الميزانية حسب فئات التكاليف الموجزة، 2012 و 2013 (بملايين الدولارات الأمريكية)

فئة التكاليف	المعتمدة 2012	المقترحة 2013	التغيير (النسبة مجموع التغيير المئوية)
الموظفون	91.54	91.41	(0.13) (0.1%)
الخبراء الاستشاريون	23.52	21.54	(1.98) (8.4%)
السفر في مهام رسمية	8.94	10.36	1.42 (15.9%)
تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	2.36	4.00	1.64 (69.5%)
تكاليف أخرى	17.78	16.83	(0.95) (5.3%)
<b>المجموع</b>	<b>144.14</b>	<b>144.14</b>	-

43- ولم تطرأ أي تغييرات تُذكر على مرتبات الموظفين في عام 2013 مقارنة بعام 2012 حيث عوّضت بالكامل تخفيضات التكاليف الناجمة عن انخفاض عدد المكافئين المتفرغين من خلال زيادة مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة وأثر مراجعة الوظائف. ويرتبط الانخفاض في تكاليف الخبراء الاستشاريين تماماً بجهود دائرة إدارة البرامج للحد من استخدام الخبراء الاستشاريين في إطار الميزانية العادية، وهو ما عوضته جزئياً موارد غير الموظفين المقدمة إلى الدائرة في إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والتمويل المتمم. وأما ارتفاع تكاليف سفر الموظفين في دائرة إدارة البرامج فقد عوض جزئياً من الوفورات التي تحققت في تكاليف الخبراء الاستشاريين. وترجع الزيادة الكبيرة في تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى ترشيد كل التمويل المقدم إلى تكاليف تكنولوجيا المعلومات في إطار الميزانية العادية ويتوقع زيادات أخرى ناتجة عن المضي قدماً في الاستثمارات المتصلة بتكنولوجيا المعلومات (بما فيها التوصيل الشبكي للمكاتب القطرية التابعة للصندوق). ويرجع انخفاض التكاليف الأخرى بالدرجة الأولى إلى الوفورات التي حققتها دائرة خدمات المنظمة ودائرة إدارة البرامج.

## باء - الميزانية الإجمالية المقترحة لعام 2013

- 44- ينفذ الصندوق عدداً من العمليات ويديرها لصالح أطراف ثالثة خارجية ولكنها مكتملة لبرنامج قروضه ومنحه. وتُمول هذه العمليات من الأموال المتممة. وينطوي الاشتراك في أنشطة هذه الشراكات على تكاليف إضافية يتكبدها الصندوق في التصميم والتنفيذ والإشراف والإدارة. وتموّل هذه التكاليف في العادة من إيرادات رسوم الإدارة بموجب اتفاقات الأموال المتممة.
- 45- وفي ظل الزيادة الهائلة في حجم التمويل التكميلي والمتمم للمشروعات، يجب احتساب عبء العمل الإضافي المرتبط بزيادة استخدام تلك المصادر التمويلية بشكل منقصل. وتزداد أهمية ذلك في سياق التمويل الهائل لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والإيرادات المحصلة من الرسوم ذات الصلة. وبالتالي فقد أدخلت الإدارة مفهوم الميزنة الإجمالية والميزنة الصافية كي تحسّن المساهمة والشفافية في استخدام الموارد المطلوبة لتنفيذ برنامج عمل الصندوق.
- 46- وتشمل الميزانية الإجمالية الميزانية العادية فضلاً عن كل الموارد المستخدمة لإدارة ودعم برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والعمل الإضافي المرتبط بالتمويل المتمم. وسوف تمثل الميزانية الصافية العمل الوحيد الذي يتم إجراؤه لتنفيذ برنامج الصندوق الأساسي للقروض والمنح والأنشطة ذات الصلة التي سيستمر تمويلها من الميزانية العادية. وسوف يضمن الفصل بين الميزانيتين الإجمالية والصافية عدم تأثر الميزانية العادية من سنة إلى أخرى بالتقلبات التي تحدث في برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة وعبء العمل الممول بأموال متممة. ولا يُلتزم تصديق المجلس التنفيذي ولا موافقة مجلس محافظي الصندوق إلا على الميزانية الصافية.
- 47- وتطلب من الدوائر تقديم تقديرات لعبء العمل الإضافي والتكاليف المتصلة بإدارة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والمشروعات الممولة بأموال متممة. ولن تستخدم سوى التكاليف الإضافية غير المرتبطة بالموظفين (الخبراء الاستشاريين، والسفر وما إلى ذلك) والتكاليف المخصصة للموظفين المتصلة مباشرة بتنفيذ برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والأعمال ذات الصلة الممولة بأموال متممة، في تحديد مجموع الأثر الإضافي المترتب على الموارد نتيجة للتعامل مع برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والمشروعات الممولة بأموال متممة. وسيجري استيعاب وقت الموظفين الذي يتم إنفاقه في إدارة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والمشروعات الممولة بأموال متممة في الميزانية العادية كجزء من تكاليف الموظفين. ولن يتجاوز العمل الإضافي والموارد التي تخضع لاسترداد التكاليف من إيرادات الرسوم مجموع رسوم الإدارة السنوية التي ترتبط بتلك المشروعات في أي سنة. والغرض من ذلك هو ضمان إتاحة إيرادات كافية من الرسوم طوال دورة حياة المشروع المحول بأموال متممة.
- 48- وتقدّر تكلفة دعم برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والمشروعات الممولة بأموال متممة في عام 2013 بمبلغ 5.29 مليون دولار أمريكي وترتبط كلها بنشاط المجموعة 1. ويشمل هذا المبلغ الإضافي الذي يمكن استرداده بالكامل من الجزء المخصص سنوياً من إيرادات الرسوم المحصلة من إدارة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والأموال المتممة ما يلي: (1) 3.02 مليون دولار أمريكي لتصميم 13 مشروعاً في إطار برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة للموافقة

عليها في عام 2013، والبدء في تجهيز قروض برنامج التأقلم لعام 2014؛ (2) 1.72 مليون دولار أمريكي لإجراء الأعمال الإضافية المتصلة بالمشروعات الممولة من حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي والمشروعات الممولة بأموال متممة؛ (3) ما يقرب من 0.55 مليون دولار أمريكي للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية. وسوف تتاح بقية هذا المبلغ، بعد استبعاد الجزء المخصص للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، لدائرة إدارة البرامج.

49- ونتيجة لذلك، تصل الميزانية الإجمالية في عام 2013 إلى 149.43 مليون دولار أمريكي، بزيادة قدرها 5.29 مليون دولار أمريكي عن الميزانية العادية التي تبلغ 144.14 مليون دولار أمريكي. على أنه لا يُلتزم تصديق المجلس التنفيذي ولا موافقة مجلس محافظي الصندوق بعد ذلك إلا على الميزانية الصافية المقترحة بمبلغ 144.14 مليون دولار أمريكي.

50- ويرد في الجدول 10 موجز الميزانية الإجمالية والميزانية العادية الصافية.

الجدول 10

**الميزانية الإجمالية الإشارية والميزانية الإدارية الحقيقية لعام 2013**  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

فئة التكاليف	2013
الميزانية الصافية	144.14
تكاليف دعم أعمال الأموال التكميلية والمتممة*	5.29
الميزانية الإجمالية	149.43

\* تُسترد من إيرادات الرسوم.

**جيم - نسبة الكفاءة**

51- تحسب نسبة الكفاءة الإدارية في فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق عن طريق قسمة برنامج العمل برتمته على التكاليف الفعلية، بما فيها النفقات الممولة من رسوم الإدارة. وبالمقارنة مع نسبة الكفاءة المتوقعة لعام 2012 وقدرها 11 في المائة، من المتوقع أن تكون نسبة الكفاءة في عام 2013 أعلى بقليل عند حد 11.4 في المائة ويستند ذلك إلى مجموع التكاليف في عام 2013 والتي تقدّر بمبلغ 149.4 مليون دولار أمريكي وبرنامج عمل الصندوق البالغ 1.316 مليار دولار أمريكي. وتعد نسبة الكفاءة الحالية لعام 2013، أفضل من النسبة المتوقعة وقت إجراء الاستعراض الرفيع المستوى الذي بلغت فيه النسبة 11.7 في المائة في ضوء آخر تقديرات برنامج العمل.

الجدول 11

**برنامج العمل الفعلي والمتوقع**  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

الفعلي 2008	الفعلي 2009	الفعلي 2010	الفعلي 2011	المتوقع 2012	ميزانية 2013
701	791	904	1 189	1 322	1 316
107.2	111.5	116.5	135.1	140.5	144.1
4.4	4.1	5.2	3.5	5.0	5.3
111.6	115.6	121.7	138.6	145.5	149.4
%15.9	%14.5	%13.5	%11.7	%11.0	%11.4

## دال - الميزانية الرأسمالية

### المبادرات المعتمدة (2008-2012)

52- بلغت الميزانية الرأسمالية التراكمية المعتمدة للفترة 2008-2012 ما يقرب من 28.3 مليون دولار أمريكي، منها 15.76 مليون دولار أمريكي مرتبطة بمشروع استبدال نظام القروض والمنح. وباستبعاد هذا المبلغ يصل متوسط طلب الإنفاق من الميزانية الرأسمالية السنوية بين 3 و4 ملايين دولار أمريكي تمثل بالدرجة الأولى تكاليف تكنولوجيا المعلومات. ويتضمن الملحق التاسع جدولاً يبين بإيجاز الموافقات التي صدرت حتى تاريخه على النفقات الرأسمالية.

### طلب الميزانية الرأسمالية لعام 2013

53- يبلغ مجموع طلبات الميزانية الرأسمالية لعام 2013 ما قيمته 3.7 مليون دولار أمريكي، تشمل 3.3 مليون دولار أمريكي لمبادرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، و0.4 مليون دولار أمريكي لأمن المكاتب القطرية والمتطلبات المتصلة بالامتثال لمعايير العمل الأمنية الدنيا.

54- وتشمل الميزانية المقترحة لمبادرات تكنولوجيا المعلومات والمحددة بمبلغ 3.3 مليون دولار أمريكي ما يلي: (1) نُظُم وأدوات متابعة الموارد البشرية (575 000 دولار أمريكي)؛ (2) التوصيل الشبكي للمكاتب القطرية وتسهيلات التداول بالفيديو (1 170 000 دولار أمريكي)؛ (3) مشروعات الكفاءة المؤسسية التي تشمل نُظُم المعلومات المؤسسية (780 000 دولار أمريكي)؛ (4) استبدال الوحدات الحاسوبية (775 000 دولار أمريكي) تحت بند البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات.

الجدول 12

### طلب الميزانية الرأسمالية لعام 2013

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المقترح 2013	
	(أ) مبادرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
575	إصلاح الموارد البشرية
1 170	البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المكاتب القطرية للصندوق
780	الكفاءة المؤسسية
775	البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات
3 300	المجموع الفرعي لمبادرات تكنولوجيا المعلومات
	(ب) المبادرات الأخرى غير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
400	أمن المكاتب القطرية/الامتثال لمعايير العمل الأمنية الدنيا
3 700	المجموع



## الجزء الثاني - برنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015

### أولاً - مقدمة

- 55- وفقاً لما طلبه المجلس التنفيذي، أعد مكتب التقييم المستقل في الصندوق برنامج عمله الخامس المتجدد لفترة ثلاث سنوات. وتتضمن هذه الوثيقة برنامج عمل المكتب المقترح وميزانيته لعام 2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015. وعلى غرار العام الماضي، تابع المكتب نهج برنامج العمل والميزانية المستنديين إلى النتائج وربط احتياجاته من الموارد بتحقيق النتائج الرئيسية.<sup>1</sup>
- 56- تجري في المكتب منذ عام 2011 عملية رئيسية لإعادة تحديد توجهاته الاستراتيجية الناتجة عن استعراض الأقران لمكتب التقييم ووظيفة التقييم في الصندوق<sup>2</sup> واعتماد سياسة التقييم المعدلة. وأجريت تعديلات كثيرة لضمان إجراء تقييمات مستقلة مفيدة وعلى درجة عالية من الجودة وفي الوقت المناسب بحيث تحقق أكبر قيمة بأقل تكلفة. وسيواصل المكتب هذا العام الاستفادة من تلك الجهود للتأكد من أن التقييمات المستقلة تعزز مساهمة الصندوق في الحد من الفقر الريفي في العالم.
- 57- وتتقسم هذه الوثيقة إلى ستة أقسام. ويتضمن القسم ثانياً لمحة عامة عن التطورات الرئيسية في السياقين الخارجي والداخلي، والآثار المترتبة على المكتب. ويصف القسم ثالثاً أهداف المكتب<sup>3</sup> ونتائج إدارة المكتب وصلاتها بنتائج الإدارة المؤسسية في الصندوق.<sup>4</sup> أما القسم رابعاً فيلخص إنجازات برنامج عمل التقييم لعام 2012 في إطار كل هدف، في حين أن القسم خامساً يركز على الأنشطة المقترحة للفترة 2013-2015. وأما القسم سادساً فهو يعرض الخطوط العريضة المقترحة لميزانية عام 2013 والموارد البشرية التي يحتاج إليها المكتب لتنفيذ أنشطته التقييمية ولتحقيق نتائج إدارة المكتب وأهدافها.
- 58- كما كان الحال عليه في السابق، فقد تم إعداد برنامج عمل مكتب التقييم المقترح بالتشاور مع إدارة الصندوق، بما في ذلك المناقشات التي عقدت مع الشعب الإقليمية، ومع شعبة السياسات والمشورة التقنية. وقد تمت مناقشة الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2013، وخطته الإشارية للفترة 2014-2015 في لجنة التقييم في دورتها الثانية والسبعين في يوليو/تموز 2012، وكذلك في اجتماع لجنة مراجعة الحسابات ودورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2012. وبعد مناقشات إضافية مع لجنة التقييم في دورتها المنعقدة في أكتوبر/تشرين الأول 2012، تمت مناقشة مقترح برنامج العمل المستند إلى النتائج لمكتب التقييم المستقل، وميزانيته لعام

<sup>1</sup> في عام 2010، قدم الصندوق أول برنامج عمل سنوي وميزانية إدارية مستنديين إلى النتائج.

<sup>2</sup> تولى فريق التعاون في مجال التقييم التابع للمصارف الإئتمانية المتعددة الأطراف إجراء استعراض الأقران. وعرض التقرير النهائي على المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2010.

<sup>3</sup> هذه هي السنة الثالثة التي ينتهج فيها المكتب نهج الإدارة على أساس النتائج بتحديد أهدافه الأساسية ونتاجه والأنشطة الضرورية لتحقيق تلك النتائج والأهداف.

<sup>4</sup> للصندوق عشر نتائج للإدارة المؤسسية تهدف إلى الحفاظ على أهداف الصندوق الاستراتيجية. وهذه النتائج مطبقة في المنظمة ككل، وفقاً لصلتها ببرامج عمل كل شعبة. وعلى سبيل متابعة نهج الإدارة على أساس النتائج في الصندوق، حدد المكتب نتائج لإدارة المكتب، وهي ترمي إلى الحفاظ على الأهداف المقترحة للمكتب.

2013، وخطته الإشارية للفترة 2014-2015 أيضا في لجنة مراجعة الحسابات في نوفمبر/تشرين الثاني 2012. وسوف تعرض هذه الوثيقة على المجلس التنفيذي في دورته في ديسمبر/كانون الأول 2012، مع الميزانية العادية للصندوق لعام 2013، ثم ستعرض الميزانية النهائية على مجلس المحافظين في دورته في عام 2013 للمصادقة عليها.

## ثانيا - بيئة متطورة

- 59- تم وضع هذا البرنامج والميزانية المستندان إلى النتائج بعد النظر بعناية في الاتجاهات الاستراتيجية الناشئة، فضلا عن جدول أعمال التغيير والإصلاح في الصندوق، ونموذج عمله الجديد، وخطته المتوسطة الأجل للفترة 2013-2015 (الجاري إعدادها حالياً)، وسياسة التقييم المعدلة واختصاصات لجنة التقييم، والتي كانت قد اعتمدت في مايو/أيار 2011.
- 60- اختُتمت هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق بنجاح في ديسمبر/كانون الأول 2011 واتفقت هيئة المشاورات على سلسلة من الالتزامات التشغيلية والمؤسسية والمالية لتعزيز مساهمة الصندوق في تحقيق الهدف الإنمائي الأول للألفية المتمثل في استئصال الفقر والجوع، وتعميق تركيزه على المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة خلال فترة التجديد التاسع للموارد (2013-2015). ويهدف الصندوق على وجه الخصوص إلى المساهمة في انتشار 80 مليون شخص من السكان الريفيين في العالم من الفقر. وتتمحور التزامات التجديد التاسع لموارد الصندوق حول أربعة مواضيع: (1) الفعالية التشغيلية؛ (2) الفعالية والكفاءة المؤسسيان؛ (3) القدرات والإدارة المالية؛ (4) إدارة النتائج.
- 61- وسيجري تعزيز الفعالية التشغيلية من خلال سلسلة من التدابير التي تركز على فعالية المعونة، وتوسيع النطاق، وإشراك القطاع الخاص، والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وتغيير المناخ والإدارة المستدامة للموارد البيئية، وكفاءة المشروعات، واللامركزية على المستوى القطري، والدول الهشة، والنظم الوطنية للرصد والتقييم، والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي، والشراكات، واستقطاب التأييد. وتناولت التقييمات التي أجراها مكتب التقييم المستقل في السنوات الأخيرة عدداً من هذه المجالات<sup>5</sup> ويلتزم المكتب بمواصلة تقييم تلك المسائل كجزء من أنشطة التقييم التي يضطلع بها بانتظام.
- 62- وسيجري تحسين الفعالية والكفاءة المؤسسيين من خلال أدوات إدارية جديدة لتحليل التكاليف ومراقبتها، والجمع بين التعزيز والابتكار في نظم إدارة الموارد البشرية وسياساتها وممارساتها. وسيجري تعزيز القدرات والإدارة المالية استجابة للتغيرات في البيئة المالية وذلك من خلال إجراءات لتطوير النموذج المالي في الصندوق بما يتفق مع أفضل الممارسات المعمول بها في هذا المضمار، وتحري أشكال جديدة لتعبئة الموارد الداخلية والخارجية. ومن المتوقع أن يلقي التقييم المؤسسي الذي يجريه حالياً مكتب التقييم المستقل للكفاءة في الصندوق أضواء على مختلف جوانب الكفاءة المؤسسية وأن يطرح توصيات في هذه المجالات.

<sup>5</sup> مثل التقييمات المؤسسية التي تناولت الابتكار وتوسيع النطاق، والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، والشراكة مع القطاع الخاص، والكفاءة المؤسسية.

63- وسوف تظل إدارة النتائج القوة المحركة التي يحقق بها الصندوق أثراً أقوى وأوسع. ويتيح إطار قياس النتائج 2013-2015 سلسلة من الابتكارات المهمة لتحسين النتائج التي يحققها الصندوق وإظهارها بطريقة أفضل. وأبرز تلك الابتكارات زيادة التأكيد على تقييم الأثر. وفي هذا الصدد، وانطلاقاً من المعرفة المتراكمة، يزمع مكتب التقييم المستقل دعم الإدارة في تطوير قدرتها على إجراء تقييمات للأثر في المستقبل.

### ثالثاً - سلسلة نتائج مكتب التقييم المستقل

64- حدد مكتب التقييم المستقل لبرنامج عمله للعام 2013 وخطته الإشارية للفترة 2014-2015 هدفين استراتيجيين، على النحو التالي:

- (1) **الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في تحسين أداء السياسات المؤسسية والعمليات التي يمولها الصندوق.** يعكس هذا الهدف الغرض المزدوج لوظيفة التقييم المستقل في الصندوق، وهي تعزيز المساءلة وتقييم النتائج، فضلاً عن التعلم لتحسين أداء سياسات الصندوق والعمليات التي يدعمها. وطوّر مكتب التقييم المستقل على مر السنوات منهجية حديثة ودقيقة للتقييم، وعملية فعالة للتواصل مع إدارة الصندوق وشركائه على المستوى الوطني وهيئاته الرئاسية، وهما تمثلان أداتين أساسيتين لتحقيق هذا الهدف الاستراتيجي.
- (2) **الهدف الاستراتيجي 2: تعزيز الإدارة الفعالة للتعلم والمعرفة.** يرمي هذا الهدف الاستراتيجي إلى تعزيز مردود التقييم بشأن المواضيع الشاملة والقضايا ذات الأولوية المؤسسية التي تهم الصندوق والمجتمع الإنمائي. وعلى هذا فإن أنشطة إدارة المعرفة والتعلم المقترحة في إطار هذا الهدف الاستراتيجي أوسع نطاقاً من التعلم الذي يروج له الهدف الاستراتيجي 1، الذي يختص بفرادى السياسات المؤسسية، والبرامج القطرية و/أو المشروعات التي يمولها الصندوق.

65- ووفقاً لنهج الميزنة المستندة إلى النتائج، تم تحديد سبع نتائج إدارية للهدفين الاستراتيجيين المحددين للمكتب. وسوف تسمح هذه النتائج للمكتب بمتابعة التقدم المحرز في التنفيذ وفعالية برنامج عملها وتقديم تقرير عن تحقيق أهدافه الاستراتيجية. ويلخص الجدول التالي نتائج الإدارة المقترحة والأهداف الاستراتيجية وصلتها بنتائج الإدارة المؤسسية. ويرد عرض مرئي لسلسلة نتائج المكتب في الملحقين السادس عشر والسابع عشر على التوالي. ويتضمن الملحق السادس عشر أيضاً تحديثاً عن التقدم الذي أحرزه المكتب خلال العام نحو تحقيق أهداف مؤشرات أدائه الرئيسية.

## الجدول 1

## نتائج إدارة المكتب وأهدافه وصلتها بنتائج الإدارة المؤسسية في الصندوق

نتائج إدارة المكتب	أهداف المكتب	الصلة بنتائج الإدارة المؤسسية في الصندوق
النتيجة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، وتقييمات مؤسسية تقدم لبنات بناء ملموسة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل		
النتيجة 2: تقييمات للبرامج القطرية تشكل لبنات بناء ملموسة لبرامج فرص استراتيجية قطرية أفضل مستندة إلى النتائج	الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في تحسين أداء السياسات المؤسسية والعمليات التي يمولها الصندوق	نتائج الإدارة المؤسسية 1 و2 و3
النتيجة 3: تقييمات للمشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق		
النتيجة 4: وضع المنهجيات		
النتيجة 5: الأعمال المتعلقة بالهيئات الرئاسية في الصندوق		
النتيجة 6: إعداد توليفات تقييمية وموضوعات للتعلم في التقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	الهدف الاستراتيجي 2: تعزيز الإدارة الفعالة للتعليم والمعرفة	نتيجة الإدارة المؤسسية 8
النتيجة 7: التواصل والانتشار بصورة منهجية فيما يتعلق بعمل المكتب		

نتائج الإدارة المؤسسية في الصندوق: النتيجة 1: تحسين إدارة البرامج القطرية؛ النتيجة 2: تحسين تصميم المشروعات (القروض والمنح)؛ النتيجة 3: تحسين الإشراف ودعم التنفيذ؛ النتيجة 4: تحسين إدارة الموارد المالية؛ النتيجة 5: تحسين إدارة الموارد البشرية؛ النتيجة 6: تحسين إدارة النتائج والمخاطر؛ النتيجة 7: تحسين الكفاءة الإدارية وإيجاد بيئة عمل وتكنولوجيا معلومات واتصالات مواتية؛ النتيجة 8: تحسين مدخلات حوار السياسات العالمية للحد من الفقر الريفي؛ النتيجة 9: منبر يتصف بالفعالية والكفاءة لتيسير الأعضاء للصندوق؛ النتيجة 10: زيادة تعبئة الموارد من أجل الحد من الفقر الريفي.

66- وتمشيا مع نهج الميزنة المستندة إلى النتائج في الصندوق، تم تخصيص ميزانية المكتب لعام 2013 (تكاليف الموظفين وغير الموظفين) على أساس كل نتيجة من نتائج إدارة المكتب وكل هدف من الأهداف الاستراتيجية المحددين لها (انظر التفاصيل في الجدول 3 من الملحق الخامس عشر).

## رابعاً - المعالم البارزة في برنامج عمل عام 2012

67- نفذ المكتب جميع الأنشطة المقررة في إطار برنامج عمل 2012. ويتضمن الملحق الثالث عشر تفاصيل التقدم المحرز في تنفيذ عمليات التقييم المزمعة في عام 2012.

## الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في تحسين أداء السياسات المؤسسية والعمليات التي يمولها الصندوق

68- تم إعداد التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2012. وبالنظر إلى أن هذا هو الإصدار العاشر من ذلك التقرير تتبع إصدار هذا العام تطور التقرير وطرح مقترحات بشأن هيكله ومحتواه في المستقبل، مع مراعاة السياق المتغير الذي يعمل فيه الصندوق. وتبذل في تقرير هذا العام جهود خاصة لإجراء مقارنات معيارية شاملة لأداء عمليات الصندوق مع عمليات المؤسسات الإنمائية الأخرى المتعددة الأطراف، ووكالات المعونة الثنائية في قطاع الزراعة. وقد نوقش التقرير مع لجنة التقييم في نوفمبر/تشرين الثاني 2012، ثم مع المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2012.

69- ويجري العمل على قدم وساق في إعداد التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق. وتم حتى الآن الانتهاء من إعداد التقارير المرحلية، بينما يجري إعداد مسودة التقرير النهائي. ويحلل التقييم المؤسسي كفاءة الصندوق

في مجالات رئيسية من قبيل العمليات، والهيئات الرئاسية، والموارد البشرية، وصنع القرارات، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وسوف يُعرض تقرير التقييم النهائي على لجنة التقييم والمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2013. وسوف يقدم عرض بطريقة PowerPoint حول أهم نتائج هذا التقييم على لجنة التقييم والأعضاء المهتمين في المجلس خلال دورة لجنة التقييم الرابعة والسبعين في نوفمبر/تشرين الثاني 2012.

70- ولا يزال العمل جارياً في التقييم المؤسسي للإشراف المباشر ودعم التنفيذ. وأعدت ورقة النهج ونوقشت في لجنة التقييم في أبريل/نيسان من هذا العام. كما تم الانتهاء من إعداد التقرير الاستهلاكي. ومن المقرر عرض هذا التقييم على لجنة التقييم والمجلس التنفيذي في عام 2013.

71- وكنشاط إضافي مشترك مع دائرة تقييم العمليات في مصرف التنمية الأفريقي، يجري المكتب دراسة متابعة لتنفيذ التوصيات المنبثقة عن التقييم المشترك لسياسات وعمليات مصرف التنمية الأفريقي والصندوق في الزراعة والتنمية الريفية في أفريقيا. ويتلخص هدف الدراسة في إتاحة فرصة إضافية لتعزيز الشراكة بين الصندوق والمصرف في أفريقيا في المستقبل.

72- وعلى غرار ما جرت عليه العادة من قبل، يواصل المكتب تزويد لجنة التقييم والمجلس التنفيذي بتعليقات خطية بشأن سياسات أو استراتيجيات الصندوق المؤسسية الجديدة في المجالات التي تتراكم فيها لدى المكتب أدلة تقييمية ودروس مستفادة. وقدّمت حتى الآن تعليقات على سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، واستراتيجيته بشأن الشراكات.

73- وعمل المكتب على عدد من تقييمات البرامج القطرية في عام 2012. ونوقش في لجنة التقييم خلال دورتها التي عقدت في أبريل/نيسان 2012 تقييم البرنامج القطري لغانا والبرنامج القطري لفييت نام، كما نوقش تقييم البرنامج القطري للأردن في يوليو/تموز 2012. وتم الانتهاء أيضاً من تقييم البرنامج القطري لمالي وأوغندا. وبدأ العمل في تقييمات البرامج القطرية لكل من إكوادور وإندونيسيا ومدغشقر ونيبال. وسوف يبدأ المكتب قريباً الإعداد لتقييم البرنامج القطري لجمهورية مولدوفا المقرر الانتهاء منه في عام 2013.

74- وقام المكتب في عام 2011 بتغيير نهجه في تقييم المشروعات عن طريق إجراء عمليات للثبوت من مجموعة مختارة من تقارير إنجاز المشروعات<sup>6</sup> وتقديرات أداء المشروعات<sup>7</sup>. واستمر المكتب هذا العام في الثبوت من كل تقارير إنجاز المشروعات المتاحة خلال العام (حوالي 21 تقريراً) وتسعة تقديرات لأداء المشروعات<sup>8</sup> (في أرمينيا، وأذربيجان، وبنغلاديش، ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، وكمبوديا، والصين، والهند، ومنغوليا، وجمهورية مولدوفا). ويتبين من ردود الأفعال الصادرة حتى الآن أن عمليات الثبوت من

<sup>6</sup> يتألف الثبوت من تقارير الإنجاز من استعراض مكثي مستقل لتقرير إنجاز المشروع وغيره من وثائق المشروع ذات الصلة والمتاحة. ويعاد تقدير الدرجات التي تمنحها دائرة إدارة البرامج لأداء المشروع، لتكشف عن أية "نقاط انقطاع" في الإبلاغ عن النتائج المولدة من خلال كل من نظامي التقييم المستقل والتقييم الذاتي.

<sup>7</sup> يتم إجراء تقدير للأداء في عدد مختار من المشروعات يكون قد تم الثبوت من تقارير إنجازها. ويشمل التقدير إجراء زيارة ميدانية. والهدف من الثبوت والتقدير هو تقييم نتائج وأثر المشروعات التي يمولها الصندوق واستخلاص الاستنتاجات والتوصيات التي يمكن الاسترشاد بها في المشروعات الأخرى الممولة من الصندوق.

<sup>8</sup> بزيادة تقدير واحد عما كان مقرراً، ويرجع ذلك إلى الحاجة إلى تعزيز قاعدة الأدلة لتقييمات البرامج القطرية المزمعة في البلدان نفسها.

تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات تحظى بتقدير من إدارة الصندوق، إذ إنها تسلط الضوء على الدروس التي يمكن الاستفادة منها في تصميم وتنفيذ عمليات الصندوق. وتشكل عمليات التثبّت على وجه الخصوص حافزاً يشجع على تحسين نوعية تقارير إنجاز المشروعات عن طريق الكشف عن المشاكل البنوية التي يتعيّن على الإدارة معالجتها في إعداد هذه التقارير في المستقبل.

75- وفيما يتعلق بتطوير المنهجية، تم الانتهاء في مطلع هذا العام من وضع اللمسات الأخيرة على منهجية التثبّت من تقارير إنجاز المشروعات/تقديرات أداء المشروعات، وتزويد موظفي مكتب التقييم المستقل وخبرائه الاستشاريين بإرشادات سواء بشأن المنهجية أو عمليات تقييم المشروعات. وعلاوة على ذلك، تم الانتهاء من وضع المبادئ التوجيهية المنقّحة لاستعراضات الأقران الداخلية لمكتب التقييم المستقل، وتشكل هذه المبادئ التوجيهية إطاراً لضمان جودة كل منجزات التقييم الرئيسية وتبادل المعرفة.

76- وقدم المكتب تعليقاته على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدبير الإدارة الذي عُرض على لجنة التقييم في يوليو/تموز 2012، وسيعرض على المجلس في سبتمبر/أيلول 2012. كذلك فإنه زود اللجنة والمجلس بتعليقاته المكتوبة على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق.

77- وشارك المكتب في حلقة عمل نظمتها وزارة الشؤون الخارجية الإندونيسية في جاكرتا في مايو/أيار 2012 حول تطوير قدرات التقييم. وقدم المكتب خلال تلك الحلقة إحاطة إلى المسؤولين الحكوميين بشأن سياسة التقييم في الصندوق وأساليب وإجراءات التقييم المستقل. وزار وفد من وزارة المالية في الصين المكتب في يوليو/تموز لبحث إمكانية تكوين شراكة تركز تحديداً على التقييم والاستفادة من منهجية التقييم وإجراءاته التي ينتهجها المكتب. كذلك عبرت حكومة أرمينيا عن اهتمامها البالغ بالشراكة مع المكتب بشأن تطوير قدرات التقييم، كما ستتم متابعته عام 2013، إذا كان الوضع ملائماً.

78- وفي عام 2012، شارك المكتب حتى تاريخه في ثلاث دورات رسمية للجنة التقييم، فضلا عن الزيارة القطرية السنوية التي قامت بها اللجنة إلى غانا. كما شارك المكتب في دورتي المجلس التنفيذي اللتين عقدتا في أبريل/نيسان - سبتمبر/أيلول وعرضت فيها بنود ذات صلة بالتقييم. وسوف يشارك أيضا في دورة ديسمبر/كانون الأول، كما كان الوضع عليه سابقا.

## الهدف الاستراتيجي 2: تشجيع الإدارة الفعالة للتعلم والمعرفة

79- تم للمرة الأولى في عام 2011 إدخال أداة جديدة، هي التوليفة التقييمية<sup>9</sup>. وأعد المكتب هذا العام اثنتين من هذه التوليفات التقييمية: (1) دور التعاونيات في التنمية الريفية؛ (2) برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية كأداة، بما في ذلك هيكلية وعملية صياغته وعملية تنفيذه. وبالإضافة إلى ذلك، طلب فريق التعاون في مجال التقييم التابع للمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف من المكتب أن يتولى في عام 2012 زمام إعداد توليفة تقييمية عن التمايز بين الجنسين. وصدر التقرير التوليفي النهائي خلال اجتماع فريق التعاون في مجال التقييم الذي عقد في باريس في نهاية نوفمبر/تشرين الثاني 2012.

<sup>9</sup> تحدد التوليفة التقييمية المعرفة التقييمية وتأخذها من مجموعة من التقييمات الصادرة عن الصندوق وعن وحدات التقييم في المنظمات الأخرى، وتعرض الدروس المستفادة من الكتابات الأكاديمية والمقابلات الموجهة، بهدف تعزيز التعلم والاستفادة من نتائج التقييمات.

- 80- وكما كان متبعاً من قبل، يكرّس التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق العناية الواجبة للتعليم والإبلاغ عن أداء وأثر عمليات الصندوق. وحسب ما تم الاتفاق عليه مع المجلس في السنة السابقة، يركز التقرير السنوي عن نتائج وأثر الصندوق لعام 2012 على حوار السياسات كموضوع للتعليم. وقد نوقش هذا الأمر مع إدارة الصندوق، ومديري البرامج القطرية وغيرهم من الموظفين في حلقة عمل مخصصة للتعليم داخل الصندوق في سبتمبر/أيلول 2012. ودعا المكتب أيضاً الشخصيات المرجعية من المنظمات الأخرى (مثل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، وبرنامج الأغذية العالمي) إلى هذه الحلقة للاستفادة من دروسها وتجاربها في حوار السياسات.
- 81- وواصل المكتب تعزيز مشاركته في العديد من المنابر والعمليات الدولية المتصلة بالتقييم. وشارك المكتب في اجتماع فريق التعاون في مجال التقييم الذي عقد في لكسمبورغ في مارس/آذار 2012 حيث قدّم إحاطة إلى الأعضاء الآخرين حول حالة إعداد تقرير التقييم التوليقي عن التمايز بين الجنسين. وشارك المكتب أيضاً في الاجتماع العام السنوي لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم لعام 2012<sup>10</sup> الذي جرى تنظيمه في روما في أبريل/نيسان 2012 بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي.
- 82- كما ساهم المكتب أيضاً في تنظيم اجتماع لشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر<sup>11</sup>، وعقد هذا الاجتماع في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة يومي 19 و20 أبريل/نيسان 2012. وركز الاجتماع على مختلف أساليب التغلب على تحديات الإسناد في تقييم الأثر ودور تقييم الأثر في نُظم الرصد والتقييم. وقدّم المكتب تعليقات عن الورقات الثلاث التالية الصادرة عن فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم: (1) تقييم الأثر في التدخلات المشتركة بين الوكالات؛ (2) دور تقييم الأثر في نُظم التقييم في وكالات الأمم المتحدة؛ (3) تقييم أثر العمل المعياري.
- 83- وتعاون المكتب مع وحدات التقييم في مرفق البيئة العالمية وغيرها (بما فيها منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، والبنك الدولي في إجراء استعراض مكثبي للتقييمات الخارجية المستقلة السابقة في المؤسسات الإنمائية المتعددة الأطراف. وكان الهدف من ذلك هو تأكيد قيمة تلك التقييمات واستخلاص الدروس المستفادة في تصميمها وتنفيذها.
- 84- وفي سياق شراكة المكتب مع الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، شارك موظف من المكتب في اجتماع لشبكة التنمية الزراعية والريفية التابعة للوكالة في بيرن. وقدّم المكتب خلال الاجتماع عرضاً ركز فيه على العمليات التي يسير عليها الصندوق في تصميم واستعراض الاستراتيجيات القطرية، والاستنتاجات العامة التي توصل إليها المكتب بشأن تلك العمليات ومنهجيته في تقييم البرامج القطرية. وجرى استعراض الشراكة مع الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون من أجل تحديد الدروس المستفادة في المستقبل.
- 85- وشارك موظفو المكتب في عدد مختار من اللجان والفرق والأحداث الداخلية، مثل اجتماعات لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات، وفرق إدارة البرامج القطرية، لضمان تبادل الدروس المستفادة من

<sup>10</sup> أنشئ الفريق عام 1984، وهو شبكة مهنية تجمع رؤساء الوحدات المسؤولة عن التقييم في منظومة الأمم المتحدة. ويضم الفريق حالياً 46 عضواً.

<sup>11</sup> أنشئت هذه الشبكة في عام 2006، وهي تضم شبكة التقييم في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وفريق التعاون في مجال التقييم، والمنظمة الدولية للتعاون في مجال التقييم (وهي شبكة لراباطات التقييم الإقليمية).

عمليات التقييم ومناقشتها واستيعابها في نهاية المطاف على نحو كاف في وضع سياسات الصندوق واستراتيجياته ومشروعاته الجديدة. ويشترك المكتب أيضا في عضوية جماعة ممارسي الصندوق المعنية بإدارة المعرفة. وعلاوة على ذلك، حضر أيضاً مدير المكتب ونائبه الاجتماعات الدورية لفريق إدارة الصندوق ولجنة إدارة العمليات<sup>12</sup>. وللمكتب أيضا تعاون وثيق مع مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق.<sup>13</sup>

86- ويواصل المكتب إرسال موظفيه للمشاركة في دورات للتدريب على التقييم. وشارك الموظفون في البرنامج الدولي للتدريب على التقييم الإنمائي، ومختلف الدورات التدريبية التي أجراها معهد المقيمين، ودورة للتدريب على مبادئ وممارسات التقييم الإنمائي نظمتها وزارة التنمية الدولية وجمعية التقييم في المملكة المتحدة. ويجري تشجيع التدريب في أثناء العمل وتبادل المعرفة بين الموظفين لتعزيز مجموعة مهارات موظفي المكتب. وفي عام 2012، قدّم المكتب جوائز سنوية لموظفيه اعترافاً بعملهم المتميز ونهجهم المبتكرة التي يمكن أن يحتذى بها كنماذج للممارسات السليمة في المستقبل.

87- استخدام الميزانية، بعرض الجدول 4 في الملحق الخامس عشر تحديثاً لاستخدام ميزانية المكتب عام 2012 وهو يوضح أنه من المحتمل للمكتب أن يستخدم مخصص ميزانيته بالكامل عام 2012.

## خامسا - برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2013، والخطة الإشارية للفترة 2014-2015

88- يعرض هذا القسم الأنشطة المقترحة للفترة 2013-2015 لتمكين المكتب من تحقيق نتائج الإدارة التي ينشدها والهدفين الاستراتيجيين حسب ما هو وارد في الجدول 1. وترد تفاصيل التقييمات المقترحة لعام 2013 والخطة الإشارية للفترة 2014-2015 في الملحق الثالث عشر.

### الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في تحسين أداء السياسات المؤسسية والعمليات التي يمولها الصندوق

89- نتيجة الإدارة المكتبية 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية تقدم لبنات بناء ملموسة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل. في عام 2013، سيبدأ المكتب تقييماته المؤسسية لنهج الصندوق في حوار السياسات وما سيسفر عنه هذا الحوار من نتائج، والسياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق. وسيعد المكتب أيضاً الإصدار الحادي عشر من التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، وسينتهي من إجراء تقييم الكفاءة المؤسسية والتقييم المؤسسي للإشراف المباشر ودعم التنفيذ. وعلاوة على ذلك، يزعم المكتب إجراء تقييم لإنجازات عملية تجديد الموارد. وسيعرض النتائج قبل بداية المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق في مطلع 2014. وسيجري تحديد الأهداف العامة لهذا التقييم ونطاقه في المستقبل القريب بالتشاور الوثيق مع المجلس وإدارة الصندوق. وبهذا الصدد، سيعرض المكتب مسودة ورقة نهج لهذا التقييم على لجنة التقييم أوائل عام 2013.

<sup>12</sup> غدا المكتب حالياً مراقبا دائما في لجنة إدارة العمليات.

<sup>13</sup> على سبيل المثال وفي سياق تقييم الكفاءة المؤسسية في الصندوق، أجرى مكتب المراجعة والإشراف مراجعتين: (1) كفاءة عملية تصميم المشروعات؛ (2) هيكل دعم المكاتب القطرية مما وفر بيانات مفيدة للتقييم.



90- وتشمل الخطة الإشارية للفترة 2014-2015 إعداد الإصدارين الثاني عشر والثالث عشر من التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، فضلاً عن احتمال الاشتراك مع مكتب التقييم في منظمة الأغذية والزراعة في إجراء تقييم للجنة الأمن الغذائي العالمي التي جرى إصلاحها. وبهذا الصدد، ستجرى مشاورات إضافية مع أصحاب المصلحة المعنيين عام 2013 للوصول إلى تحديد أكثر دقة لجدوى واهتمامات مثل هذا التقييم. وعلاوة على ذلك، أدرج المكتب في خطته الإشارية تقييماً مؤسسياً لانخراط الصندوق في الدول الهشة.

91- وسيقوم المكتب، وفقاً لما تقتضيه سياسة التقييم المعدلة واختصاصات لجنة التقييم، بإعداد تعليقات مكتوبة بشأن مجموعة مختارة من مقترحات السياسات المؤسسية التي عرضتها الإدارة على المجلس. وسوف تقتصر تعليقات المكتب على السياسات والاستراتيجيات المؤسسية الجديدة التي تتراكم لديه أدلة تقييمية ودروس يمكن الاستفادة منها في هذا الموضوع. وعملاً بما جرت عليه العادة، ستقدم تعليقات المكتب إلى المجلس واللجنة للنظر فيها بالاقتران مع اقتراح سياسة أو استراتيجية جديدة.

92- **نتيجة الإدارة المكتبية 2: تقييمات البرامج القطرية التي تشكل لبنات بناء ملموسة لبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية الأفضل المستندة إلى النتائج.** من بين التوصيات الهامة التي خرج بها استعراض الأقران لمكتب التقييم ومهمة التقييم في الصندوق هي أن يغير المكتب توليفة منتجاته لأغراض تكريس موارد أكثر بصورة متناسبة للتقييمات على مستوى أعلى (تقييم الكفاءة المؤسسية وتقييم البرامج القطرية) والتي لها مضامين أبعد بكثير لتعزيز الفعالية الإنمائية للصندوق. وقد قام استعراض الأقران بتحليل مفصل لبعض تقييمات البرامج القطرية، ووجد أنها جميعاً قد أدت إلى أثر كبير، إذ وفرت معلومات هامة للغاية في قيادة توجيه برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستقبلية، مما يجعل من هذه التقييمات أداة في غاية الأهمية. ويلتزم مكتب التقييم المستقل في الصندوق بالاستمرار في تكريس الاهتمام المطلوب لإجراء تقييمات البرامج القطرية في السنوات القادمة.

93- وبهذا الصدد، سيستكمل المكتب تقييمات البرامج القطرية في ومدغشقر، وجمهورية مولدوفا. وسوف يبدأ المكتب تقييم البرامج القطرية للصين ودولة بوليفيا المتعددة القوميات، وملاوي، والسنغال، وزامبيا بحيث يتم الانتهاء منها في عام 2014. كما تتضمن الخطة الإشارية للفترة 2014-2015 تقييم البرامج القطرية لكل من ألبانيا، وأرمينيا، وبنغلاديش، والبرازيل، وجمهورية فنزويلا البوليفارية، وبوركينا فاسو، وبوروندي، والكاميرون، ومصر، وملاوي، وباكستان، وبيرو، وسري لانكا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وتركيا. وكما كان عليه الحال في الماضي، ستعطى الأولوية للبلدان التي توجد فيها حواظ كبيرة وحيث تعترم شعب الصندوق الإقليمية وضع برامج جديدة للفرص الاستراتيجية القطرية لها بعد اكتمال تقييم برامجها القطرية. وعلى وجه الإجمال، يخطط المكتب لتخصيص حوالي 56 بالمائة من موارده للنتيجتين 1 و 2 مما يتسق مع ممارسة المصارف الإنمائية الأخرى متعددة الأطراف، لضمان إيلاء الاهتمام الكافي للتقييمات على مستوى أعلى مثل تقييم الكفاءة المؤسسية وتقييمات البرامج القطرية.

94- **نتيجة الإدارة المكتبية 3: تقييمات لمشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق.** تلقى المكتب إشارة من إدارة الصندوق تفيد بأن عدد تقارير إنجاز المشروعات سيزداد زيادة سريعة (حوالي 30 تقريراً متوقعاً في عام 2013، وقد يصل العدد إلى 40 تقريراً في عام 2014). ويؤثر ذلك على عبء

العمل الواقع على المكتب من حيث عمليات التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات. ووفقاً لمعايير الممارسة الجيدة في تقييم عمليات القطاع الخاص التي وضعها فريق التعاون في مجال التقييم والتي يشترك فيها المكتب أيضاً، يجب التثبيت من نسبة 100 في المائة من تقارير إنجاز المشروعات. وحيث أنه لا يمكن التثبيت من هذه النسبة من التقارير، ينبغي اختيار عينة تمثل إحصائياً كل تقارير إنجاز المشروعات. ويزمغ المكتب في الوقت الحالي التثبيت من كل تقارير إنجاز المشروعات المتاحة في عام 2013 (نحو 30 عملية للتثبيت من تقارير إنجاز المشروعات). على أنه وفي السنة القادمة، واعتماداً على العدد الفعلي لتقارير الإنجاز المتاحة للتثبيت ومن احتمال استمرار زيادة عدد هذه التقارير، سيجري المكتب تحليلاً أكثر تفصيلاً لعبء العمل والموارد المتاحة وسيقدم بمقترح فيما لو كان: (1) سيواصل التثبيت من كل تقارير إنجاز المشروعات المتاحة من عام 2014 فصاعداً؛ أو (2) سيتثبت فقط من صحة نحو 25 تقريراً من بين مجموع تقارير إنجاز المشروعات المتاحة، على أن يتم اختيار المشروعات عشوائياً وفقاً لمعايير الممارسة الجيدة الصادرة عن مجموعة التعاون في مجال التقييم. على أن ازدياد عدد عمليات التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات التي يجريها المكتب سيسمح بزيادة سريعة نسبياً بمرور الوقت في حجم عينة تقديرات التقييم المستقل المتاحة لإدراجها في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، وتمكين المكتب من إجراء حصر أكثر موثوقية، وذلك من خلال التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، لأداء حافظة المشروعات التي يمولها الصندوق باستخدام عينة أكبر من المشروعات المقيّمة.

95- من المقرر إجراء حوالي ثمانية تقديرات لأداء المشروعات خلال العام المقبل، وقد أثبتت تقديرات أداء المشروعات أنها أداة مفيدة لكل من الحكومات المعنية وللصندوق لتوثيق الدروس المستفادة والخبرات الجيدة التي يمكن استخدامها في تصميم عمليات جديدة، وتنفيذ العمليات الجارية. وسيستمر استخدام معايير<sup>14</sup> اختيار المشروعات للتقييم والمنهجية والعمليات التي طورها المكتب خلال تجربة التثبيت من تقارير الإنجاز/تقديرات الأداء في عام 2010، والتي قام بتعزيزها في الفترة 2011-2012.

96- **نتيجة الإدارة المكتبية 4: وضع المنهجية.** كما جاء في الفقرة 63، فإن الوفاء بالتزامات الصندوق المتصلة بتقييم الأثر يقتضي من المكتب أن يقوم في عام 2013 بما يلي: (1) المشاركة في الجدل الدولي الدائر والنقاشات الجارية داخل الصندوق حول تقييم الأثر، بما في ذلك شبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر؛ (2) المساهمة بمدخلاته في تصميم تقييمات الأثر التي تجريها إدارة الصندوق، إضافة إلى استعراض مسودات التقارير النهائية لمثل هذه التقييمات.<sup>15</sup> وأخيراً، سيجري المكتب نفسه عام 2013 تقييماً واحداً للأثر، مما سيسمح للمكتب باكتساب خبرة أعمق في مثل هذا النوع من التقييمات.

97- ولا تتفصل عملية وضع المنهجية عن غيرها من العمليات، كما أنها ليست نشاطاً يجري مرة واحدة، بل هي عملية مستمرة. ولذلك فإن المكتب سيواصل إدخال التعديلات عند اللزوم على دليل التقييم والمبادئ التوجيهية لإجراء عمليات التثبيت من تقارير الإنجاز/تقديرات الأداء بحيث تنعكس فيها القضايا الرئيسية

<sup>14</sup> معايير الاختيار في تقدير الأداء هي: (1) الثغرات الكبيرة في المعلومات، وأوجه عدم الاتساق، وأوجه الضعف التحليلي في تقرير الإنجاز مما يكتشفه المكتب في سياق التثبيت؛ (2) النهج المبتكرة في المشروع؛ (3) الحاجة إلى بناء قاعدة أدلة لتقييمات أعلى مخطط لإجرائها في المستقبل؛ (4) التوازن الجغرافي؛ (5) أي أوجه انقطاع بين الدرجات الواردة في تقرير الإنجاز والدرجات التي توصل إليها المكتب في عملية التثبيت.

<sup>15</sup> وبهذا الصدد، يشارك واحد من كبير موظفي التقييم من مكتب التقييم المستقل في الصندوق حالياً في مجموعة العمل بين الدوائر ضمن الصندوق لتطوير أساليب وعمليات لتقييم الأثر.

الناشئة. كما سيواصل المكتب المشاركة بنشاط في عملية فريق التعاون في مجال التقييم، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، ومنابر التقييم الأخرى من أجل مواكبة النهج المتطورة التي تشهدها الساحة الدولية في أحدث منهجيات التقييم المستقل.

98- وسيسهم المكتب في تحسين جودة نظام التقييم الذاتي في الصندوق الذي يعتبر أنه بالغ الأهمية سواء لتحسين أداء الصندوق أو لإجراء تقييمات مستقلة. وسيواصل المكتب في عام 2013 العمل مع إدارة الصندوق لمواصلة تنفيذ اتفاق المواعمة المنقح بين إدارة الصندوق والمكتب بشأن منهجيات وعمليات التقييم الذاتي والتقييم المستقل. كما سيبلور المكتب، من خلال عمليات التثبت من تقارير الإنجاز وتقديرات الأداء، صورة عامة لوظيفة التقييم الذاتي في الصندوق وسيطرح توصيات لتحسينها.

99- وكما كان عليه الحال في الماضي، سيقوم المكتب باستعراض تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة، وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق وإبداء تعليقاته عليهما. وسيواصل المكتب أيضاً تقدير جودة نظم الرصد والتقييم في المشروعات وعلى المستوى القطري من خلال أعمال التقييم المنتظمة.

100- وسيواصل المكتب اشتراكه في تطوير قدرات التقييم في سياق عمليات التقييم المنتظمة، كما سيضطلع بأنشطة تشمل دعوة رابطات التقييم الوطنية إلى المشاركة في شراكات التعلم الأساسية، حسب الاقتضاء. وسيواصل المكتب شراكاته مع الحكومات المهتمة في مجال تطوير قدرات التقييم.

101- **نتيجة الإدارة المكتبية 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية.** سيواصل المكتب في عام 2013 المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً لاختصاصاتها المعدلة ونظامها الداخلي ولسياسة التقييم المعدلة. وفي هذا الصدد، سينظر الأعضاء في جدول الأعمال المؤقت لدورات اللجنة التي ستعقد في عام 2013 في آخر دورة لها قبل نهاية عام 2012. وسيشارك المكتب في جميع دورات المجلس التنفيذي التي ستعرض فيها مواد ذات صلة بالتقييم وسيقدم فيها عروضاً توضيحية حسب الاقتضاء.

## الهدف الاستراتيجي 2: تعزيز الإدارة الفعالة للتعلم والمعرفة

102- **نتيجة الإدارة المكتبية 6: إعداد توليفات تقييمية وموضوعات للتعلم من التقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.** يقترح المكتب إعداد تقرير توليفة تقييمية في عام 2013 تتناول إدارة المياه وصونها. وترمي هذه التوليفة إلى تحقيق جملة أهداف، من بينها تقييم أنشطة الصندوق في تعزيز الاستخدام المستدام للموارد المائية في تنمية زراعة الحيازات الصغيرة والأغراض المنزلية، واستعراض دعم التطوير المؤسسي المقدم من خلال عمليات الصندوق. وسوف يقوم المكتب بجمع المعارف المتعلقة بهذا الموضوع من مجموعة متنوعة من التقييمات المستقلة التي أجراها الصندوق وكذلك التقييمات التي أجرتها وحدات التقييم في المنظمات الأخرى. وأضاف المكتب أيضاً إلى خطته الإشارية للفترة 2014-2015 توليفتين تقييميتين، إحداهما تتعلق بالشباب تتبعها أخرى تتعلق بالتنمية الرعوية.

103- وسيواصل المكتب معالجته المتعمقة لواحد من مواضيع التعلم يتم تحديده كل سنة في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق (من ذلك مثلاً أن موضوع التعلم الذي يغطيه التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2012 هو حوار السياسات). وسيتم تنظيم حلقات عمل داخلية حول موضوع التعلم المحدد و/أو التوليفات التقييمية المختارة. والموضوع المقترح للتعلم في التقرير السنوي عن نتائج وأثر

عمليات الصندوق لعام 2013 سيدرج في التقرير السنوي لعام 2012 لعرضه على اللجنة والمجلس التنفيذي للنظر فيه.

104- **نتيجة الإدارة المكتبية 7: التواصل والانتشار بصورة منهجية فيما يتعلق بعمل المكتب.** تشمل الأنشطة في إطار هذه النتيجة توزيع تقارير التقييم وملاحم<sup>16</sup> ورؤى التقييم<sup>17</sup> على أعضاء المجلس التنفيذي وإدارة الصندوق، وكذلك على الحكومات والشركاء من الدول الأعضاء النامية. وستبذل جهود لتحديث قسم التقييم بانتظام في موقع الصندوق على شبكة الإنترنت. وستتاح أيضاً تقارير التقييم من خلال المواقع الخارجية، مثل المواقع التي يتعهد بها فريق التعاون في مجال التقييم وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وشبكات المعرفة الإقليمية التابعة للصندوق.<sup>18</sup> وسيصدر المكتب بيانات صحفية لإطلاع جمهور أوسع على أهم النتائج والدروس المستخلصة من مجموعة مختارة من التقييمات المؤسسية وتقييمات البرامج القطرية.

105- وسيجري تنظيم حلقات عمل للتعلم في البلد لكل تقييم من تقييمات البرامج القطرية ولعدد مختار من تقديرات أداء المشروعات، وذلك لمناقشة نتائج التقييم والدروس المستفادة مع العديد من أصحاب المصلحة. وفيما يتعلق بالتقييمات المؤسسية، ونظراً لأثرها على المنظمة ككل، ستنظم حلقات عمل وندوات غير رسمية مع إدارة الصندوق وأعضاء المجلس، حسب الاقتضاء.

106- وسيواصل المكتب مشاركته في منابر الصندوق الداخلية (مثل فريق إدارة الصندوق، ولجنة إدارة العمليات، ولجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات، وفريق إدارة البرامج القطرية) لتحسين فهم دروس وتوصيات التقييم، فضلاً عن جماعة ممارسي الصندوق المعنية بإدارة المعرفة. وعلى غرار ما جرت عليه العادة خلال السنوات الثلاث الماضية، سيستمر عقد اجتماعات فصلية بين مكتب التقييم المستقل ومكتب الرئيس ونائب الرئيس لتبادل المعلومات والمعارف حول قضايا التقييم الناشئة.

107- وسيشارك المكتب في ثلاث من فرق التقييم الدولية، وهي فريق التعاون في مجال التقييم، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، وسيواصل تعزيز تعاونه مع الوكالات الأخرى التي تتخذ من روما مقراً لها. وعلاوة على ذلك، سيشارك المكتب في المؤتمرات الدولية والإقليمية الرئيسية المعنية بالتقييم، بما فيها المؤتمرات التي تنظمها جمعيات ورابطات التقييم المختارة (مثل رابطة التقييم الأفريقية، وجمعية التقييم الأوروبية). والهدف من مشاركة المكتب في هذه المنابر هو تبادل المعرفة والدروس المستفادة، ومواصلة المشاركة في النقاش الدولي حول التقييم، والتواصل مع المقيمين من مختلف المنظمات والبلدان النامية. وسوف يستطلع المكتب بالاشتراك مع الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون فرص الدخول في مرحلة أخرى من الشراكة، رهناً بنتائج وتوصيات استعراض الشراكة الحالية (انظر الفقرة 84).

<sup>16</sup> ملاحم التقييم هي عبارة عن ملخص في صفتين للاستنتاجات والتوصيات الرئيسية المنبثقة عن كل تقييم يجريه الصندوق. وهي تعطي عينة من نتائج التقييم وتحفز القراء للتعلم في الموضوع ومتابعة المسائل التي تهمهم في التقرير الكامل.

<sup>17</sup> تركز رؤى التقييم على إحدى مسائل التعلم المنبثقة عن التقييمات المؤسسية أو المواضيعية أو تقييمات البرامج القطرية. وتشكل الفرضية المعروضة في الرؤية أساساً للمناقشة بين المهنيين الإنمائيين وواضعي السياسات داخل الصندوق وخارجه.

<sup>18</sup> منها برنامج الربط الشبكي الإلكتروني للمشروعات الريفية في آسيا والمحيط الهادي ومؤسسة "فيدأمريكا".

## سادسا - قضايا الموارد لعام 2013

- 108- الموارد البشرية. في الفترة 2012/2011، شارك المكتب في عملية مراجعة الوظائف على نطاق الصندوق. وكشفت الاستنتاجات التي توصل إليها المراجعون إلى أن رتب أغلبية وظائف المكتب مناسبة بالفعل، ولم يتم إلا رفع رتب مناصبي وظيفتين.
- 109- وقبل تنفيذ نتائج مراجعة الوظائف في المكتب، شأنه شأن سائر الصندوق، استعرض المكتب مجموعة موظفيه للتأكد من أن المكتب لديه الملاك المطلوب من حيث المهارات والكفاءات بما يضمن تحقيق أهدافها الاستراتيجية في المستقبل. وتنعكس نتائج هذا الاستعراض والمقترحات المقدمة بشأن ملاك الموظفين في المستقبل في الملحق الرابع عشر بهذه الوثيقة.
- 110- وفي سياق استعراض مستويات التوظيف حسب ما جاء أعلاه، يقترح المكتب إلغاء وظيفتين شاغرتين من وظائف فئة الخدمات العامة. ويسهم هذا التدبير في تعزيز الاتجاه السائد منذ عام 2007 نحو تقليص عدد موظفي فئة الخدمات العامة في المكتب (حتى يكون واحداً من شعب الصندوق التي تحقق أفضل نسبة واقعية بين الموظفين المهنيين وموظفي فئة الخدمات العامة) وتحقيق وفورات في الموارد الإجمالية التي يحتاجها أو السماح بإعادة تخصيصها لمهام أكثر أهمية من الناحية الاستراتيجية، مثل إجراء التقييمات الرئيسية. وفي هذا السياق، يقترح المكتب إنشاء وظيفة مهنية يشغلها محلل بحوث تقييم. وسوف يختص هذا المحلل بجمع البيانات الأساسية وإجراء التحليلات التي يقتضيها اهتمام المكتب المتزايد بالتقييمات الرفيعة المستوى (تقييمات الكفاءة المؤسسية وتقييمات البرامج القطرية والتوليفات التقييمية) التي لها قيمة كبيرة في تحسين الفعالية الإنمائية للصندوق. وعلى وجه العموم، أسفر استعراض التوظيف عن تخفيض منصب وظيفة واحدة.
- 111- نمو صفري في ميزانية عام 2013. كما ذكر في وثيقة الاستعراض المسبق رفيع المستوى، يلتزم مكتب التقييم المستقل في الصندوق بأن يطلب، على أقصى تقدير، نفس المستوى الاسمي من الميزانية الإدارية لعام 2013، وبهذا الصدد، وباستخدام عامل التضخم، بما يعادل 2.5 بالمائة لتكاليف غير الموظفين، وسعر صرف الدولار الأمريكي بما يعادل 0.72 يورو، ومع تكاليف الموظفين المعيارية لعام 2013، كما اقترحتها وحدة الميزانية في الصندوق، تبلغ الميزانية المقترحة للمكتب لعام 2013 حوالي 6 ملايين دولار أمريكي، مما يعكس انخفاضا نسبته 1.4 بالمائة بالقيمة الحقيقية مقارنة بميزانيته الإدارية لعام 2012.
- 112- تعرض ميزانية المكتب لعام 2013، وعلى غرار ما كان متبعاً في الماضي، حسب فئة الإنفاق في الجدولين 1 و 2 من الملحق الخامس عشر، وكما هي الممارسة العادية، تنقسم ميزانية مكتب التقييم المستقل بين بندين فرعيين لتكاليف الموظفين، وتكاليف غير الموظفين. ويتضمن البند الفرعي الأخير تقديرات تكاليف الخدمات الاستشارية دعماً لأنشطة التقييم. وفي نفس الملحق، يوضح الجدول 3 ميزانية المكتب المستندة إلى النتائج التي تم فيها تخصيص إجمالي الموارد المطلوبة للموظفين وغير الموظفين على خلفية نتائج الإدارة المكتيبة السبع. ويرد مجموع الموارد اللازمة لتحقيق كل من الهدفين الاستراتيجيين في الجدول نفسه.

## الجزء الثالث - التقرير المرحلي عن مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون لعام 2012

### أولاً - مقدمة

- 113- الهدف من هذا التقرير المرحلي لعام 2012 هو:
- التماس موافقة المجلس التنفيذي على استكمالات عند نقطة الإنجاز لتخفيف الدين لكوت ديفوار وغينيا في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون؛
  - إحاطة المجلس التنفيذي علماً بحالة تنفيذ مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون وبمشاركة الصندوق في هذه المبادرة؛
  - التماس موافقة المجلس التنفيذي على عرض فحوى هذا التقرير المرحلي على مجلس محافظي الصندوق في دورته القادمة للعلم.

### ثانياً - حالة قطرية للاستكمال: كوت ديفوار

- 114- وصلت كوت ديفوار في ديسمبر/كانون الأول 2008 إلى نقطة اتخاذ القرار في إطار المبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. ووافق المجلس التنفيذي، في دورته الخامسة والتسعين (الوثيقة EB 2008/95/R.10/Rev.1) على تخفيف عبء الدين عن كوت ديفوار بمبلغ قدره 1 629 519 وحدة حقوق سحب خاصة بصافي القيمة الحالية لعام 2007. ويعادل هذا المبلغ تخفيضاً نسبته 23.6 في المائة من دين كوت ديفوار المستحق للصندوق في ديسمبر/كانون الأول 2007. وبلغ تخفيف الدين المعتمد بصافي القيمة الحالية 1.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بالقيمة الاسمية لتخفيف خدمة الدين على أساس دفع الاستحقاقات أولاً بأول.
- 115- وفي يونيو/حزيران 2012، قام المجلسان التنفيذيان لصندوق النقد الدولي والمؤسسة الدولية للتنمية بإبلاغ الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بأن كوت ديفوار قد وصلت إلى نقطة الإنجاز. ولاحظ المجلسان التنفيذيان عند موافقتهما على نقطة الإنجاز أن عملية تسوية الدين لأغراض نقطة الإنجاز قد أسفرت عن تعديل صافي القيمة الحالية للدين الخارجي المستوفي شروط تخفيف الدين في نهاية عام 2007 بعد التخفيف التقليدي للدين<sup>19</sup>، وأن عامل تخفيف الدين المشترك قد ارتفع ارتفاعاً طفيفاً من 23.6 في المائة إلى 24.1 في المائة في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2007.
- 116- وعليه يُطلب إلى المجلس التنفيذي للصندوق أن يوافق على استكمال المبلغ المعتمد لتخفيف دين كوت ديفوار بمبلغ يعادل 1 161 717 وحدة حقوق سحب خاصة (1 787 813 دولار أمريكي) بصافي القيمة الحالية في ديسمبر/كانون الأول 2007. ويبلغ بذلك مجموع قيمة المبلغ المقدم من الصندوق لتخفيف عبء الدين عن كوت ديفوار 2.8 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بصافي القيمة الحالية في ديسمبر/كانون الأول 2007.

<sup>19</sup> انخفض سعر الخصم من 5.27 في المائة إلى 3.09 في المائة. وسعر الخصم المستخدم هو متوسط السعر المرجعي للفائدة التجارية خلال فترة الأشهر الستة المنتهية في ديسمبر/كانون الأول 2011 بالنسبة لنقطة الإنجاز وفي ديسمبر/كانون الأول 1999 بالنسبة لنقطة اتخاذ القرار.

### ثالثاً - حالة قطرية للاستكمال: غينيا

- 117- وصلت جمهورية غينيا في أبريل/نيسان 2001 إلى نقطة اتخاذ القرار في إطار المبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. ووافق المجلس التنفيذي في دورته الثانية والسبعين (الوثيقة EB 2001/72/R.11) على تخفيف دين غينيا بمبلغ 5 109 475 وحدة حقوق سحب خاصة بصافي القيمة الحالية في ديسمبر/كانون الأول 1999. ويعادل ذلك تخفيضاً نسبته 31.6 في المائة من دين غينيا المستحق للصندوق في ديسمبر/كانون الأول 1999. وبلغ تخفيف الدين المعتمد 11.8 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بالقيمة الاسمية لتخفيف خدمة الدين على أساس دفع الاستحقاقات أولاً بأول.
- 118- وفي سبتمبر/أيلول 2012، قام المجلسان التنفيذيان لصندوق النقد الدولي والمؤسسة الدولية للتنمية بإبلاغ الصندوق الدولي للتنمية الزراعية بأن غينيا قد وصلت إلى نقطة الإنجاز. ولاحظ المجلسان عند موافقتهما على نقطة الإنجاز أن المساعدة المقدمة في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون قد ازدادت عن المبلغ المقدّر عند نقطة اتخاذ القرار بسبب التغييرات التي طرأت على بيانات رصيد الدين وسعر الخصم<sup>20</sup>. ونتيجة لذلك فقد ازداد عامل تخفيف الدين المشترك زيادة كبيرة من 31.6 في المائة إلى 36.2 في المائة في نهاية ديسمبر/كانون الأول 1999.
- 119- وعليه يُطلب إلى المجلس التنفيذي للصندوق أن يوافق على استكمال المبلغ المعتمد لتخفيف دين جمهورية غينيا بما يعادل 9 030 358 وحدة حقوق سحب خاصة (13 897 179 دولار أمريكي) بصافي القيمة الحالية في ديسمبر/كانون الأول 1999. ويبلغ بذلك مجموع قيمة تخفيف الدين المقدم من الصندوق لتخفيف دين جمهورية غينيا 14.1 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بصافي القيمة الحالية في ديسمبر/كانون الأول 1999.

### رابعاً - التقدم المحرز في تنفيذ مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

- 120- قطعت أشواط كبيرة في تنفيذ مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون منذ أن اتخذت تلك المبادرة. ووصل ما يقرب من 93 في المائة من البلدان المؤهلة (35 بلداً من أصل 39) إلى نقطة اتخاذ القرار واستوفت تلك البلدان شروط تلقي مساعدة لتخفيف عبء ديونها في إطار مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وبلغ عدد البلدان التي وصلت إلى نقطة الإنجاز في الوقت الحالي ثلاثة وثلاثين بلداً، بينما لا يزال بلدان اثنان في المرحلة الانتقالية بين نقطتي القرار والإنجاز (انظر الجدول أدناه). وقد تسارعت وتيرة وصول البلدان إلى نقطة الإنجاز خلال المرحلة الانتقالية على مدى السنتين الماضيتين مع إحراز البلدان تقدماً في تنفيذ برامجها الاقتصادية الكلية واستراتيجياتها للحد من الفقر. ومنذ ديسمبر/كانون الأول 2010، وصلت جمهورية الكونغو الديمقراطية والجمهورية التوغوية وجمهورية غينيا بيساو كلها إلى نقاط الإنجاز الخاصة بها، وأتاح الصندوق مساعدات تخفيف ديون تلك البلدان حسب ما تم الاتفاق عليه عند نقطة اتخاذ القرار، إلى جانب تخفيف الدين الإضافي المعتمد في دورة ديسمبر/كانون الأول 2011 عند نقطة الإنجاز.
- 121- ولا تزال مسألة الحفاظ على القدرة على تحمل الديون بعد الوصول إلى نقطة الإنجاز تبعث على القلق، لا سيما في إطار الأزمة المالية الحالية. وتؤكد تحليلات القدرة على تحمل الديون أن البلدان في مرحلة ما بعد

<sup>20</sup> انخفض عامل الخصم من 5.59 في المائة إلى 3.09 في المائة.

نقطة الإنجاز تتمتع بوضع أفضل من البلدان الفقيرة الأخرى المثقلة بالديون، بل وأفضل من البلدان التي لا تنتمي إلى هذه الفئة. غير أن توقعات قدرتها على تحمل الديون لا تزال معرضة للصدمات وشديدة الحساسية تجاه شروط التمويل الجديدة. ولا تزيد نسبة البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التي تمر بمرحلة ما بعد نقطة الإنجاز وتتعرض لمخاطر منخفضة من ضغوط الديون على 40 في المائة، وذلك وفقاً لآخر بيانات تحليل القدرة على تحمل الديون؛ كما أن عدد البلدان المصنفة بأنها تتعرض لمخاطر مرتفعة أخذ في الازدياد. ويؤكد ذلك ضرورة إقدام البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التي تمر بمرحلة ما بعد نقطة الإنجاز على تنفيذ سياسات اقتراض سليمة وتعزيز قدرتها على إدارة دينها العام. وتتواصل الجهود المبذولة لرصد تخفيف عبء الدين الذي تقدمه كل الجهات الدائنة المتعددة الأطراف التي تعهدت بالمشاركة في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. ووفقاً لآخر دراسة استقصائية سنوية أجراها البنك الدولي، يواصل الصندوق دعمه لتلك الجهود من خلال مشاركته في إطار القدرة على تحمل الديون، والإبلاغ عن كافة المعلومات المتعلقة بالديون، والتواصل مع البنك الدولي ومصارف التنمية الإقليمية.

## خامساً - مجموع التكاليف التي يتحملها الصندوق لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

122- يبلغ مجموع التكاليف بصافي القيمة الحالية التي يتحملها الصندوق لمشاركته في المبادرة الشاملة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون<sup>21</sup> ما يقدر حالياً بنحو 317.2 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 488.1 مليون دولار أمريكي تقريباً)، مقابل التكلفة الاسمية التقريبية التي تبلغ 481.7 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (741.6 مليون دولار أمريكي تقريباً)<sup>22</sup>. ويمكن أن تزداد تقديرات التكاليف الحالية في حال حدوث أي تأخيرات أخرى في وصول البلدان المتبقية إلى نقاط اتخاذ القرار ونقاط الإنجاز، والتغييرات التي تطرأ على الظروف الاقتصادية، واستمرار انخفاض أسعار الخصم. ويقدر مجموع مدفوعات تخفيف الدين بمبلغ 34.5 مليون دولار أمريكي لعام 2012.

## سادساً - التزامات الصندوق حتى تاريخه

123- التزم الصندوق حتى تاريخه بالمبالغ المطلوبة لتخفيف ديون جميع البلدان الفقيرة المثقلة بالديون البالغ عددها 35 بلداً التي وصلت إلى نقطة اتخاذ القرار. وبلغ مجموع قيمة التزامات الصندوق حتى الآن 253.9 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (390.8 مليون دولار أمريكي) بصافي القيمة الحالية، أي 385.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (593.4 مليون دولار أمريكي تقريباً) من تخفيف أعباء خدمة الدين بالقيمة الاسمية.

<sup>21</sup> تشمل مشاركة الصندوق جميع البلدان المؤهلة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون، بما فيها البلدان التي تمر بمرحلة ما قبل نقطة اتخاذ القرار وأكدت مشاركتها في المبادرة.

<sup>22</sup> التقديرات الأساسية بسعر الصرف السائد في 30 سبتمبر/أيلول 2012.



## سابعا - المبالغ المقدّمة لتخفيف الديون

124- بلغت قيمة ما قدمه الصندوق لتخفيف أعباء الديون في البلدان الثلاثة والثلاثين التي بلغت نقطة الإنجاز حتى 30 سبتمبر/أيلول 2012 ما مقداره 393.8 مليون دولار أمريكي.

مشاركة الدول الأعضاء في الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون حسب المرحلة

بلدان بلغت نقطة الإنجاز (33)	بلدان بلغت نقطة اتخاذ القرار (2)	بلدان لا تزال في مرحلة ما قبل اتخاذ القرار (3)
بنن	تشاد	إريتريا
دولة بوليفيا المتعددة القوميات		الصومال
بوركينافاسو	جزر القمر	السودان
بوروندي		
الكاميرون		
جمهورية أفريقيا الوسطى		
الكونغو		
كوت ديفوار		
جمهورية الكونغو الديمقراطية		
إثيوبيا		
غامبيا		
غانا		
غينيا		
غينيا - بيساو		
غيانا		
هايتي		
هندوراس		
ليبيريا		
مدغشقر		
ملاوي		
مالي		
موريتانيا		
موزامبيق		
نيكاراغوا		
النيجر		
رواندا		
سان تومي وبرينسيبي		
السنغال		
سيراليون		
توغو		
أوغندا		
جمهورية تنزانيا المتحدة		
زامبيا		

## ثامنا - تمويل تخفيف الديون

125- يمول الصندوق مشاركته في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون من المساهمات الخارجية (التي تقدّم إليه مباشرة أو تُحوّل من حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي) ومن موارده الخاصة. وتبلغ قيمة المساهمات الخارجية (المسددة أو المتعهد بها) 266.2 مليون دولار أمريكي تقريباً (65.1 في المائة)، وتبلغ قيمة المساهمات المقدمة من موارد الصندوق الخاصة نحو 134.7 مليون دولار أمريكي (32.9 في المائة) للتحويلات التي اعتمدها المجلس التنفيذي في الأعوام 1998، و1999، و2002، والتحويلات الأخرى في 2007، و2010، وسبتمبر/أيلول 2012. وتمت تغطية المبلغ المتبقي من عائد الاستثمار على رصيد الصندوق في حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وبلغ رصيد الصندوق في حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون 8 ملايين دولار أمريكي في نهاية سبتمبر/أيلول 2012.

126- وسعيًا إلى الحد من أثر تكاليف تخفيف الديون على موارد الصندوق المتاحة لعقد التزامات القروض والمنح الجديدة، أيدت الدول الأعضاء في الصندوق انضمام الصندوق رسمياً إلى حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي يديره البنك الدولي. وتم الاتفاق على ذلك في الاجتماع الإعلامي والتمويلي لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون الذي عقد في 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2006 في واشنطن العاصمة، والذي أقر بأن هذا الإجراء من شأنه أن يزيد من إجمالي متطلبات تمويل حساب الأمانة. وفي أكتوبر/تشرين الأول 2007، تلقى الصندوق أول مبلغ محوّل من حساب أمانة المبادرة الذي يديره البنك الدولي (104.1 مليون دولار أمريكي) بعد التوقيع على اتفاق المنحة. وأبرمت في أعقاب ذلك اتفاقات منح أخرى في مايو/أيار 2009 ويناير/كانون الثاني وديسمبر/كانون الأول 2011 ليصل بذلك مجموع المبالغ المستلمة حتى تاريخه 194.7 مليون دولار أمريكي. ويجري حالياً وضع اللمسات النهائية على اتفاقات منح بشأن دفعة خامسة من حساب أمانة المبادرة بمبلغ 17.5 مليون دولار أمريكي تقريباً في عام 2013.

127- وسوف تواصل إدارة الصندوق أيضاً تشجيع الدول الأعضاء في الصندوق على تزويده بموارد إضافية بشكل مباشر لمساعدته على تمويل تكاليف مشاركته في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في نفس الوقت الذي سيجري فيه إعطاء الأولوية لضمان توفير التمويل الملائم لحساب أمانة المبادرة.

## الجزء الرابع - التقرير المرحلي عن تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء

### أولاً - تطبيق نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في عام 2012

- 128- خلال فترة تخصيص الموارد 2010-2012 التي تتزامن مع فترة التجديد الثامن للموارد، قدمت مخصصات إلى 120 بلداً عضواً على أساس أنشطة المشروعات المزمعة حسب الشُعبة الإقليمية في إطار برامج الفرص الاستراتيجية القطرية. وسعيًا إلى تحسين إدارة المخصصات خلال فترة السنوات الثلاث، وضع للبلدان التي يتوقع ألا تستخدم إلاّ جزءاً من مخصصها المحتمل حد أقصاه المستوى المتوقع لتمويلها. وقلل ذلك من الحاجة إلى إعادة التخصيص في عام 2012 وأتاح معايير أفضل للتخطيط للبلدان الأخرى.
- 129- وعلى هذا الأساس، ووفق منهجية نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، تم تحديد الدرجات النهائية لعام 2012 على أساس الدرجات القطرية لعام 2011، إلى جانب التخصيص القطري الشامل لفترة السنوات الثلاث. ومع الانتقال إلى المخصصات الموحدة، خضعت البيانات لاستعراضات ومقارنات بين الأقاليم لضمان اتساق التقديرات، وأسفر ذلك عن تحسين نهج وضع درجات مؤشرات تقدير أداء القطاع الريفي. وفي هذا الصدد، عملت شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي في تعاون وثيق مع الوحدة الإقليمية للمساعدة التقنية في كوستاريكا على مؤشرات تقدير أداء القطاع الريفي لعام 2012، وذلك لتقدير الدرجات ومقارنتها في الإقليم برمته.

### ثانياً - تحديث الدرجات القطرية لعام 2012 والمخصصات القطرية للفترة 2013-2015

- 130- أُتيح خلال الفصل الرابع من عام 2012 آخر البيانات عن أداء الحافظة والقطاع الريفي، وبدأت عملية تحديث الدرجات القطرية لعام 2012. وسوف تتجسد هذه البيانات المحدثة في الدرجات القطرية النهائية لعام 2012 وفي المخصصات القطرية للفترة 2013-2015، وستورّع على دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول، وستنشر بعد ذلك وفقاً للإجراءات المتفق عليها بشأن نشر معلومات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في موقع الصندوق على شبكة الإنترنت ([www.ifad.org/operations/pbas](http://www.ifad.org/operations/pbas)). وأسوة بفترة تخصيص الموارد السابقة، فإن الموارد المخصصة لعام 2013 نهائية والدرجات للسنتين 2014 و2015 مؤقتة.
- 131- ولم يكن هناك ما يستدعي إعادة تخصيص الموارد بين البلدان في السنتين 2010 و2011، وهما أول سنتين في فترة تخصيص الموارد. ولا يختلف ذلك عما يحدث في الوكالات الأخرى التي اعتمدت نُظماً مماثلة لتخصيص الموارد على أساس الأداء. غير أن المجلس التنفيذي أقر عند إعداد نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء داخل الصندوق باحتمال وجود حالات يتعذر فيها تقديم التزامات على أساس المخصصات القطرية المسبقة في أثناء فترة تخصيص الموارد، وذلك لدواع تشمل، على سبيل المثال، عدم طلب قروض الصندوق أو انعدام فرص الاشتراك في الأنشطة ذات الأولوية المحددة في برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج. وسوف يعاد في تلك الحالات استيعاب المخصصات غير

المستخدمة في مجموع الموارد القابلة للتخصيص<sup>23</sup> بغية إعادة توزيعه من خلال النظام الحالي لتخصيص الموارد على أساس الأداء (الوثيقة EB 2003/79/R.2/Rev.1، الفقرة 40). ولذلك عوملت في عام 2012 كل الموارد غير المستخدمة من فترة تخصيص الموارد 2010-2012 كجزء من مجموع الموارد المتاحة للتخصيص للسنة النهائية من فترة تخصيص الموارد. وخصصت الموارد غير المستخدمة وفق منهجية تخصيص الموارد على أساس الأداء.

---

<sup>23</sup> ترد أيضاً في القسم المتعلق بإعادة تخصيص الموارد غير الملتمزم بها في الوثيقة EB 2003/79/C.R.P.3 الإشارة إلى مفهوم المبلغ المجمع باعتباره مصدراً لأموال إعادة التخصيص.

## الجزء الخامس - التوصيات

- 132- وفقاً للبند 2 (ب) من المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق، يُوصى المجلس التنفيذي بما يلي:
- أن يعتمد برنامج القروض والمنح لعام 2013 عند مستوى قدره 682 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 066 مليون دولار أمريكي) الذي يتألف من برنامج إقراضي قيمته 644 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 007 مليون دولار أمريكي) وبرنامج إجمالي للمنح بمبلغ 59 مليون دولار أمريكي. وتُفترض الموافقة على برنامج القروض والمنح عند هذا المستوى للأغراض التخطيطية، على أن يعدّل ذلك خلال عام 2013 وفقاً للموارد المتاحة.
- 133- وفقاً للبند 10 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق، واللائحة السادسة من اللوائح المالية للصندوق، يُوصى المجلس التنفيذي بما يلي:
- أن يحيل إلى مجلس محافظي الصندوق في دورته السادسة والثلاثين، أولاً، الميزانية الإدارية للصندوق لعام 2013 التي تبلغ 144.14 مليون دولار أمريكي، وثانياً، الميزانية الرأسمالية للصندوق لعام 2013 التي تبلغ 3.7 مليون دولار أمريكي، وثالثاً، ميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013 التي تبلغ 6.01 مليون دولار أمريكي.
- 134- أن يوافق على استكمال المساهمة المقترحة من الصندوق لتخفيف ديون جمهورية كوت ديفوار المستحقة للصندوق في ديسمبر/كانون الأول 2007 بما يعادل 1 617 717 وحدة حقوق سحب خاصة. ويمنح هذا التخفيف وفقاً لشروط القرار التالي:
- قرر: أن يقوم الصندوق، بناءً على قرار من المجلس التنفيذي، بخفض قيمة ديون جمهورية كوت ديفوار للصندوق من خلال تخفيض التزاماتها نصف السنوية المستحقة للصندوق بنسبة 100 في المائة (مدفوعات أصل الدين ورسوم الخدمة/الفوائد)، مع حلول آجال استحقاقها، وفي حدود إجمالي صافي القيمة الحالية البالغ قدره 2 791 236 وحدة حقوق سحب خاصة بسعر صافي القيمة الحالية السائد في نهاية عام 2007.
- 135- أن يوافق على استكمال المساهمة المقترحة من الصندوق لتخفيف ديون جمهورية غينيا المستحقة للصندوق في ديسمبر/كانون الأول 1999 بما يعادل 9 030 358 وحدة حقوق سحب خاصة. ويمنح هذا التخفيف وفقاً لشروط القرار التالي:
- قرر: أن يقوم الصندوق، بناءً على قرار من المجلس التنفيذي، بخفض قيمة ديون جمهورية غينيا للصندوق من خلال تخفيض التزاماتها نصف السنوية المستحقة للصندوق بنسبة 100 في المائة (مدفوعات أصل الدين ورسوم الخدمة/الفوائد)، مع حلول آجال استحقاقها، وفي حدود إجمالي صافي القيمة الحالية البالغ قدره 14 139 833 وحدة حقوق سحب خاصة بسعر صافي القيمة الحالية السائد في نهاية عام 1999.
- 136- أن يوصي بعرض فحوى التقرير المرحلي عن مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون على مجلس محافظي الصندوق في دورته السادسة والثلاثين للعلم.

137- أن يوصي بعرض التقرير المرحلي عن تنفيذ نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء على مجلس محافظي الصندوق في دورته السادسة والثلاثين لعام 2013، استنادا إلى التقرير الوارد في الجزء الرابع من هذه الوثيقة وضميمتها التي تتضمن الدرجات القطرية لعام 2012 ومخصصات الفترة 2013-2015.

مشروع القرار .../د-36

الميزانيتان العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2013 وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013؛ ومشاركة الصندوق في مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة الديون.

إن مجلس محافظي الصندوق الدولي للتنمية الزراعية،

إذ يضع في اعتباره البند 10 من المادة 6 من اتفاقية إنشاء الصندوق والمادة 6 من اللائحة المالية للصندوق؛

وإذ يلاحظ أن المجلس التنفيذي قد استعرض في دورته السابعة بعد المائة برنامج قروض ومنح الصندوق لعام 2013 ووافق عليه عند مستوى 640 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (1 000 مليون دولار أمريكي) الذي يتألف من برنامج إقراضي قيمته 612 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (957 مليون دولار أمريكي) وبرنامج إجمالي للمِنح بمبلغ 43 مليون دولار أمريكي؛

وبعد النظر في استعراض الدورة السابعة بعد المائة للمجلس التنفيذي بشأن الميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2013 وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013؛

يوافق أولاً على الميزانية العادية للصندوق لعام 2013 بمبلغ 144.14 مليون دولار أمريكي، وثانياً على الميزانية الرأسمالية للصندوق لعام 2013 بمبلغ 3.7 مليون دولار أمريكي، وثالثاً على ميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013 بمبلغ 6.01 مليون دولار أمريكي، كما وردت ثلاثتها في الوثيقة GC 36/XX والمحددة على أساس سعر صرف قدره 0.72 يورو لكل دولار أمريكي واحد.

يقرر أنه في حال تغير متوسط قيمة الدولار الأمريكي في عام 2013 مقابل سعر صرف اليورو المستخدم في حساب الميزانية، يعدّل مجموع مكافئ الدولار الأمريكي للنفقات باليورو في الميزانية بنفس نسبة الفرق بين سعر الصرف الفعلي في عام 2013 وسعر الصرف المستخدم في حساب الميزانية.

العدد الإشاري للمشروعات في 2013 حسب الإقليم<sup>24</sup>

أفريقيا الغربية والوسطى	أفريقيا الشرقية والجنوبية	آسيا والمحيط الهادي	أمريكا اللاتينية والكاريبي	الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
الكاميرون	أنغولا	بنغلاديش (2)*	دولة بوليفيا المتعددة القوميات	جيبوتي
غينيا	بوروندي	الصين	البرازيل (2)	جمهورية مولدوفا
غينيا بيساو	إريتريا	لاوس (2)	كوبا	اليمن
ليبيريا	إثيوبيا (2)	باكستان	هندوراس	
مالي	كينيا	الفلبين	نيكاراغوا	
نيجيريا	رواندا (2)	فييت نام (2)		
السنغال	سيشيل			
سيراليون	أوغندا			
	زامبيا (2)			
المجموع	8	12	7	3

<sup>24</sup> بما فيها منح برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة والقروض والمنح التكميلية.



## تكاليف الموظفين

- 1- تعد ميزانية تكاليف الموظفين عموماً وفقاً للقواعد واللوائح المطبقة على رواتب وبدلات واستحقاقات موظفي الأمم المتحدة التي تنظمها إلى حد كبير توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية في النظام الموحد للأمم المتحدة.
- 2- وتوضع المعدلات المعيارية لكل مستوى من مستويات الرتب استناداً إلى تحليل البيانات الإحصائية لمجموعة موظفي الصندوق والنفقات الفعلية المرتبطة بموظفي الصندوق. وتمثل مختلف مكونات المعدلات أفضل تقدير وقت إعداد وثيقة الميزانية.
- 3- وتعتبر الزيادة الاجمالية البالغة 1.4 في المائة على التكاليف المعيارية لعام 2012 عن أثر إلغاء التجميد المفروض على تكاليف موظفي فئة الخدمات العامة وتكاليف مراجعة الوظائف. ويبين الجدول التالي متوسط النسبة المئوية للزيادة في كل استحقاق من استحقاقات الموظفين وأثرها على تكلفة المكافئين المتفرغين في عام 2013.

## تركيب تكاليف الموظفين المعيارية

(بملايين الدولارات الأمريكية)

ملاحظات	النسبة المئوية للزيادة	المكافئون المتفرغون		توصيف الفئة
		في 2013 بمعدلات عام 2013	في 2013 بمعدلات عام 2012	
				<b>الموظفون الفنيون</b>
(أ)	0.4	25.02	24.92	المرتبات
(أ)	(4.9)	16.24	17.07	علاوة نسوية المقر
(ب)	(3.8)	10.45	10.86	المعاش التقاعدي والتأمين الطبي
	0.2	4.20	4.19	منح التعليم
(ج)	(9.7)	2.05	2.27	الإعادة إلى الوطن وتعويضات انتهاء الخدمة والإجازات السنوية
(ج)	(11.1)	1.12	1.26	إجازات زيارة الوطن
	-	0.97	0.97	بدل الإعالة
	-	0.81	0.81	تعويض ضريبة الولايات المتحدة
	(0.6)	1.54	1.55	البدلات الأخرى
		1.50	-	التوظيف المركزي/تكاليف التعيين
	-	<b>63.90</b>	<b>63.90</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
				<b>موظفو الخدمات العامة</b>
(أ)	3.1	15.48	15.02	المرتبات
(ب)	(1.2)	5.07	5.13	المعاش التقاعدي والتأمين الطبي
	3.5	0.59	0.57	علاوة اللغة
	0.7	1.39	1.38	الإعادة إلى الوطن وتعويضات انتهاء الخدمة
	2.6	0.79	0.77	البدلات الأخرى
	<b>2.0</b>	<b>23.32</b>	<b>22.87</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
	لا ينطبق	<b>3.39</b>	<b>3.39</b>	موظفو الحضور القطري المعينون محلياً
	لا ينطبق	<b>0.80</b>	-	زيادة المرتب المرتبطة بمراجعة الوظائف
	<b>1.4</b>	<b>91.41</b>	<b>90.16</b>	<b>مجموع تكاليف الموظفين الدائمين</b>

- 4- وفيما يلي شرح للتكاليف المعيارية للتحركات الهامة في عام 2013 مقارنة بها في عام 2012:
- (أ) **المرتبات وتسوية مقر العمل.** وفقاً للمعلومات المتاحة من لجنة الخدمة المدنية الدولية، من المتوقع زيادة مرتبات موظفي الفئة الفنية بنسبة 0.12 في المائة في عام 2012، وهذه الزيادة سيقابلها انخفاض في علاوة تسوية مقر العمل. ويتبين من استعراض التجربة الفعلية لعلاوة تسوية مقر العمل في عام 2012 أنه من المناسب تخفيض هذا العنصر في التكاليف المعيارية. وتقتصر الإدارة وقف التجميد المفروض على تكاليف موظفي فئة الخدمات العامة منذ عام 2011 لتحقيق الموازنة بين الصندوق والوكالات الأخرى التي تتخذ من روما مقراً لها.
- (ب) **المعاش التقاعدي والتأمين الطبي.** يقترح تخفيض هذا العنصر في التكاليف المعيارية على أساس استعراض التكاليف الفعلية لعام 2012 مقارنة بتكاليف المعاشات التقاعدية والتأمين الطبي.
- (ج) **الإعادة إلى الوطن وإجازة زيارة الوطن.** غيرت الإدارة هيكل الاستحقاقات الخاصة بالإعادة إلى الوطن وإجازة زيارة الوطن، وتعتبر التكاليف المعيارية الواردة أعلاه عن الوفورات التي أسفر عنها ذلك التغيير.

## الميزانية العادية حسب المجموعات والدوائر - الميزانية الفعلية مقارنة بالميزانية لعام 2011

(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	المجموعة 1		التغير	المجموعة 2		التغير	المجموعة 3		التغير	المجموعة 4		التغير	المجموع	
	ميزانية 2011	الفعلية 2011		ميزانية 2011	الفعلية 2011		ميزانية 2011	الفعلية 2011		ميزانية 2011	الفعلية 2011		ميزانية 2011	الفعلية 2011
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	0.56	0.84	0.28-	0.93	0.98	0.05	1.04	0.91	0.13-	0.56	0.76	0.20	3.37	3.21
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	3.12	3.27	0.15-	4.19	3.41	0.78-	1.74	2.29	0.55	8.67	6.90	1.77-	17.87	15.72
مكتب الشراكات وتعبئة الموارد	0.12	0.18	0.06-	2.09	1.19	0.9-	0.01	0.26	0.25	0.57	0.44	0.13-	2.85	2.01
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	0	0.51	0.51-	2.18	2.65	0.47	0.35	0.42	0.07	0.38	0	0.38-	3.42	3.07
دائرة إدارة البرامج	73.83	79.17	5.34-	0	1.22	1.22	0	0.28	0.28	0	0.13	0.13	79.17	75.46
دائرة العمليات المالية	2.75	2.37	0.38	0	0.01	0.01	5.99	5.03	0.96-	0.17	0.10	0.07-	8.53	7.89
دائرة خدمات المنظمة	0.56	0.02	0.54	0.48	0.26	0.22-	22.61	22.73	0.12	0.17	0.11	0.06-	23.28	23.66
التكاليف المؤسسية	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.1	4.09
<b>المجموع</b>	<b>80.94</b>	<b>86.36</b>	<b>5.42-</b>	<b>9.87</b>	<b>9.72</b>	<b>0.15-</b>	<b>31.74</b>	<b>31.92</b>	<b>0.18</b>	<b>10.52</b>	<b>8.44</b>	<b>2.08-</b>	<b>140.59</b>	<b>135.11</b>

## الميزانية العادية حسب المجموعة والدائرة - ميزانية عام 2012 مقارنة بالمتوقعة

(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	المجموعة 1			المجموعة 2			المجموعة 3			المجموعة 4			المجموع		
	التغير	المتوقع 2012	ميزانية 2012	التغير	المتوقع 2012	ميزانية 2012	التغير	المتوقع 2012	ميزانية 2012	التغير	المتوقع 2012	ميزانية 2012	المتغير	المتوقع 2012	ميزانية 2012
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	0.06	0.56	0.50	0.04-	0.99	1.03	0.10-	0.86	0.96	0.11-	0.77	0.88	0.19-	3.18	3.37
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	0.82-	2.84	3.66	0.56-	3.67	4.23	0.33	2.31	1.98	1.21-	7.06	8.27	2.26-	15.88	18.14
دائرة الشراكات وتعبئة الموارد	0.02-	0.15	0.17	0.18-	1.62	1.80	0.08-	0.28	0.36	0.14-	0.52	0.66	0.42-	2.57	2.99
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	0.68	0.68	0	0.53-	2.63	3.16	0.41-	0.45	0.86	0	0	0	0.26-	3.76	4.02
دائرة إدارة البرامج	3.81-	76.81	80.62	1.35	1.38	0.03	0.28	0.33	0.05	0.04	0.04	0	2.14-	78.56	80.70
دائرة العمليات المالية	0.25	3.38	3.13	0	0	0	0.88	6.11	5.23	0.02	0.13	0.11	1.15	9.62	8.47
دائرة خدمات المنظمة	0.31-	0.62	0.93	0.05	0.25	0.20	0.59	23.65	23.06	0.06-	0.10	0.16	0.27	24.62	24.35
التكاليف المؤسسية													0.21	2.31	2.10
<b>المجموع</b>	<b>3.97-</b>	<b>85.04</b>	<b>89.01</b>	<b>0.09</b>	<b>10.54</b>	<b>10.45</b>	<b>1.49</b>	<b>33.99</b>	<b>32.50</b>	<b>1.46-</b>	<b>8.62</b>	<b>10.08</b>	<b>3.64-</b>	<b>140.50</b>	<b>144.14</b>

## الميزانية العادية حسب المجموعة والدائرة - ميزانية عام 2012 مقارنة بالمقترحة لعام 2013

(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	المجموعة 1			المجموعة 2			المجموعة 3			المجموعة 4			المجموع	
	التغيير	2013	2012	التغيير	2013	2012	التغيير	2013	2012	التغيير	2013	2012	2013	2012
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	(0.50)	-	0.50	0.34	1.37	1.03	0.14	1.10	0.96	(0.61)	0.27	0.88	2.74	3.37
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	0.25	3.91	3.66	(1.00)	3.23	4.23	1.01	2.99	1.98	(0.93)	7.34	8.27	17.47	18.14
دائرة الشراكات وتعبئة الموارد	-	0.17	0.17	1.55	3.35	1.80	(0.02)	0.34	0.36	(0.44)	0.22	0.66	4.08	2.99
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	2.92	2.92	-	(1.30)	1.86	3.16	0.63	1.49	0.86	0.05	0.05	-	6.32	4.02
دائرة إدارة البرامج	(10.30)	70.32	80.62	2.22	2.25	0.03	(0.05)	-	0.05	-	-	-	72.57	80.7
دائرة العمليات المالية	2.29	5.42	3.13	0.06	0.06	-	(0.15)	5.08	5.23	-	0.11	0.11	10.67	8.47
دائرة خدمات المنظمة	0.25	1.18	0.93	(0.08)	0.12	0.20	0.24	23.30	23.06	0.27	0.43	0.16	25.03	24.35
التكاليف المؤسسية (المخصصة للمجموعات)	1.18	1.18	-	0.32	0.32	-	0.60	0.60	-	0.2	0.20	-	2.30	-
مركز التكاليف المؤسسية (غير المخصصة للمجموعات)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.96	2.10
<b>المجموع</b>	<b>(3.91)</b>	<b>85.10</b>	<b>89.01</b>	<b>2.11</b>	<b>12.56</b>	<b>10.45</b>	<b>2.40</b>	<b>34.90</b>	<b>32.50</b>	<b>(1.46)</b>	<b>8.62</b>	<b>10.08</b>	<b>144.14</b>	<b>144.14</b>

## الميزانية العادية حسب فئات التكاليف والدوائر - ميزانية عام 2012 مقارنة بالميزانية المقترحة لعام 2013

(بملايين الدولارات الأمريكية)

التغيير	المجموع		أخرى		شعبة تكنولوجيا المعلومات		السفر في مهام رسمية		الخبراء الاستشاريون		الموظفون		الدائرة
	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	
(0.63)	2.74	3.37	0.13	0.49	-	-	0.18	-	-	0.20	2.43	2.68	مكتب الرئيس ونائب الرئيس
(0.67)	17.47	18.14	1.97	1.59	-	-	0.50	0.55	0.78	0.47	14.22	15.53	مجموعة دعم الخدمات المؤسسية
1.09	4.08	2.99	0.36	0.54	-	-	0.35	0.22	0.11	0.13	3.26	2.10	دائرة الشراكات وتعبئة الموارد
2.30	6.32	4.02	0.07	0.17	-	-	0.45	0.35	0.82	0.47	4.98	3.03	دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة
(8.13)	72.57	80.70	4.49	5.28	-	0.05	8.52	7.52	19.37	21.52	40.19	46.33	دائرة إدارة البرامج
2.20	10.67	8.47	0.24	0.22	0.04	0.05	0.24	0.17	0.11	0.15	10.04	7.88	دائرة العمليات المالية
0.68	25.03	24.35	6.81	7.63	3.96	2.26	0.12	0.13	0.15	0.34	13.99	13.99	دائرة خدمات المنظمة
2.30	2.30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.30	-	التكاليف المؤسسية (المخصصة للمجموعات)
0.86	2.96	2.10	2.76	1.86	-	-	-	-	0.20	0.24	-	-	مركز التكاليف المؤسسية (غير المخصصة للمجموعات)
-	144.14	144.14	16.83	17.78	4.00	2.36	10.36	8.94	21.54	23.52	91.41	91.54	المجموع

## المستويات الإشارية للموظفين لعام 2013 – الميزانية العادية فقط

(المكافئون المتفرغون)<sup>أ</sup>

الموظفون المجموع 2013	الموظفون الميدانيون المعينون محليا	الموظفون المعينون بعقود دائمة وعقود محددة المدة			الفترة الفنية والفئات الأعلى	الدائرة <sup>ب</sup>
		مجموع الموظفين بعقود دائمة ومحددة المدة	الموظفون بعقود قصيرة الأجل	مجموع الموظفين بعقود دائمة		
11.00	-	-	11.00	5.00	6.00	مكتب الرئيس ونائب الرئيس
						مجموعة دعم الخدمات المؤسسية
18.78	-	-	18.78	6.00	12.78	مكتب المستشار العام
43.27	-	10.27	33.00	20.00	13.00	مكتب سكرتير الصندوق
8.63	-	-	8.63	2.63	6.00	مكتب المراجعة والإشراف
22.00	-	-	22.00	9.00	13.00	شعبة الاتصالات
2.00	-	-	2.00	1.00	1.00	مكتب الشؤون الأخلاقية
94.68	-	10.27	84.41	38.63	45.78	المجموع لمجموعة دعم الخدمات المؤسسية
						دائرة الشراكات وتعبئة الموارد
11.00	-	-	11.00	3.00	8.00	المكتب الأمامي لدائرة الشراكات وتعبئة الموارد
4.00	-	-	4.00	1.00	3.00	مكتب الاتصال في أمريكا الشمالية
3.00	-	-	3.00	1.00	2.00	مكتب العلاقات مع دول الخليج العربية
18.00	-	-	18.00	5.00	13.00	مجموع مكتب الشراكات وتعبئة الموارد
25.00	-	-	25.00	7.00	18.00	دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة
						دائرة إدارة البرامج
11.00	-	-	11.00	4.00	7.00	المكتب الأمامي لدائرة إدارة البرامج
31.00	-	-	31.00	8.00	23.00	شعبة السياسات والمشورة التقنية
48.50	17.00	-	31.50	11.00	20.50	شعبة أفريقيا الغربية والوسطى
47.00	15.00	-	32.00	11.00	21.00	شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية
49.06	18.00	1.06	30.00	12.00	18.00	شعبة آسيا والمحيط الهادي
23.00	-	-	23.00	6.00	17.00	شعبة أمريكا اللاتينية والكاريبي
31.00	6.00	-	25.00	9.00	16.00	شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا
14.00	-	-	14.00	4.00	10.00	شعبة البيئة والمناخ
254.56	56.00	1.06	197.50	65.00	132.50	مجموع دائرة إدارة البرامج
						دائرة العمليات المالية
3.00	-	-	3.00	1.00	2.00	المكتب الأمامي لدائرة العمليات المالية
43.34	4.00	-	39.34	15.00	24.34	شعبة المراقب والخدمات المالية
12.00	-	-	12.00	5.00	7.00	شعبة خدمات الخزنة
5.50	-	-	5.50	1.00	4.50	إدارة الأصول والخصوم ووحدة الميزانية
63.84	4.00	-	59.84	22.00	37.84	مجموع دائرة العمليات المالية
						دائرة خدمات المنظمة
3.50	-	0.50	3.00	1.00	2.00	المكتب الأمامي لدائرة خدمات المنظمة
23.00	-	-	23.00	10.00	13.00	شعبة الموارد البشرية
31.96	-	2.29	29.67	22.17	7.50	شعبة الخدمات الإدارية
10.20	-	0.20	10.00	7.00	3.00	وحدة الأمن
28.00	-	-	28.00	14.00	14.00	شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
96.66	-	2.99	93.67	54.17	39.50	مجموع دائرة خدمات المنظمة
563.74	60.00	14.32	489.42	196.80	292.62	المجموع الكلي - 2013
571.11	66.40	15.84	488.87	198.05	290.82	المجموع الكلي - 2012

<sup>أ</sup> المكافئ المتفرغ شهرا +12. ويشمل الموظفين غير المتفرغين بما يقابل أقل من مكافئ متفرغ واحد.<sup>ب</sup> توزيع إشاري للموظفين بحسب الدائرة يمكن أن يتغير خلال عام 2013.

## المستوى الإشاري للموظفين في عام 2013 بحسب الدوائر والرتب

(المكافئون المتفرغون)

(2012)	(2013)	دائرة خدمات المنظمة	دائرة العمليات المالية	دائرة إدارة البرامج	دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	مكتب الشركات وتعيينة الموارد	مجموعة دعم الخدمات المؤسسية*	مكتب الرئيس ونائب الرئيس	الدرجة	الفئة
6.00	6.00	1.0	1.00	1.00	1.00	-	-	2.00	رؤساء الدوائر فما فوق	الفئة الفنية وما فوقها
7.00	7.00	1.0	-	1.00	1.00	1.00	2.00	1.00	مد-2	
14.00	16.00	2.00	2.00	6.00	1.00	3.00	2.00	-	مد-1	
77.84	79.50	8.00	5.50	54.00	5.00	-	6.00	1.00	ف-5	
76.81	77.00	9.00	11.00	34.00	7.00	3.00	12.00	1.00	ف-4	
64.95	69.00	12.50	10.00	25.50	1.00	4.00	16.00	-	ف-3	
43.22	36.12	6.00	7.34	10.00	2.00	2.00	7.78	1.00	ف-2	
1.00	2.00	-	1.00	1.00	-	-	-	-	ف-1	
<b>290.82</b>	<b>292.62</b>	<b>39.50</b>	<b>37.84</b>	<b>132.50</b>	<b>18.00</b>	<b>13.00</b>	<b>45.78</b>	<b>6.00</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
3.00	2.00	2.00	-	-	-	-	-	-	خ ع-7	موظفو الخدمات العامة
73.25	69.50	16.00	9.50	26.00	1.00	-	14.00	3.00	خ ع-6	
59.80	56.17	10.67	7.50	22.00	3.00	2.00	10.00	1.00	خ ع-5	
49.50	54.13	17.50	4.00	16.00	3.00	3.00	9.63	1.00	خ ع-4	
6.00	8.00	3.00	-	1.00	-	-	4.00	-	خ ع-3	
6.50	7.00	5.00	1.00	-	-	-	1.00	-	خ ع-2	
<b>198.05</b>	<b>196.80</b>	<b>54.17</b>	<b>22.00</b>	<b>65.00</b>	<b>7.00</b>	<b>5.00</b>	<b>38.63</b>	<b>5.00</b>		<b>المجموع الفرعي</b>
<b>488.87</b>	<b>489.42</b>	<b>93.67</b>	<b>59.84</b>	<b>197.50</b>	<b>25.00</b>	<b>18.00</b>	<b>84.41</b>	<b>11.00</b>		<b>المجموع</b>
%59	%60	%42	%63	%67	%72	%72	%54	%55		النسبة المئوية لفئة الموظفين الفنيين
%41	%40	%58	%37	%33	%28	%28	%46	%45		النسبة المئوية لفئة موظفي الخدمات العامة
1.47	1.49	0.73	1.72	2.04	2.57	2.60	1.19	1.20		نسبة الفئة الفنية إلى فئة الخدمات العامة

أ لا يشمل ذلك الموظفين المحليين الميدانيين والموظفين الموقتين.



## الميزانية الرأسمالية حسب التركيز المواضيعي، 2012-2008

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع المعتمد	2012	2011	2010	2009	2008	
						مبادرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
15 760	-	12 000	2 000	1 050	710	القروض والمنح (استبدال نظام القروض والمنح)
1 575	-	500	400	541	134	إصلاح الموارد البشرية
2 749	-	1 423	470	300	556	الكفاءة المؤسسية
740	-	-	300	440	-	توحيد الأداء
5 750	3 215	375	360	1 200	600	البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات
26 574	3 215	14 298	3 530	3 531	2 000	المجموع الفرعي لمبادرات تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات
1 439	-	889	-	550	-	مشروعات المقر غير المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات
281	281	-	-	-	-	أمن المكاتب القطرية
<b>28 294</b>	<b>3 496</b>	<b>15 187</b>	<b>3 530</b>	<b>4 081</b>	<b>2 000</b>	<b>المجموع</b>

## تخصيص الأموال المرحلة

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2011	بيان استخدام الأموال المرحلة	الدائرة
3 % المبالغ المرحلة		
51	الخبرة الاستشارية وتعزيز الأداء	مكتب الرئيس ونائب الرئيس
20	مكتب الشؤون الأخلاقية: برنامج الإفصاح المالي	مجموعة دعم الخدمات المؤسسية *
150	شعبة الاتصالات: دراسة التصورات الأساسية	
45	مكتب المراجعة والإشراف: التقدير الخارجي للجودة واختبار الرقابة الداخلية	
45	مكتب المستشار العام: التكاليف القانونية	
126	دعم أنشطة تعبئة الموارد البديلة	مكتب الشراكات وتعبئة الموارد
135	نشر كتاب عن زراعة الحيازات الصغيرة	دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة
472	دعم أنشطة المشروعات	دائرة إدارة البرنامج
40	شعبة الخزنة: دليل الخزنة	دائرة العمليات المالية
406	شعبة الخدمات الإدارية: تكاليف مجلس المحافظين	دائرة خدمات المنظمة
1 208	شعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: دعم استمرارية الأعمال	
1 100	شعبة الموارد البشرية: مرتبات الخدمات العامة المطبقة بأثر رجعي	
300	شعبة الموارد البشرية: الخبرة الاستشارية المتصلة بالخطة الاستراتيجية لقوة العمل وتكاليف إنهاء الخدمة	
75	شعبة الموارد البشرية: تنفيذ نظام جداول المرتبات المزدوجة لموظفي فئة الخدمات العامة	
45	الطوارئ	
4 218		المجموع

## معلومات عن ميزانية الحضور القطري

ميزانية الحضور القطري المقترحة لعام 2013 حسب الأقاليم  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

الإقليم	2012			2013		
	الموظفون	غير الموظفين	المجموع	الموظفون	غير الموظفين	المجموع
أفريقيا الغربية والوسطى	2.66	1.20	3.86	2.60	1.20	3.80
أفريقيا الشرقية والجنوبية	3.13	1.27	4.40	2.34	1.30	3.64
آسيا والمحيط الهادي	1.29	-	1.29	2.12	0.29	2.41
أمريكا اللاتينية والكاريبي	0.98	0.71	1.69	0.88	0.67	1.55
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	0.74	0.36	1.10	0.71	0.40	1.11
<b>المجموع</b>	<b>8.80</b>	<b>3.54</b>	<b>12.34</b>	<b>8.65</b>	<b>3.86</b>	<b>12.51</b>

تحليل تكاليف الموظفين في ميزانية الحضور القطري لعام 2013 (الموظفون المعينون دولياً/محلياً) حسب الإقليم

الإقليم	موظفو الفئة الفنية المعينون دولياً		الموظفون المعينون محلياً		المجموع
	وحدات مكافئة للوظائف المتفرغة	مليون دولار أمريكي	وحدات مكافئة للوظائف المتفرغة	مليون دولار أمريكي	
أفريقيا الغربية والوسطى	8	1.75	17	0.85	2.60
أفريقيا الشرقية والجنوبية	7	1.47	15	0.87	2.34
آسيا والمحيط الهادي	5	1.10	18	1.02	2.12
أمريكا اللاتينية والكاريبي	4	0.88	-	-	0.88
الشرق الأدنى وشمال أفريقيا	1	0.26	6	0.45	0.71
<b>المجموع 2013</b>	<b>25</b>	<b>5.46</b>	<b>56</b>	<b>3.19</b>	<b>8.65</b>
<b>المجموع 2012</b>	<b>23.75</b>	<b>5.18</b>	<b>66.40</b>	<b>3.62</b>	<b>8.80</b>

## إنجازات مكتب التقييم المستقل في عام 2012

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
1 - التقييمات المؤسسية	تقدير كفاءة الصندوق المؤسسية وكفاءة العمليات التي يمولها	سينجز في سبتمبر/أيلول 2012	جاري العمل فيه حسب ما كان مقرراً. وسوف يعرض تقرير التقييم النهائي على المجلس التنفيذي في دورة أبريل/نيسان 2013. وقد تم توفير عرض شامل باتباع أسلوب Power Point أمام لجنة التقييم والأعضاء المهتمين من المجلس في نوفمبر/تشرين الثاني 2012.
	الإشراف المباشر ودعم التنفيذ	سينجز في يونيو/حزيران 2013	جاري العمل فيه حسب ما كان مقرراً.
	الأنشطة الإضافية: دراسة حول متابعة تنفيذ توصيات التقييم المشترك لمصرف التنمية الأفريقي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية بشأن الزراعة في أفريقيا	غير منطبق	سينجز في الفصل الأول من عام 2013.
2 - تقييمات البرامج القطرية	بوروندي	سيبدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2012	سيؤجل هذا التقييم لمدة عام، للسماح للمكتب بالبدء بتقييم في زامبيا، لأنها تحظى بأولوية أكبر في أنشطته
	إكوادور	سينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	جاري العمل فيه حسب ما كان مقرراً. وتم إيفاد البعثة الرئيسية في مايو/أيار 2012.
	إندونيسيا	سيبدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2012	بدأ قبل موعده. أرسلت البعثة التحضيرية إلى الميدان في فبراير/شباط 2012، وأرسلت البعثة الرئيسية إلى الميدان في أبريل/نيسان - مايو/أيار 2012، وسيجز التقييم في مارس/آذار - أبريل/نيسان 2013.
	الأردن	سينجز في مارس/آذار 2012	أنجز التقييم.
	مدغشقر	سيبدأ في يونيو/حزيران 2012	بدأ قبل موعده. أرسلت البعثة التحضيرية إلى الميدان في مايو/أيار 2012. وقد أرسلت البعثة الرئيسية إلى الميدان في سبتمبر/أيلول 2012.
	مالي	سينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	استكمل.
	نيبال	موعد الإنجاز ديسمبر/كانون الأول عام 2012	تم الاضطلاع به حسب ما كان مقرراً. وأرسلت البعثة الرئيسية

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
	جمهورية مولدوفا	سيبدأ في سبتمبر/أيلول 2012	في مارس/آذار - أبريل/نيسان 2012، وتم إعداد التقرير . بدأ في الموعد المحدد.
	أوغندا	سينجز في مارس/آذار 2012	أنجز التقييم
3 - التثبت من تقارير إنجاز المشروعات	حوالي 25 عملية للتثبت من تقارير إنجاز المشروعات	سينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	جاري العمل فيه حسب ما كان مقرراً. ولن يتاح لعملية التثبت هذا العام سوى نحو 21 تقريراً من تقارير إنجاز المشروعات.
4 - تقدير أداء المشروعات	حوالي 8 تقديرات لأداء المشروعات	سينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	جاري العمل فيه حسب ما كان مقرراً. وقد أجري أيضاً تقدير إضافي نظراً للحاجة إلى تعزيز قاعدة أدلة تقييمات البرامج القطرية في البلدان نفسها.
5 - لجنة التقييم والمجلس التنفيذي	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2012 والخطة الإشارية للفترة 2013-2014، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج والميزانية لعام 2013 والخطة الإشارية للفترة 2014-2015	سينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	أنجز .
	التقرير السنوي العاشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق تعليقات مكتب التقييم المستقل على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة	سينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	أنجز .
	تعليقات مكتب التقييم المستقل على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق	ستنجز في سبتمبر/أيلول 2012	أنجزت.
	تعليقات مكتب التقييم المستقل على سياسات مجموعة مختارة من عمليات الصندوق أعدتها إدارة الصندوق لعرضها على لجنة التقييم للنظر فيها	موعد الإنجاز ديسمبر/كانون الأول عام 2012	أنجز . ونوقشت سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة إلى جانب تعليقات المكتب خلال دورتي لجنة التقييم والمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان، ونوقشت استراتيجية الشراكات في الصندوق، إلى جانب تعليقات المكتب عليها خلال دورة لجنة التقييم في يوليو/تموز ودورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول.
	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً لاختصاصات اللجنة ونظامها الداخلي	تنجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2012	عُقدت حتى الآن أربع دورات رسمية. وشارك المكتب في زيارة غانا الميدانية التي قامت بها لجنة التقييم وقدم عرضاً عن

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
6 - أنشطة الاتصالات وإدارة المعرفة	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم، الخ. توليفات تقييمية لكل من: (1) دور التعاونيات في التنمية الريفية؛ (2) برامج الفرص الاستراتيجية القطرية كأداة، بما في ذلك هيكلها وصياغتها وعملية تنفيذها؛ (3) التمايز بين الجنسين.	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2012	نتائج التقييم. جاري العمل فيها حسب ما كان مقرراً. معد الإنجاز ديسمبر/كانون الأول عام 2012 أنجزت.
7 - الشراكات	حضور كل اجتماعات لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية، وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، ومجموعة مختارة من المشروعات التي قيمها مكتب التقييم. والمشاركة في عدد مختار من اجتماعات فرق إدارة البرامج القطرية.	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2012	جاري العمل فيه حسب ما كان مقرراً. وأصبح المكتب في منتصف عام 2012 مراقباً دائماً في لجنة إدارة العمليات وشارك في اجتماعات فريق إدارة الصندوق المنعقدة حتى تاريخه.
8 - المنهجية	الشراكة مع فريق التعاون في مجال التقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون.	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2012	جاري العمل حسب ما كان مقرراً.
9 - تطوير قدرات التقييم	تحسين منهجية التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات حسب الاقتضاء. تنفيذ وتنقيح اتفاق المواعمة بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي. تنفيذ أنشطة تتعلق بتطوير القدرة على التقييم في البلدان الشريكة.	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2012	تم الانتهاء من وضع الخطوط التوجيهية بشأن التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات/تقديرات أداء المشروعات جاري العمل حسب ما كان مقرراً.
			شارك المكتب في حلقة عمل حول تطوير قدرات التقييم بتنظيم من وزارة الشؤون الخارجية في إندونيسيا. وزار وفد من وزارة المالية في الصين المكتب في يوليو/تموز لاستطلاع إمكانية تكوين شراكة محددة في مجال التقييم والاطلاع على منهجية وعمليات المكتب في التقييم.

## الأنشطة المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013 والخطة الإشارية للفترة 2014-2015

الجدول 1

### الأنشطة المقترحة لمكتب التقييم في الصندوق حسب نوع العمل

نوع العمل	الأنشطة المقترحة لعام 2013	تاريخ البدء	تاريخ الإنجاز
1 - التقييم على مستوى الصندوق	تقدير لكفاءة الصندوق المؤسسية وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق	يناير/كانون الثاني 2011	أبريل/نيسان 2013
	الإشراف المباشر ودعم التنفيذ	يناير/كانون الثاني 2012	يونيو/حزيران 2013
	تقييم إنجازات عملية تجديد موارد الصندوق	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	نهج الصندوق تجاه حوار السياسات ونتائجه	يناير/كانون الثاني 2013	يونيو/حزيران 2014
	السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق.	سبتمبر/أيلول 2013	ديسمبر/كانون الأول 2014
2 - تقييم البرامج القطرية	جمهورية بوليفيا المتعددة القوميات	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014
	الصين	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014
	مدغشقر	يونيو/حزيران 2012	سبتمبر/أيلول 2013
	جمهورية مولدوفا	سبتمبر/أيلول 2012	ديسمبر/كانون الأول 2013
	السنغال	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014
	زامبيا	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014
3 - التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات	التثبيت من كل تقارير إنجاز المشروعات المتاحة خلال السنة (حوالي 30 تقريراً).	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
4 - تقدير أداء المشروعات	حوالي 8 عمليات لتقدير أداء المشروعات	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
5 - تقييم الأثر	I تقييم للأثر (يحدد المشروع فيما بعد)	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
6- لجنة التقييم والمجلس التنفيذي	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2013 والخطة الإشارية للفترة 2014-2015، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج والميزانية لعام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	التقرير السنوي الحادي عشر عن نتائج وأثر عمليات	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013

نوع العمل	الأنشطة المقترحة لعام 2013	تاريخ البدء	تاريخ الإنجاز
	الصندوق.		
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة.	يونيو/حزيران 2013	سبتمبر/أيلول 2013
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق.	أكتوبر/تشرين الأول 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	تعليقات مكتب التقييم على مجموعة مختارة من سياسات الصندوق التشغيلية التي أعدها إدارة الصندوق لعرضها على لجنة التقييم للنظر فيها.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً للاختصاصات المعدلة للجنة التقييم ونظامها الداخلي.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
7 - أنشطة الاتصالات وإدارة المعرفة.	تقارير التقييم، والملاحق البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم، الخ.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	توليفات تقييمية (إدارة وصون المياه).	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	حضور كل اجتماعات لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية، وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، ومجموعة مختارة من المشروعات التي قيّمها مكتب التقييم. وحضور اجتماعات لجنة إدارة العمليات، وفريق الإدارة في الصندوق، واجتماعات مختارة لفرق إدارة البرامج القطرية.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
8 - الشراكات	الشراكات مع فريق التعاون في مجال التقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013



نوع العمل	الأشطة المقترحة لعام 2013	تاريخ البدء	تاريخ الإنجاز
9- المنهجية	المساهمة في نقاش خارجي حول تقييمات الأثر.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	القيام، حسب الحاجة، بصقل منهجية التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	مواصلة إدخال التعديلات على دليل التقييم لمراعاة القضايا الناشئة الرئيسية، حسب الاقتضاء.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
	تنفيذ اتفاق المواءمة المعدل بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013
10 - تنمية القدرة على التقييم.	تنفيذ أنشطة تتعلق بتنمية القدرة على التقييم في البلدان الشريكة.	يناير/كانون الثاني 2013	ديسمبر/كانون الأول 2013

## الجدول 2

### الخطة الإشارية لمكتب التقييم المستقل في الصندوق للفترة 2014-2015 حسب نوع النشاط

نوع العمل	الخطة الإشارية للفترة 2014-2015	السنة
1- التقييم المؤسسي	التقييم المشترك للجنة الأمن الغذائي العالمية الذي جرى إصلاحها	2014-2015
	انخراط الصندوق مع الدول الهشة	2014-2015
2- تقييم البرامج القطرية	بنغلاديش	2014
	البرازيل	2014
	بوروندي	2014
	الكاميرون	2014
	مصر	2014
	ملاوي	2014
	باكستان	2014
	جمهورية فنزويلا البوليفارية	2014

نوع العمل	الخطة الإشارية للفترة 2014-2015	السنة
	أرمينيا	2015
	بوركينافاسو	2015
	بيرو	2015
	سري لانكا	2015
	جمهورية تنزانيا المتحدة	2015
	تركيا	2015
	الدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهندي	2015
3- التثبت من تقارير إنجاز المشروعات	التثبت من جميع تقارير إنجاز المشروعات المتاحة هذا العام	2015-2014
4- تقدير أداء المشروعات	حوالي 8 تقديرات في السنة	2015-2014
5- لجنة التقييم والمجلس التنفيذي	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017	2014
	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2016 وخطته الإشارية للفترة 2017-2018	2014
	التقريران الثاني عشر والثالث عشر من التقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	2015-2014
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة	2015-2014
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق	2015-2014
	تعليقات مكتب التقييم على سياسات تشغيلية مختارة من عمليات الصندوق أعدتها إدارة الصندوق لعرضها على لجنة التقييم للنظر فيها	2015-2014
	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً لأختصاصات لجنة التقييم ونظامها الداخلي المنقحين	2015-2014
6- أنشطة الاتصالات وإدارة المعرفة	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم، الخ.	2015-2014
	توليفات تقييمية عن الشباب	2014
	توليفات تقييمية عن التنمية الرعوية	2015
	حضور كل اجتماعات لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية، وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية، ومجموعة مختارة من المشروعات التي قيمها مكتب التقييم. والمشاركة في مجموعة مختارة من فرق إدارة البرامج القطرية	2015-2014
7- الشراكات	الشراكة مع فريق التعاون في مجال التقييم، وشبكة شبكات تقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، والوكالة السويسرية	2015-2014

نوع العمل	الخطة الإشارية للفترة 2014-2015	السنة
	للتنمية والتعاون	
8- المنهجية	المساهمة في النقاش الدائر داخل الصندوق وخارجه حول تقييم الأثر	2014-2015
	القيام، حسب الحاجة، بصقل منهجية عمليات التثبث من تقارير إنجاز المشروعات وتقدير أداء المشروعات	2014-2015
	مواصلة إدخال التعديلات على دليل التقييم لمراعاة القضايا الناشئة الرئيسية حسب الاقتضاء	2014-2015
	تنفيذ اتفاق المواعمة المنقح بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والذاتي	2014-2015
9- تنمية القدرة على التقييم	تنفيذ أنشطة في البلدان الشريكة تتعلق بتنمية القدرة على التقييم	2014-2015

## الجدول 3

## الأنشطة المؤقتة حسب أهداف مكتب التقييم المستقل في الصندوق ونتائج إدارته

الأهداف	نتائج إدارة مكتب التقييم المستقل	الأنشطة المقترحة لعام 2013	الخطة الإشارية المقترحة لمكتب التقييم للفترة 2014-2015
الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في النهوض بأداء السياسات المؤسسية والعمليات الممولة من الصندوق.	نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية توفر الركائز اللازمة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل.	التقرير السنوي الحادي عشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.	التقريران السنويان الثاني عشر والثالث عشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.
		تقييم مؤسسي عن الإشراف المباشر ودعم التنفيذ (يناير/كانون الثاني 2012 - يونيو/حزيران 2013)، وتقييم إنجازات تجديدات الموارد في الصندوق (يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013) وتقييم مؤسسي عن نهج الصندوق ونتائجه في حوار السياسات (يناير/كانون الثاني 2013 - يونيو/حزيران 2014)، وتقييم مؤسسي عن السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق (سبتمبر/أيلول 2013 - ديسمبر/كانون الأول 2014).	تقييم مشترك للجنة الأمن الغذائي العالمي التي تم إصلاحها (2014-2015)؛ وانخراط الصندوق في الدول الهشة (2014-2015).
		تعليقات على السياسات حسب الاقتضاء.	تعليقات على السياسات حسب الاقتضاء.
	نتيجة الإدارة 2: تقييمات للبرامج القطرية توفر الركائز اللازمة للنهوض ببرامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج.	جمهورية بوليفيا المتعددة القوميات، والصين، ومدغشقر، وجمهورية مولدوفا، والسنغال، وزامبيا.	أرمينيا، وبنغلاديش، والبرازيل، وبوركينا فاسو، وبوروندي، والكاميرون، ومصر، وملاوي، وباكستان، وبيرو، وسري لانكا، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وتركيا، وجمهورية فنزويلا البوليفارية، والدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهندي.
	نتيجة الإدارة 3: تقييمات مشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق.	التثبت من تقارير إنجاز المشروعات.	التثبت من تقارير إنجاز المشروعات.
		تقدير أداء المشروعات	تقدير أداء المشروعات
		تقييم الأثر (يحدد المشروع فيما بعد)	
	نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجية.	مواصلة صقل منهجية التثبت من تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات، حسب الاقتضاء.	مواصلة صقل منهجية التثبت من تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات، حسب الاقتضاء.
		المساهمة في النقاش الدائر داخل الصندوق وخارجه حول	المساهمة في النقاش الدائر داخل الصندوق وخارجه حول

الأهداف	نتائج إدارة مكتب التقييم المستقل	الأنشطة المقترحة لعام 2013	الخطة الإشارية المقترحة لمكتب التقييم للفترة 2014-2015
		تقييم الأثر.	تقييم الأثر.
		مواصلة إدخال التعديلات على دليل التقييم لمراعاة القضايا الناشئة الرئيسية، حسب الاقتضاء.	مواصلة إدخال التعديلات على دليل التقييم لمراعاة القضايا الناشئة الرئيسية، حسب الاقتضاء.
		الشراكة: فريق التعاون في مجال التقييم، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، والرابطة العالمية للتقييم الإنمائي، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (مشاركة غير مباشرة في هذه النتيجة).	الشراكة: فريق التعاون في مجال التقييم، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، والرابطة العالمية للتقييم الإنمائي، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (مشاركة غير مباشرة في هذه النتيجة).
		تنفيذ اتفاق الموازنة المعدل بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي.	تنفيذ اتفاق الموازنة المعدل بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي.
		تعليقات على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق وعلى تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة.	تعليقات على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق وعلى تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة.
		تنفيذ أنشطة تتعلق بتنمية القدرة على التقييم في البلدان الشريكة.	تنفيذ أنشطة تتعلق بتنمية القدرة على التقييم في البلدان الشريكة.
	نتيجة الإدارة 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية.	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً للاختصاصات المعدلة للجنة التقييم ونظامها الداخلي.	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً للاختصاصات المعدلة للجنة التقييم ونظامها الداخلي.
		استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2013 وخبطته الإشارية للفترة 2014-2015، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخبطته الإشارية للفترة 2015-2016.	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2014 وخبطته الإشارية للفترة 2015-2016، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2015 وخبطته الإشارية للفترة 2016-2017.
		استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2015 وخبطته الإشارية للفترة 2016-2017، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2016 وخبطته الإشارية للفترة 2017-2018.	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2015 وخبطته الإشارية للفترة 2016-2017، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2016 وخبطته الإشارية للفترة 2017-2018.
	الهدف الاستراتيجي 2: تعزيز الإدارة	نتيجة الإدارة 6: إعداد ملخصات توليفية	توليفات تقييمية (الشباب 2014)، والتنمية الرعوية

الأهداف	نتائج إدارة مكتب التقييم المستقل	الأنشطة المقترحة لعام 2013	الخطة الإشارية المقترحة لمكتب التقييم للفترة 2014-2015
الفعالة للتعلم والمعرفة.	للتقييمات وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.	تحليل أحد موضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.	تحليل أحد موضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق.
	نتيجة الإدارة 7: أنشطة منتظمة للاتصال والتواصل فيما يتعلق بعمل مكتب التقييم.	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم.	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم.
		المنابر الداخلية (لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات، ولجنة إدارة العمليات، وفريق إدارة الصندوق، وفرق إدارة البرامج القطرية).	المنابر الداخلية (لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات، ولجنة إدارة العمليات، وفريق إدارة الصندوق، وفرق إدارة البرامج القطرية).
		حلقات تعلم قطرية	حلقات تعلم قطرية
		الشراكة: فريق التعاون في مجال التقييم، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون.	الشراكة: فريق التعاون في مجال التقييم، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون.
		المشاركة في مناسبات التعلم أو اجتماعات جمعيات التقييم. أنشطة التعلم والتواصل الأخرى.	المشاركة في مناسبات التعلم أو اجتماعات جمعيات التقييم. أنشطة التعلم والتواصل الأخرى.

## مستويات موظفي مكتب التقييم المستقل لعام 2013

2013			مستوى عام 2009	مستوى عام 2010	مستوى عام 2011	مستوى عام 2012
المجموع	موظفو الخدمات العامة	الموظفون الفنيون				
18.5	6	*12.5	19.5	19.5	19.5	19.5

## فئة الموارد البشرية

الفئة	2012	2013
مدير	1	1
نائب مدير	1	1
كبار موظفي التقييم	4	4
موظفو التقييم	4	5
التقييم/مسؤول المالية	1	-
موظف معرفة واتصال في مجال التقييم	0.5	0.5
محلل بحوث تقييم	-	*1
<b>إجمالي الموظفين في الفئة الفنية</b>	<b>11.5</b>	<b>12.5</b>
مساعد إداري	1	1
مساعد مدير	1	1
مساعد نائب مدير	1	1
مساعدو التقييم	5	*3
<b>إجمالي الموظفين في فئة الخدمات العامة</b>	<b>8</b>	<b>6</b>
<b>المجموع العام</b>	<b>19.5</b>	<b>18.5</b>

\* بناء على استعراض التوظيف، يقترح المكتب إلغاء وظيفتين من وظائف فئة الخدمات العامة، واستخدام بعض الموارد لإنشاء وظيفة جديدة يشغلها محلل بحوث تقييم لدعم العدد المتزايد من التقييمات الرفيعة المستوى التي سيجريها المكتب في السنوات المقبلة.

مستوى موظفي الخدمات العامة في مكتب التقييم								
المستوى المقترح لعام 2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005
6	8	8	8	8.5	8.5	9.5	9.5	9.5



## الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013

الجدول 1

الميزانية الإجمالية لمكتب التقييم لعام 2013

(بالدولارات الأمريكية)

الميزانية المقترحة لعام 2013								
الزيادة/(النقص) القيمة الحقيقية	زيادة السعر <sup>ب</sup>	زيادة/انخفاض سعر الصرف <sup>ج</sup>	مجموع ميزانية عام 2013 بسعر صرف للدولار الأمريكي مقابل اليورو = 0.72	ميزانية 2012 <sup>أ</sup>	ميزانية 2011 <sup>أ</sup>	ميزانية 2010 <sup>أ</sup>	ميزانية 2009 <sup>أ</sup>	أعمال التقييم
(2)	(3)	(4)	(5) = (1) + (2) + (3) - (4)	(1)				
0	57 237	0	2 346 711 <sup>د</sup>	2 289 474	2 238 000	2 600 000	2 696 000	التكاليف من غير الموظفين
			1 877 369 <sup>هـ</sup>					تكاليف الاستشاريين
			1 525 362					الأتعاب
			352 007					السفر
-82 660	15 398	0	3 667 268	3 734 530	3 645 576	3 620 204	3 157 851	تكاليف الموظفين
-82 660	72 635	0	6 013 979 <sup>و</sup>	6 024 004	5 883 576	6 220 204	5 853 851	المجموع

<sup>أ</sup> المعتمدة من مجلس المحافظين (بسعر صرف للدولار الأمريكي مقابل اليورو = 0.79 عام 2009 وسعر صرف للدولار الأمريكي مقابل اليورو = 0.722 في السنوات 2010 و 2011 و 2012).

<sup>ب</sup> كما هو الحال بالنسبة لسائر الصندوق وما أعلنته وحدة الميزانية في الصندوق، وتبلغ نسبة الزيادة في أسعار تكاليف غير الموظفين 2.5 في المائة، وبالنسبة للموظفين فإن هذه الزيادة تمثل الفرق بين التكاليف المعيارية الإجمالية لعامي 2012 و 2013 كما وفرتها وحدة الميزانية في الصندوق.

<sup>ج</sup> وفقاً لما أعلنته وحدة الميزانية فإن سعر الصرف الذي سيطبق في هذه المرحلة بين الدولار الأمريكي واليورو هو نفس السعر المطبق على ميزانية عام 2012 وهو 0.72 للدولار الأمريكي مقابل اليورو، وذلك لتيسير المقارنة، على أن يحدد سعر الصرف النهائي مع نهاية العام.

<sup>د</sup> انظر الجدول 2 لمزيد من التفاصيل عن تكاليف غير الموظفين.

<sup>هـ</sup> يتوقع أن تكون تكاليف الاستشاريين بحدود 80 في المائة من تكاليف غير الموظفين بناء على الأرقام التاريخية، ومنها حوالي 65 في المائة للأتعاب، وحوالي 15 في المائة للسفر. وأما تكاليف غير الموظفين الأخرى فتتضمن، من بين جملة أمور أخرى، توفير المنظمة لحلقات التعليم القطرية في نهاية تقييمات البرامج القطرية، وأنشطة تقاسم معارف التقييم، وسفر الموظفين.

## الجدول 2

## توزيع الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2013 فيما يتعلق بتكاليف غير الموظفين

فئة التكاليف	العدد المطلق	عدد وحدات مكافئة للوظائف المتفرغة أ	تكاليف الوحدة المعيارية <sup>ب</sup> (دولار أمريكي)	التكاليف المقترحة لغير الموظفين لعام 2013 (دولار أمريكي)
التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	1	1	150 000	150 000
التقييمات على مستوى المؤسسة	4	2.1	تكلفة متغيرة تبعاً لنطاق وطبيعة القضايا المزمع تقديرها: 200 000-450 000	430 000
تقييمات البرامج القطرية	8	5.5	تكلفة متغيرة تبعاً لحجم الحافظة، ومساحة البلد، وتكلفة السفر، وتوافر الأدلة التقييمية: 235 000-315 000	1 300 000
عمليات التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات	نحو 30	نحو 30	-	30 000
عمليات تقدير أداء المشروعات	نحو 8	نحو 8	25 000	200 000
التوليفات التقييمية	1	1	50 000	50 000
أنشطة الاتصالات والتواصل وتبادل المعرفة والشراكة	-	-	-	108 000
التدريب	-	-	-	20 000
التكاليف العامة والنثرية	-	-	-	58 711
<b>المجموع</b>				<b>2 346 711</b>

<sup>أ</sup> تبدأ عمليات التقييم في كثير من الأحيان في سنة معينة ولكنها تُحجز في السنة التالية. وهذا الرقم يمثل النسبة المئوية من الوقت الذي سيكرسه مكتب التقييم لتلك العمليات في عام 2013.

<sup>ب</sup> تشمل تكاليف الوحدة المعيارية أيضاً تكاليف سفر الموظفين عند الضرورة.

## الجدول 3

التخصيص المقترح لميزانية مكتب التقييم (تكاليف الموظفين وغير الموظفين) حسب الأهداف ونتائج الإدارة  
(بالدولارات الأمريكية)

أهداف مكتب التقييم المستقل	نتائج الإدارة المكتنية لمكتب التقييم	الميزانية المقترحة (تكاليف الموظفين ومن غير الموظفين)	النسبة المئوية من مجموع الميزانية المقترحة
الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في النهوض بأداء السياسات المؤسسية والعمليات الممولة من الصندوق	نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية توفر الركائز اللازمة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل	1 142 960	19
	نتيجة الإدارة 2: تقييمات للبرامج القطرية توفر الركائز اللازمة للنهوض ببرامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج	2 225 605	37
	نتيجة الإدارة 3: تقييمات مشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق	793 988	13
	نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجيات	383 673	6
	نتيجة الإدارة 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية	224 620	4
<b>المجموع للهدف الاستراتيجي 1</b>		<b>4 752 846</b>	<b>79</b>
الهدف الاستراتيجي 2: تشجيع الإدارة الفعالة للتعليم والمعرفة	نتيجة الإدارة 6: إعداد ملخصات تليفية للتقييمات وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	558 760	9
	نتيجة الإدارة 7: أنشطة منتظمة للاتصال والتواصل فيما يتعلق بعمل مكتب التقييم	702 737	12
<b>المجموع للهدف الاستراتيجي 2</b>		<b>1 261 133</b>	<b>21</b>
<b>المجموع الكلي</b>		<b>6 013 979</b>	<b>100</b>

## الجدول 4

## استخدام الميزانية الإجمالية لمكتب التقييم عام 2012

عمل التقييم	الميزانية المعتمدة 2012 (بالدولارات الأمريكية)	المستخدمة حتى تاريخ 2012/10/24 (بالدولارات الأمريكية)	المستخدمة حتى تاريخ 2012/10/24 (نسبة مئوية)
تكاليف غير الموظفين	2 289 474	2 118 258	%92.5
تكاليف الموظفين	3 734 530	3 697 344*	%99.0
المجموع	6 024 004	5 815 602	%96.5

• بما يتسق مع ممارسة سائر الصندوق، تدرج التزامات جميع تكاليف الموظفين لكامل السنة في بداية العام.

## مؤشرات الأداء الرئيسية

الهدف عام 2014	إنجاز سنة 2012	سنة الأساس 2011	وسائل التحقق	نتائج إدارة المكتب <sup>أ</sup>	مؤشرات الأداء الرئيسية	أهداف مكتب التقييم المستقل
%100	%100	%100	استعراض الأقران الداخلي في مكتب التقييم	3 و 2 و 1 نتائج الإدارة	1 - النسبة المئوية للتقييمات المنجزة التي تمثل تماماً لسياسة التقييم في الصندوق ومنهجية التقييم التي يستخدمها مكتب التقييم.	الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة في النهوض بأداء السياسات المؤسسية والعمليات الممولة من الصندوق.
%100	لا ينطبق <sup>ب</sup>	%100	تقارير كبار المستشارين المستقلين	3 و 2 و 1 نتائج الإدارة	2 - تصديق كبار المستشارين المستقلين على جودة عملية التقييم والمنهجية المستخدمة في التقييمات المؤسسية وفي مجموعة مختارة من تقييمات البرامج القطرية.	
3 أحداث	حدثان (الصين وإندونيسيا)	حدث واحد	سجل مكتب التقييم	4 نتيجة الإدارة	3 - عدد الأنشطة المرتبطة بالتقييم الذاتي وتمية القدرة على التقييم التي يشارك فيها موظفو مكتب التقييم.	
5 موظفين	5 موظفين	3 موظفين	سجل مكتب التقييم	4 نتيجة الإدارة	4 - عدد موظفي مكتب التقييم المبعوثين بالتناوب إلى دورات تدريبية على التقييم سنوياً.	
4 دورات عادية	4 دورات عادية	4 دورات عادية	سجل مكتب التقييم	5 نتيجة الإدارة	5 - عدد الدورات المقرر عقدها للجنة التقييم وفقاً لاختصاصات اللجنة.	
%100	%100	%100	سجل مكتب التقييم	5 نتيجة الإدارة	6 - مشاركة مكتب التقييم حسب الاقتضاء في دورات لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي ومجلس محافظي الصندوق والزيارة القطرية السنوية التي تجريها لجنة التقييم.	
4 أحداث	5 أحداث (حوار السياسات، الانخراط مع التعاونيات، التنمية أثناء الصراعات، برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج، التقرير السنوي عن نتائج وأثر	حدثان	سجل مكتب التقييم	7 و 6 نتائج الإدارة	7 - عدد أنشطة التعلم الرئيسية التي ينظمها مكتب التقييم داخل الصندوق.	الهدف الاستراتيجي 2: تعزيز الإدارة الفعالة للتعلم والمعرفة.

أهداف مكتب التقييم المستقل	مؤشرات الأداء الرئيسية	نتائج إدارة المكتب <sup>أ</sup>	سنة الأساس 2011	إنجاز سنة 2012	الهدف عام 2014	
			وسائل التحقق	عمليات الصندوق		
	8 - عدد أنشطة التعلم الرئيسية التي ينظمها مكتب التقييم داخل البلدان بالاشتراك مع الحكومات.	نتيجة الإدارة 7	سجل مكتب التقييم	4 أحداث	3 أحداث (أرمينيا، مالي، أوغندا) 5 أحداث	
	9 - عدد أنشطة التعلم الرئيسية التي يشارك فيها موظفو مكتب التقييم لتبادل المعرفة داخل المقر الرئيسي للصندوق.	نتيجة الإدارة 7	سجل مكتب التقييم	حدثان	4 أحداث (المجموعات المرجعية لسياسات التمايز بين الجنسين والشراكات، جدول أعمال التعلم بشأن الأمن الغذائي، حلقات عمل إقليمية مع الصندوق والسكان الأصليين)، 6 استعراضات حوافظ، و7 استعراضات للجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات	
	10 - عدد أنشطة المعرفة الخارجية التي يشارك فيها موظفو مكتب التقييم لتبادل الدروس المستفادة من التقييم.	نتيجة الإدارة 7	سجل مكتب التقييم	3 أحداث	5 أحداث (فريق التعاون في مجال التقييم، فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، شبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، جمعية التقييم الأوروبية، استعراض الأقران لمكتب التقييم في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)	
	11 - تقارير التقييم والمنتجات الأخرى ذات الصلة (الملاحم البارزة والرؤى) لتقييمات على مستوى المؤسسة أو تقييمات البرامج القطرية التي تنشر في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ الإنجاز المحدد وتوزع على الجمهور داخل الصندوق وخارجه (ما أن يتم توقيع الاتفاق عند نقطة الإنجاز)	نتائج الإدارة 6 و7	سجل مكتب التقييم	%80	%100	%90
	12 - تقارير تقدير أداء المشروعات التي تنشر في	نتائج الإدارة 6 و7	سجل مكتب التقييم	لا ينطبق <sup>ب</sup>	لا ينطبق <sup>ب</sup>	%100

الهدف عام 2014	سنة الأساس إنجاز سنة 2012	نتائج إدارة المكتب <sup>أ</sup> وسائل التحقق	مؤشرات الأداء الرئيسية	أهداف مكتب التقييم المستقل
				غضون ثلاثة أشهر من تاريخ الإنجاز المحدد وتوزع على الجمهور داخل الصندوق وخارجه

<sup>أ</sup> نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية توفر الركائز اللازمة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل؛ نتيجة الإدارة 2: تقييمات للبرامج القطرية توفر الركائز اللازمة للنهوض ببرامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج؛ نتيجة الإدارة 3: تقييمات مشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق؛ نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجيات؛ نتيجة الإدارة 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية؛ نتيجة الإدارة 6: إعداد ملخصات توفيقية للتقييم وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق؛ نتيجة الإدارة 7: أنشطة منتظمة للاتصال والتواصل فيما يتعلق بعمل مكتب التقييم.

<sup>ب</sup> لم تستدع أي من تقييمات البرامج القطرية التي أنجزت في عام 2012 تدخل كبار المستشارين المستقلين.

<sup>ج</sup> هذا مؤشر جديد استحدث هذه السنة لرصد نشر منتج جديد لمكتب التقييم المستقل في الوقت المناسب. وسوف يتم الإبلاغ عن الأداء من عام 2013 وصاعدا.

## سلسلة نتائج مكتب التقييم المستقل

